

常磐総合政策研究

第7号

2021年3月

研究論文

- Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan
Using Samples from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges
..... BUNDO Hiroyuki 1
- Foreign Language Anxiety-forming Process Based on Fear of Negative Evaluation
..... Hidenori Kuwabara 27

研究ノート

- 発語内行為と慣習について 梅香 公 55
- 浜通り地域は、福島イノベーション・コースト構想で復興したのか 土谷 幸久 69

常磐大学総合政策学部

論 文

Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan Using Samples from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges*

BUNDO Hiroyuki**

Abstract

This study investigates the relationship between a target firm's offer premium and market misvaluation using two versions of misvaluation variables by a segmentation approach based on the offer premium's ranking range. Moreover, it divides the sample into three subsamples, high premium, normal premium, and discount. There are several new findings. First, in the high premium subsample, the target firm's market misvaluation using the shareholder's cost of capital, based on the separated samples of listed corporations of the TSE1 (Tokyo Stock Exchange first section market) or NonTSE1, positively affects the offer premium. This relationship was determined by mean difference tests and multi regression analysis after controlling for the target firm's size. Second, in the normal premium subsample, market misvaluation of the target firm, using the shareholder's cost of capital based both on entire universe of all the corporations listed in the Japanese stock markets and on the separated samples of listed corporations of the TSE1 or NonTSE1, negatively affects offer premium. Mean and median difference tests show this relationship. The subgroups of the samples of listed corporations of the TSE1 and NonTSE1 are supported by regression analysis after controlling for the target firm's size.

* The author gratefully acknowledges financial support from JSPS KAKENHI, Grant Number 16K03877.

** 常磐大学総合政策学部 教授

1. Introduction

Corporate acquisitions have increased in the Japanese economy. Corporations engage in acquisitions to expand their scale and business scope and acquire new resources, technologies, or brands. They invest large capital in acquisitions to increase their corporate value.

Corporations that intend to acquire target firms have to gain most of the outstanding shares. They set an acquisition price that includes a sufficiently large premium to motivate the target firm's shareholders to sell, or "tender," their shares to them, the acquirer. The premium is called "bid premium" or "acquisition premium" but is referred to as an "offer premium" or a "tender offer premium" in this study because tender offer has to be fundamentally utilized when acquiring more than one-third of the shares of a listed corporation in Japan.

An offer premium is an amount by which the acquisition exceeds the target firm's share price before the tender offer is announced. Its existence implies that the share price affects the offer premium. The offer premium can be higher when the stock market's share price is valued less than its basic value and lower when otherwise. Therefore, the influence of market misvaluation on the offer premium in corporate acquisitions is worth investigating. This study examines this issue using the segmentation approach based on the offer premium range. The sample used is a Japanese tender offer sample.

This paper is structured as follows: Section 2 reviews relevant studies; Section 3 presents the data and methodology; Section 4 provides the empirical results, and Section 5 presents the conclusions.

2. Literature Review

Among the many studies on corporate acquisitions, several studies discuss the determinants of offer premiums in the United States (U.S.). Ferris et al. (1977) were the first to study the premiums of 50 cash tender offers in the U. S. from 1974 to 1975 and revealed a significant association between a higher soliciting fee and a lower toehold and the premium. After that, many researchers have studied the determining factors from various perspectives. Using regression analyses, the main independent variables they used and found significant were the

deal's characteristics¹, the acquirer's and target firm's financial conditions², the conditions of the market for corporate control³, the acquirer's and target firm's corporate governance conditions⁴, differences in the sizes and scopes of the acquirer and target firms⁵, the conditions of stock market prices and the target firm's shares⁶, and the differences between the acquirer's and target firm's market valuations or between the target firm's market valuations and the industry's average⁷.

On the one hand, several studies have used the target firms' market value as the independent variable in the regression analysis of acquisition premiums. Varaiya (1987) reported that acquisition premiums have a significantly positive relationship with the ratios of the industry average of market-to-book ratios of the target firms. Moeller (2005) showed that the ratio of the market value of equity of the target firm to that of the acquirer has a significantly negative effect on acquisition premiums. Betton et al. (2008) revealed that if the ratios of the book-to-market value of target firms exceed the industry's average, they are significantly positively related to the initial offer premiums. Koch et al. (2012) showed that the relationship between acquisition offer premiums and the ratio of the book value of equity to the target firm's market value is positive. Alexandridis et al. (2013) and Dimopoulos and Sacchetto (2014) found that acquisition premiums have a significantly negative relationship with the target firms' market-to-book equity ratios. These findings support the hypothesis proposed by Dong et al.

1 Ferris et al. (1977); Walkling and Edmeister (1985); Jahera et al. (1985); Varaiya (1987); Kaufman (1988); Slusky and Caves (1989); Haunschild (1994); Betton and Eckbo (2000); Officer (2003); Ayers et al. (2003); Moeller (2005); Betton et al. (2008); Bargerion (2012); Koch et al. (2012); Li (2013); Song et al. (2013); Alexandridis et al. (2013); Humphery-Jenner and Powell (2014), whose samples consisted of 45 countries, including the United States; Dimopoulos and Sacchetto (2014); Huang et al. (2014); Betton et al. (2014).

2 Walkling and Edmeister (1985); Varaiya (1987); Kaufman (1988); Slusky and Caves (1989); Hayward and Hambrick (1997); Betton and Eckbo (2000); Officer (2003); Ayers et al. (2003); Moeller (2005); Betton et al. (2008); Bargerion (2012); Li (2013); Dimopoulos and Sacchetto (2014).

3 Jahera et al. (1985); Kaufman (1988); Slusky and Caves (1989); Haunschild (1994); Hayward and Hambrick (1997); Betton and Eckbo (2000); Ayers et al. (2003); Moeller (2005); Betton et al. (2008); Koch et al. (2012); Alexandridis et al. (2013); Levi et al. (2014); Dimopoulos and Sacchetto (2014).

4 Ferris et al. (1977); Varaiya (1987); Slusky and Caves (1989); Haunschild (1994); Hayward and Hambrick (1997); Cotter et al. (1997); Moeller (2005); Bargerion (2012); Humphery-Jenner and Powell (2014), whose samples consisted of 45 countries, including the United States.

5 Betton and Eckbo (2000); Officer (2003); Li (2013); Bargerion (2012); Alexandridis et al. (2013).

6 Ayers et al. (2003); Moeller (2005); Rosen (2006); Betton et al. (2008); Petmezas (2009); Bouwman et al. (2009); Baker et al. (2012); Bargerion (2012); Alexandridis et al. (2013); Li (2013).

7 Varaiya (1987); Officer (2003); Moeller (2005); Betton et al. (2008); Koch et al. (2012); Alexandridis et al. (2013); Humphery-Jenner and Powell (2014), whose samples consisted of 45 countries, including the United States; Dimopoulos and Sacchetto (2014).

(2006), who emphasized that the factors that influence market misvaluation drive corporate acquisitions.

On the other hand, previous studies using a sample of Japanese corporations found some factors affecting offer premiums in relation to market valuation⁸. Among these, Inoue et al. (2010) reported that the dummy for target firms' ratio of share price-to-book value (*PBR*) < 1 is a significantly positive determinant of offer premiums, whereas the *PBR* effect on the target firm's *PBR* < 1 is significantly negative. However, Hanamura et al. (2011) reported that a target firms' ratio of book value to share price (*B/P*) is a significantly positive determinant. These results imply that the differences might influence offer premiums in the valuation of target firms by acquirers and the market. However, these studies did not prove the existence of these differences. The exceptions are the works of Bundo (2017) and Bundo (2018), which sampled Japanese tender offers and found some relationships between offer premiums and the valuations of target firms in both the market and estimated valuations. They are seminal in the empirical studies that use direct variables of misvaluation to investigate the influence of market misvaluation of target firms on offer premium. Moreover, there is a limitation of their sampling methodology, treating the positive offer premium sample as homogenous⁹.

This study refines the works of Bundo (2017) and Bundo (2018) and overcomes the limitation of their study, using the segmentation approach. Bundo (2019) and Bundo (2020) attempted this approach. They found mutually inconsistent and significant results in the subsamples, which implies that in the Japanese acquisitions sampled, some of the subsamples in the positive offer premium sample were heterogeneous. Therefore, it is essential to introduce the segmenting methodology to avoid the misinterpretation of the observation results of a mixed sample.

3. Methodology and Sample

3.1 Methodology and Variables

This study divides the sample of tender offers into three subsamples based on the ranges of

8 Bundo (2005); Hattori (2008); Inoue (2008); Kruse and Suzuki (2010); Inoue et al. (2010); Hanamura (2011); Bundo (2013, 2014a, 2014b, 2014c, 2015, 2016).

9 Bundo (2017) studied positive premium and negative premium sub-samples separately. Bundo (2018) studied positive premium sample only. Neither of these two studies treated the positive premium sample as plural subgroups.

offer premium, high premium (High Prem.), normal premium (Norm. Prem.), and discount. High Prem. covers the offer premiums greater than 50%; Norm. Prem. covers offer premiums between 50% and 0%, and discount covers offer premiums less than 0%. The dividing point of 50% is arbitrary; however, since a typical offer premium in Japan ranges from 30% to 40%, the 50% threshold is reasonable. Although data about the existence of competing offers privately made before the announcement of the sample tender offer are not available, the author infers that most of the High Prem. subsamples involve offers that were bid by two or more acquirers and most of the Norm. Prem. subsamples were not bid by two or more acquirers. The discount subsample, involving offers with less than 0% premiums, primarily comprises one-to-one deals between the acquirers and large shareholders of the target firms. These three subsamples are assumed to be qualitatively heterogeneous; therefore, the factors that affect their offer premiums are expected to be different.

This study conducts a univariate test and regression analysis to examine the relationship between the offer premiums and differences in the valuations. The univariate test analyzes the differences in the mean and median of the variables in the three subsamples' subgroups. Also, each subsample is arranged in descending order of offer premiums and divided into three subgroups, which are almost equal in numbers. The subgroups are the upper one-third ("upper"), middle one-third ("middle"), and the lower one-third ("lower"). The purpose of this arrangement is to determine if there are statistically significant differences between the means and medians of the upper, middle, and lower variables. This analysis will determine if there is a significant relationship between offer premiums and the other variables by parametric and non-parametric methods.

The variables employed in this study are PREM (abbreviation of "premium"), the ratio of the offer price to the volume-weighted average share price of the target firm; MISVAL ("misvaluation"), the differences in the valuations of the target firm by the acquirers and the market; and SIZE ("size"), the market capitalization of the target firm as the size variable. There are two versions of MISVAL. MISVAL_e is calculated by the shareholder's cost of capital of the target firm calculated with the capital asset pricing model (CAPM) based on all listed corporations in Japan. MISVAL_s is calculated by the one based on the separated samples of listed corporations of the Tokyo Stock Exchange first section market (TSE1) or

other markets except for TSE1 (NonTSE1), which are matched separately with the types of the listed market of the target firm. The valuations of the target firm, an essential variable of MISVAL, is calculated based on the residual income model, which is discussed in detail in the study of Bundo (2018). The four variables used in this study are defined in Table 1.

The purpose of the regression analysis is to differentiate between the independent variables that have a statistically significant positive or negative relationship with the dependent variable, offer premium.

Table 1 Definitions of Variables

Symbol	Definition
PREM	Offer premium ratio calculated as $(OP - AVP) / AVP$, where OP is the tender offer price, and AVP (average price) is the volume-weighted average price of the target firm's stock for six months, excluding the last 20 trading days before the announcement of the offer.
MISVAL_e	Misvaluation ratio calculated as $(MV - V_e) / V_e$, where MV (market value) is the market capitalization value of the target firm at the last disclosure day of the earning forecast before the announcement of the offer. V_e is the estimated capitalized value of the shareholder's equity, using the residual income model of the target firm at the last disclosure day before the offer's announcement, calculated with the shareholder's cost of capital based on all the corporations listed in the Japanese stock markets.
MISVAL_s	Misvaluation ratio calculated as $(MV - V_s) / V_s$, where MV is the market capitalization value of the target firm at the last disclosure day of the earning forecast before the announcement of the offer. V_s is the estimated capitalized value of the shareholder's equity, using the residual income model of the target firm at the last disclosure day before the announcement of the offer, calculated with the shareholder's cost of capital based on the samples of listed corporations of TSE1 or NonTSE1, which are separately matched with the types of the listed market of the target firm.
SIZE	Calculated as $MV / 1,000,000$.

3. 2 Sample and Data

This study uses data of the Japanese tender offers from 2002 to 2013. The original sample is 642 offers, of which 187 were excluded because of the following reasons. First, they were stock-for-stock offers. Second, the closing dates of an earlier tender offer by other bidders were occurred less than one year before the commencement date. Third, the listed closing date was less than six months before the announcement of the offer. Fourth, the offer was announced not less than six months before the commencement date of the offer. Fifth, there was a proxy fight in the target firm before the announcement of the offer. Sixth, the target firm's annual forecasted net income was significantly negative due to illegal overpayment of interest to non-

Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan Using Samples from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges

Table 2 – 1 Descriptive Statistics of Entire Sample and Subsamples Sorted by Offer Premium Ranges

	PREM range	PREM rank		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
entire sample		1-455	n	455	455	455	455
			max	3.170	15.408	4.692	832,000.0
			min	-1.000	-2.969	-17.343	167.5
			mean	0.305	-0.537	-1.173	30,174.4
			median	0.293	-0.806	-1.035	7,924.8
			% of +	0.831	0.086	0.044	1.000
subsamples							
	A. high prem.	> .5	n	106	106	106	106
			max	3.170	14.404	4.692	372,000.0
			min	0.503	-1.504	-5.523	180.0
			mean	0.811	-0.543	-1.154	15,396.6
			median	0.696	-0.851	-1.139	4,375.5
			% of +	1.000	0.066	0.047	1.000
	B. norm. prem.	0 < < .5	n	272	272	272	272
			max	0.500	15.408	2.441	832,000.0
			min	0.001	-2.969	-17.343	272.7
			mean	0.264	-0.566	-1.119	38,418.0
			median	0.272	-0.781	-0.998	11,186.5
			% of +	1.000	0.085	0.048	1.000
	C. discount	< 0	n	77	77	77	77
			max	-0.002	13.123	0.383	315,000.0
			min	-1.000	-2.589	-8.064	167.5
			mean	-0.249	-0.428	-1.390	21,397.3
			median	-0.181	-0.830	-1.050	5,594.4
			% of +	0.000	0.117	0.026	1.000

note: High premium subsample consists of the sample cases with PREM over 50%. Normal premium subsample consists of the sample cases with PREM over 0% and under 50%. Discount subsample consists of the sample cases with PREM under 0%.

banking industries. Seventh, there was a two-tier offer, where the offer price was different from the purchase price of the shares of the non-tendering shareholders of the target firm. Eighth, the necessary data, such as the share price or forecasted earnings of the target firms, were not available. After these exclusions, the sample comprised of 455 tender offers. Outliers were included.

The tender offer data are from public documents in Electronic Disclosure for Investors' NETWORK. The data for other aspects of the analyses are from the Nikkei FinancialQUEST.

The descriptive statistics of the entire and three subsamples are shown in Table 2 – 1. All the means and medians of both MISVAL_e and MISVAL_s of the entire sample and the three subsamples are negative, implying that most of each subsample consist negative sample. The

Table 2 – 2 Results of Difference Tests of Subsamples Sorted by Offer Premium Ranges

		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
high prem. - norm. prem.	mean dif.	0.547 **	0.023	-0.035	-23,021.4 **
	Welch's t	14.497	0.132	0.260	3.241
	p-val.	0.000	0.895	0.795	0.001
	median dif.	0.424 **	-0.070 +	-0.141 **	-6,811.0 **
	M-W's z	15.107	1.899	3.663	4.773
	p-val.	0.000	0.058	0.000	0.000
high prem. - discount	mean dif.	1.060 **	-0.115	0.236	-6,000.7
	Welch's t	23.360	0.450	1.329	0.892
	p-val.	0.000	0.653	0.186	0.374
	median dif.	0.877 **	-0.021	-0.090	-1,218.9
	M-W's z	11.536	0.037	1.015	0.427
	p-val.	0.000	0.971	0.310	0.669
norm. prem. - discount	mean dif.	0.513 **	-0.138	0.271	17,020.7 *
	Welch's t	18.529	0.640	1.623	2.119
	p-val.	0.000	0.524	0.107	0.035
	median dif.	0.453 **	0.049	0.051 +	5,592.1 **
	M-W's z	13.399	1.077	1.940	3.379
	p-val.	0.000	0.281	0.052	0.001

note: * p<.05. ** p<.01. + p<.1. Mean dif. denotes the mean differences for the variables. Welch's t denotes the Welch's t-statistics of the mean difference test. M-W's z denotes the z-statistics of the normal approximation test for Mann-Whitney's U statistics. P-val. denotes the p-value of the statistics for the two-tailed test. High premium subsample consists of the sample cases with PREM over 50%. Normal premium subsample consists of the sample cases with PREM over 0% and under 50%. Discount subsample consists of the sample cases with PREM under 0%.

negative sample ratios for MISVAL_e and MIVAL_s are more than or approximately 90% in all the subsamples.

Table 2 – 2 shows the different test results of means and medians for the three subsamples. Regarding MISVAL_e, almost all the results are insignificant, with the exception of High Prem. minus Norm. Prem., which is negative at a weak significance level. Regarding MISVAL_s, the difference in the medians is significantly negative for High Prem. minus Norm. Prem., and the differences in the medians are negative for Norm. Prem. minus discount at a weak significance level. These imply that there are slight divergences between the Norm. Prem. subsample and High Prem. subsample, and between Norm. Prem. subsample and discount subsample. Regarding SIZE, significantly negative results are found in the mean and median for High Prem. minus Norm. Prem., and significantly positive results are found in mean and median for Norm. Prem. minus discount. However, no significant difference is found for High Prem. minus discount. The results imply that the size of the target firms for the Norm. Prem. subsample is larger than those of both High Prem. and discount subsamples.

4. Results

4. 1 Univariate Test

(1) High Premium Subsample

Tables 3 – 1 shows the descriptive statistics of three basic subgroups, upper (U), middle (M), and lower (L), and two sets of combined subgroups (hereinafter combined subgroups), U + M and M + L, for the High Prem. subsample. Upper denotes the top one-third of the subsample, middle the second one-third, and lower the bottom one-third, arranged in the offer premiums' descending order. Therefore, the magnitude relationships of the means and medians of the three basic subgroups for PREM are in the following order: "U→M→L." In this study, the arrow represents descending order. Moreover, the magnitude relationships of the means and medians of a set of U + M and L and a set of U and M + L are "U + M→L" and U→M + L," respectively.

Table 3 – 2 shows the results of the difference tests of means and medians of the three basic and two combined subgroups of the High Prem. subsample. The means and medians of the variables presented in Table 3 – 1 and the significance of the differences presented in Table 3

Table 3 – 1 Descriptive Statistics of Subgroups Sorted by Offer Premium for High Premium Subsample

		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
Upper (U)	n	35	35	35	35
	max	3.170	14.404	3.803	372,000.0
	min	0.819	-1.378	-2.035	180.0
	mean	1.183	-0.274	-1.139	25,352.0
	median	0.999	-0.876	-1.192	4,252.0
Middle (M)	n	36	36	36	36
	max	0.812	3.040	4.692	83,710.1
	min	0.617	-1.504	-2.331	695.0
	mean	0.705	-0.613	-0.820	10,205.0
	median	0.696	-0.849	-1.075	3,501.2
Lower (L)	n	35	35	35	35
	max	0.614	1.694	-0.458	78,432.0
	min	0.503	-1.329	-5.523	706.0
	mean	0.548	-0.740	-1.511	10,781.1
	median	0.540	-0.843	-1.229	4,578.0
U+M	n	71	71	71	71
	max	3.170	14.404	4.692	372,000.0
	min	0.617	-1.504	-2.331	180.0
	mean	0.941	-0.446	-0.977	17,671.8
	median	0.812	-0.861	-1.113	4,163.6
M+L	n	71	71	71	71
	max	0.812	3.040	4.692	83,710.1
	min	0.503	-1.504	-5.523	695.0
	mean	0.628	-0.676	-1.161	10,489.0
	median	0.617	-0.843	-1.096	4,499.0

– 2 are useful in determining the possible significant relationship between offer premium and market misvaluation of target firms.

Regarding MISVAL_e, the mean results descend with the offer premium rank (U→M→L). However, the median results ascend with it (L→M→U). These exact opposite orders imply that the variances are large and the distributions in each subgroup are highly distorted. This is represented by the results presented in Table 3 – 2, where no significant difference is found.

Regarding MISVAL_s, the magnitude relationship of the means and medians of the three basic subgroups are identical, M→U→L. Although, the results of the significance of the difference tests are different in the means and medians. The differences between L-M and of (U + M)-L are significant in the mean, whereas they are not significant in the median. This implies that based on the parametric analysis, the significant relationship between PREM and

Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan Using Samples
from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges

Table 3 – 2 Results of Difference Tests of Subgroups Sorted by Offer Premium for High Premium Subsample

		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
U - M	mean dif.	0.477 **	0.339	-0.319	15,147.0
	Welch's t	6.051	0.722	1.267	1.314
	p-val.	0.000	0.474	0.210	0.197
	median dif.	0.303 **	-0.027	-0.117 +	750.8
	M-W's z	7.246	0.472	1.806	0.207
	p-val.	0.000	0.637	0.071	0.836
M - L	mean dif.	0.157 **	0.127	0.691 *	-576.2
	Welch's t	14.066	0.811	2.646	0.144
	p-val.	0.000	0.421	0.010	0.886
	median dif.	0.156 **	-0.006	0.154 +	-1,076.8
	M-W's z	7.246	0.184	1.668	0.518
	p-val.	0.000	0.854	0.095	0.605
U - L	mean dif.	0.635 **	0.466	0.372	14,570.8
	Welch's t	8.082	1.018	1.614	1.264
	p-val.	0.000	0.315	0.111	0.214
	median dif.	0.459 **	-0.033	0.037	-326.0
	M-W's z	7.194	0.159	0.053	0.229
	p-val.	0.000	0.874	0.958	0.819
U - (M+L)	mean dif.	0.555 **	0.402	0.022	14,863.0
	Welch's t	7.018	0.879	0.104	1.310
	p-val.	0.000	0.385	0.917	0.199
	median dif.	0.382 **	-0.033	-0.095	-247.0
	M-W's z	8.347	0.366	1.085	0.010
	p-val.	0.000	0.714	0.278	0.992
(U+M) - L	mean dif.	0.393 **	0.294	0.534 *	6,890.7
	Welch's t	8.117	1.198	2.515	1.080
	p-val.	0.000	0.234	0.014	0.283
	median dif.	0.272 **	-0.018	0.116	-414.4
	M-W's z	8.347	0.017	0.944	0.433
	p-val.	0.000	0.987	0.345	0.665

note: * p<.05. ** p<.01. + p<.1. Mean dif. denotes the mean differences for the variables. Welch's t denotes the Welch's t-statistic of the mean difference test. M-W's z denotes the z-statistics of the normal approximation test for Mann-Whitney's U statistics. P-val. denotes the p-value of the statistics for the two-tailed test.

MISVAL_s are possible, but they are not possible based on the non-parametric analysis.

Regarding SIZE, the magnitude relationship of the means and medians of the three basic subgroups are identical in the bottom of M and are different in the replacement of U and L in the top and middle. However, no significant result is found in all the difference tests for SIZE.

In summary, there is a possible positive relationship between offer premium and market

misvaluation of the target firm, using the shareholder's cost of capital based on the subgroups of the samples of listed corporations of the TSE1 or NonTSE1 in the High Prem. subsample.

(2) Normal Premium Subsample

Tables 4 – 1 shows the descriptive statistics of the three basic and two combined subgroups of the Norm. Prem. subsample. Table 4 – 2 shows the results of the difference tests of means and medians of the three basic and two combined subgroups of the subsample.

Regarding MISVAL_e, the magnitude relationship of the median of the three basic subgroups (L→M→U) is in the exact opposite order as that of the PREM. Moreover, the mean is identical in the bottom of U and different in the replacement of M and L in the top and middle. This implies a possible relationship between PREM and MISVAL_e based on the non-parametric analysis than based on the parametric analysis. The significant results are

Table 4 – 1 Descriptive Statistics of Subgroups Sorted by Offer Premium for Normal Premium Subsample

			PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
Upper (U)	n		91	91	91	91
	max		0.500	0.855	0.129	111,000.0
	min		0.329	-1.738	-17.343	567.6
	mean		0.413	-0.752	-1.435	17,359.7
	median		0.419	-0.830	-1.072	9,712.8
Middle (M)	n		90	90	90	90
	max		0.329	15.408	2.194	832,000.0
	min		0.204	-2.969	-6.674	369.6
	mean		0.269	-0.362	-1.056	49,669.7
	median		0.272	-0.734	-0.940	11,167.1
Lower (L)	n		91	91	91	91
	max		0.202	3.374	2.441	780,000.0
	min		0.001	-1.677	-2.674	272.7
	mean		0.110	-0.582	-0.864	48,348.3
	median		0.109	-0.720	-0.937	12,440.0
U+M	n		181	181	181	181
	max		0.500	15.408	2.194	832,000.0
	min		0.204	-2.969	-17.343	369.6
	mean		0.341	-0.558	-1.247	33,425.5
	median		0.329	-0.787	-1.015	10,604.9
M+L	n		181	181	181	181
	max		0.329	15.408	2.441	832,000.0
	min		0.001	-2.969	-6.674	272.7
	mean		0.189	-0.473	-0.959	49,005.4
	median		0.202	-0.730	-0.937	11,997.2

Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan Using Samples
from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges

found in the differences between U-L and U- (M + L), indicating that the negative relationship between PREM and MISVAL_e is found based on the non-parametric analysis. Moreover, the significant results of the differences found in the mean are the same as that in the median, implying a negative relationship between PREM and MISVAL_s based on the parametric analysis, although the probability might be small.

Table 4 – 2 Results of Difference Tests of Subgroups Sorted by Offer Premium for Normal Premium Subsample

		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
U - M	mean dif.	0.144 **	-0.390 +	-0.379	-32,310.1 *
	Welch's t	21.448	1.778	1.559	2.555
	p-val.	0.000	0.079	0.121	0.012
	median dif.	0.148 **	-0.096	-0.132 **	-1,454.3
	M-W's z	11.619	1.507	2.860	1.424
	p-val.	0.000	0.132	0.004	0.154
M - L	mean dif.	0.159 **	0.220	-0.193	1,321.4
	Welch's t	21.454	0.967	1.459	0.076
	p-val.	0.000	0.336	0.147	0.940
	median dif.	0.162 **	-0.014	-0.003	-1,272.9
	M-W's z	11.619	0.758	0.599	0.672
	p-val.	0.000	0.449	0.549	0.501
U - L	mean dif.	0.303 **	-0.170 *	-0.571 *	-30,988.6 *
	Welch's t	37.385	2.127	2.538	2.489
	p-val.	0.000	0.035	0.013	0.015
	median dif.	0.310 **	-0.110 *	-0.135 **	-2,727.2 *
	M-W's z	11.651	2.269	3.631	2.191
	p-val.	0.000	0.023	0.000	0.028
U - (M+L)	mean dif.	0.224 **	-0.279 *	-0.476 *	-31,645.7 **
	Welch's t	25.573	2.344	2.116	3.520
	p-val.	0.000	0.020	0.037	0.001
	median dif.	0.218 **	-0.100 *	-0.135 **	-2,284.4 *
	M-W's z	13.454	2.185	3.755	2.092
	p-val.	0.000	0.029	0.000	0.036
(U+M) - L	mean dif.	0.231 **	0.024	-0.383 **	-14,922.8
	Welch's t	26.226	0.183	2.743	1.080
	p-val.	0.000	0.855	0.007	0.282
	median dif.	0.220 **	-0.067 +	-0.078 *	-1,835.1 +
	M-W's z	13.454	1.754	2.453	1.659
	p-val.	0.000	0.079	0.014	0.097

note: * p<.05. ** p<.01. + p<.1. Mean dif. denotes the mean differences for the variables. Welch's t denotes the Welch's t-statistics of the mean difference test. M-W's z denotes the z-statistics of the normal approximation test for Mann-Whitney's U statistics. P-val. denotes the p-value of the statistics for the two-tailed test.

Regarding MISVAL_s, the magnitude relationship of the means and medians of the three basic subgroups are identical and in the exact opposite orders as that of PREM, $L \rightarrow M \rightarrow U$. Additionally, significant results are found in the differences between U-L, U- (M + L), and (U + M)-L for the mean, and U-M, U-L, U- (M + L), and (U + M)-L for the median. This means there is a negative relationship between PREM and MISVAL_s based on both parametric and non-parametric analyses.

Regarding SIZE, the magnitude relationship of the medians of the three basic subgroups is in the exact opposite order as that of PREM, $L \rightarrow M \rightarrow U$. That of the mean is identical in the bottom of U and different in the replacement of M and L in the top and middle. The situation is similar in the case of MISVAL_e. Significant results are found in the differences between U-M, U-L, and U- (M + L) for the mean and U-L and U- (M + L) for the median. This indicates a negative relationship between PREM and SIZE based on both parametric and non-parametric analyses.

In summary, the offer premium is assumed to be negatively related to all the variables, MISVAL_e, MISVAL_s, and SIZE, in this subsample's means and medians. Moreover, the three variables' orders are exactly opposite to those of the offer premium's ranking range, with significant differences in U-L median. This implies that based on the non-parametric analysis, a negative relationship between offer premium and market misvaluation of target firm exists. The parametric analysis reveals a similar relationship because the significance of the differences of means is identical to those of the medians. However, the three variables' orders are not exactly opposite to the means of the offer premium's ranking range for MISVAL_e and SIZE. However, the results of similar orders and almost similar significant differences in the means and medians of MISVAL_s represent the existence of a negative relationship between offer premium and market misvaluation of the target firm using the shareholder's cost of capital based on the separated samples of listed corporations of the TSE1 or NonTSE1 for both parametric and non-parametric analyses of the Normal Prem. subsample. However, this relationship is accompanied by a similar relationship between PREM and SIZE. Therefore, a multi regression analysis that uses both MISVAL_s and SIZE as explanatory variables needs to be conducted to isolate the influence of MISVAL_s on PREM after controlling for SIZE.

Moreover, these findings for the Norm. Prem. subgroup are inconsistent with those of the

High Prem. subgroup, where there is no significant difference in U-L in any variable. This implies that the High Prem. and Norm. Prem. subsamples are heterogeneous.

(3) Discount Subsample

Tables 5 – 1 shows the descriptive statistics of the three basic and two combined subgroups of the discount subsample. Table 5 – 2 shows the results of the difference tests of means and medians of the three basic and two combined subgroups of the subsample.

Regarding MISVAL_e, the magnitude relationship of the means and medians of the three basic subgroups are identical to each other and have the exact normal orders like those in PREM, U→M→L. However, the results about the significance of the differences are inconsistent in the means and medians. Significant differences are found in U-L, M-L,

Table 5 – 1 Descriptive Statistics of Subgroups Sorted by Offer Premium for Discount Subsample

			PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
Upper (U)	n		26	26	26	26
	max		-0.002	13.123	0.383	315,000.0
	min		-0.115	-2.589	-8.064	1,005.0
	mean		-0.048	0.099	-1.580	38,635.9
	median		-0.038	-0.679	-1.040	13,109.5
Middle (M)	n		25	25	25	25.0
	max		-0.121	0.131	0.261	171,000.0
	min		-0.275	-1.060	-3.263	167.5
	mean		-0.195	-0.692	-1.400	11,145.1
	median		-0.181	-0.767	-1.174	2,594.2
Lower (L)	n		26	26	26	26
	max		-0.277	1.694	-0.477	154,000.0
	min		-1.000	-1.247	-3.901	431.4
	mean		-0.501	-0.700	-1.189	14,016.7
	median		-0.465	-0.958	-1.049	4,208.2
U+M	n		51	51	51	51
	max		-0.002	13.123	0.383	315,000.0
	min		-0.275	-2.589	-8.064	167.5
	mean		-0.120	-0.289	-1.492	25,160.0
	median		-0.115	-0.745	-1.051	5,769.9
M+L	n		51	51	51	51
	max		-0.121	1.694	0.261	171,000.0
	min		-1.000	-1.247	-3.901	167.5
	mean		-0.351	-0.696	-1.292	12,609.1
	median		-0.277	-0.910	-1.050	3,048.9

U - (M + L), and (U + M) - L in the median but not in any of the difference tests of the mean. This implies that each variance of the three subgroups is large, and based on the non-parametric analysis, there is a positive relationship between PREM and MISVAL_e.

Regarding MISVAL_s, the magnitude relationship of the three basic subgroups is inconsistent in the means and medians. This implies that there is no systematic relationship

Table 5 - 2 Results of Difference Tests of Subgroups Sorted by Offer Premium for Discount Subsample

		PREM	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
U - M	mean dif.	0.146 **	0.791	-0.181	27,490.8 +
	Welch's t	12.860	1.374	0.440	1.869
	p-val.	0.000	0.181	0.663	0.070
	median dif.	0.143 **	0.088	0.134	10,515.2 **
	M-W's z	6.124	1.055	0.942	3.580
	p-val.	0.000	0.291	0.346	0.000
M - L	mean dif.	0.306 **	0.007	-0.211	-2,871.7
	Welch's t	6.833	0.046	1.012	0.318
	p-val.	0.000	0.964	0.317	0.752
	median dif.	0.284 **	0.191 *	-0.125	-1,614.0
	M-W's z	6.124	2.035	1.036	0.773
	p-val.	0.000	0.042	0.300	0.440
U - L	mean dif.	0.452 **	0.799	-0.392	24,619.2 +
	Welch's t	10.207	1.356	0.987	1.713
	p-val.	0.000	0.186	0.332	0.096
	median dif.	0.427 **	0.278 *	0.008	8,901.3 **
	M-W's z	6.186	2.361	0.311	2.672
	p-val.	0.000	0.018	0.756	0.008
U - (M+L)	mean dif.	0.302 **	0.795	-0.288	26,026.9 +
	Welch's t	9.459	1.377	0.739	1.885
	p-val.	0.000	0.180	0.466	0.069
	median dif.	-0.188 **	-0.048 *	0.001	1,159.3 **
	M-W's z	7.141	1.993	0.722	3.619
	p-val.	0.000	0.046	0.470	0.000
(U+M) - L	mean dif.	0.381 **	0.411	-0.303	11,143.3
	Welch's t	8.389	1.253	1.250	1.149
	p-val.	0.000	0.215	0.215	0.254
	median dif.	0.349 **	0.213 *	-0.003	1,561.7
	M-W's z	7.141	2.553	0.409	1.131
	p-val.	0.000	0.011	0.682	0.258

note: * p<.05. ** p<.01. + p<.1. Mean dif. denotes the mean differences for the variables. Welch's t denotes the Welch's t-statistics of the mean difference test. M-W's z denotes the z-statistics of the normal approximation test for Mann-Whitney's U statistics. P-val. denotes the p-value of the statistics for the two-tailed test.

Table 6 Results Summary of Difference Tests of Three Subsamples — Descending Order of Means and Medians of Variables

	High Premium Subsample			Normal Premium Subsample			Discount Subsample		
	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE	MISVAL_e	MISVAL_s	SIZE
mean	Highest ↑ Upper Middle ↓ Lower Lowest	Middle { Upper } * Lower	Upper Lower Middle	Middle { Lower } * Upper	Lower Middle Upper **	Middle Lower Upper **	Upper Middle Lower	Lower Middle Upper	Upper Lower Middle
median	Highest ↑ Lower Middle Upper ↓ Lower Lowest	Lower Middle Upper * Lower	Lower Upper Middle	Lower Middle Upper * Lower	Lower Middle Upper **	Lower Middle Upper **	Upper Middle Lower *	Upper Lower Middle	Upper Lower Middle **

note: * p<.05, ** p<.01.
 source: table 3-1, table 3-2, table 4-1, table 4-2, table 5-1, table 5-2.

between PREM and MISVAL_s. No significant result is found in the means and medians of MISVAL_s.

Regarding SIZE, the magnitude relationship of the means and medians of the three subgroups is identical, $U \rightarrow L \rightarrow M$, but not the exact opposite or normal order as PREM. The differences in U-M, U-L, and U- (M + L) are significant. This indicates that there is a positive relationship between PREM and SIZE based on the non-parametric analysis.

In summary, a positive relationship between offer premium and market misvaluation of the target firm using the shareholder's cost of capital based on all the corporations listed in the Japanese stock markets and between offer premium and size of the target firm is found in both parametric and non-parametric analyses of this subsample.

Additionally, the positive relationship between MISVAL_e and SIZE in this subsample is contrary to the negative relationship between them in the Norm. Prem. subsample and inconsistent with the no relationship that was found between them in the High Prem. subsample. This implies that the three subsamples are heterogeneous based on the relationship of offer premium with market misvaluation and size of the target firm.

(4) Summary of Difference Tests

Table 6 summarizes the results of the difference tests of the three basic and two combined subgroups. The titles of the three basic subgroups are shown in descending order of the values of the means in the upper table and the medians' values in the lower table. Necessary significance level signs of 5% and 1% of each title of the three basic subgroups of means and medians of each variable are given.

4. 2 Regression Analyses

Table 7 shows the results of the regression analysis on the offer premium. The results of the entire sample are shown in Panel A, and those of the three subsamples are in Panel B. Five regression models are conducted in each subgroup. Among them are three simple regression models; the independent variables are MISVAL_e, MISVAL_s, and SIZE. The other two are the multi regression model whose independent variables are sets of MISVAL_e and SIZE and MISVAL_s and SIZE.

There is no model whose variables have a significant coefficient regarding the entire sample,

Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan Using Samples from 2002 to 2013: a Segmented Approach Based on Premium Ranges

Table 7 Results Summary of Regression Analyses on Offer Premium

Panel A: Entire Sample						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Const.	coef. (t-stat.) (p-val.)	0.308 ** (15.101) (0.000)	0.321 ** (12.534) (0.000)	0.313 ** (15.348) (0.000)	0.316 ** (14.555) (0.000)	0.333 ** (12.210) (0.000)
MISVAL_e	coef. (t-stat.) (p-val.)	0.006 (0.426) (0.671)		0.007 (0.493) (0.623)		
MISVAL_s	coef. (t-stat.) (p-val.)	0.014 (0.962) (0.337)			0.016 (1.107) (0.269)	
SIZE	coef. (t-stat.) (p-val.)		-0.000 (-1.109) (0.268)	-0.000 (-1.135) (0.257)	-0.000 (-1.236) (0.217)	
F-stat.		0.181	0.925	1.229	0.735	1.227
p-val.		0.671	0.337	0.268	0.480	0.294
adj R ²		0.000	0.000	0.001	0.000	0.001
n		455	455	455	455	455

Panel B: Subsamples																	
	High Premium					Normal Premium					Discount						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Const.	coef. (t-stat.) (p-val.)	0.830 ** (21.476) (0.000)	0.917 ** (17.428) (0.000)	0.814 ** (20.541) (0.000)	0.837 ** (19.886) (0.000)	0.923 ** (16.693) (0.000)	0.260 ** (29.308) (0.000)	0.248 ** (24.111) (0.000)	0.270 ** (31.091) (0.000)	0.266 ** (28.110) (0.000)	0.254 ** (23.084) (0.000)	-0.243 ** (-8.906) (0.000)	-0.272 ** (-6.857) (0.000)	-0.267 ** (-9.304) (0.000)	-0.261 ** (-8.830) (0.000)	-0.301 * (-7.072) (0.000)	
MISVAL_e	coef. (t-stat.) (p-val.)	0.034 (1.520) (0.132)		0.036 (1.569) (0.120)			-0.007 (-1.013) (0.312)		-0.006 (-0.920) (0.359)		0.014 (0.920) (0.360)			0.013 (0.856) (0.395)			
MISVAL_s	coef. (t-stat.) (p-val.)		0.092 ** (2.740) (0.007)		0.092 ** (2.747) (0.007)		-0.015 * (-2.560) (0.011)		-0.014 * (-2.357) (0.019)			-0.017 (-0.785) (0.435)				-0.023 (-1.081) (0.283)	
SIZE	coef. (t-stat.) (p-val.)		-0.000 (-0.184) (0.854)	-0.000 (-0.453) (0.651)	-0.000 (-0.709) (0.479)		-0.000 * (-1.825) (0.069)	-0.000 + (-1.772) (0.078)	-0.000 + (-1.534) (0.126)				0.000 (1.587) (0.117)	0.000 (1.543) (0.127)	0.000 (1.749) (0.084)		
F-stat.		2.310	7.506	0.034	1.249	3.792	1.025	6.556	3.329	2.086	4.471	0.847	0.616	2.518	1.621	1.846	
p-val.		0.132	0.007	0.854	0.291	0.026	0.312	0.011	0.069	0.126	0.012	0.360	0.435	0.117	0.205	0.165	
adj R ²		0.012	0.058	0.000	0.005	0.050	0.000	0.020	0.009	0.008	0.025	0.000	0.000	0.020	0.016	0.022	
n		106	106	106	106	106	272	272	272	272	272	77	77	77	77	77	

note: *, p<0.05; **, p<0.01; ***, p<0.001. High premium subsample consists of the sample cases with PREM over 50%. Normal premium subsample consists of the sample cases with PREM over 0% and under 50%. Discount subsample consists of the sample cases with PREM under 0%. Objective variable is PREM.

but they have constant terms in both simple and multi regressions. However, the situation for the entire sample is not consistent with those for the subsamples.

Regarding the High Prem. subsample, the coefficient of the statistical significance of MISVAL_s is positive in Model (2), implying that the positive relationship between PREM and MISVAL_s found earlier in the mean difference of the univariate test is reinforced.

Additionally, a similar result is found in Model (5), which involves two variables, MISVAL_s and SIZE, and the coefficient of MISVAL_s is significant. This means that MISVAL_s has a positive effect on PREM after controlling the influence of SIZE. No significant result is found for the coefficient of MISVAL_e.

Regarding the Norm. Prem. subsample, the coefficient of the statistical significance of MISVAL_s is negative in Model (2), indicating a positive relationship between PREM and MISVAL_s in mean and median differences of the univariate test in the earlier section is reinforced. Moreover, the coefficient of MISVAL_s is also statistically negative in Model (5) where SIZE is introduced. This implies that MISVAL_s has a negative influence on PREM after controlling the effect of SIZE. However, the coefficients of MISVAL_e in Models (1) and (4) are not significant. This is inconsistent with the significant mean differences in MISVAL_e found in the univariate test presented in the earlier section, implying that MISVAL_e has no effect on PREM.

Regarding the discount subsample, the coefficients of MISVAL_e and MISVAL_s in all the models for this subsample are not significant. This is consistent with the results of mean differences in the univariate test found in the earlier section. Neither is the coefficient of SIZE significant.

In summary, there is a significantly positive influence of market misvaluation of the target firm using the shareholder's cost of capital based on the subgroups of the samples of listed corporations of the TSE1 or NonTSE1 in the High Prem. subsample and a significantly negative influence for that of the Norm. Prem. subsample on offer premium.

5. Conclusion

This study investigates the relationship between the offer premium and market misvaluation of the target firm using two versions of misvaluation variable by a segmentation approach based on offer premium ranges. Moreover, it divides the sample into three subsamples, High Prem., Norm. Prem., and Discount.

This study reveals several new findings of the relationship between offer premium and market misvaluation of the target firm. First, in the High Prem. subsample, market misvaluation of the target firm using the shareholder's cost of capital based on the samples of listed

corporations of the TSE1 or NonTSE1 has a positive effect on offer premium. This relationship is determined by mean difference tests and multi regression analysis after controlling for the size of the target firm.

Second, in the Norm. Prem. subsample, market misvaluation of the target firm, using the shareholder's cost of capital based on all the corporations listed in the Japanese stock markets and the samples of listed corporations of the TSE1 or NonTSE1, negatively effects on offer premium. This relationship is found by the mean and median difference tests. The regression analysis supports the relationship in the model of the subgroups of the samples of listed corporations of the TSE1 and NonTSE1 after controlling for the target firm's size.

These findings are significant because no statistically significant result is detected about the relationship between offer premium and maket misvaluation based on the entire-sample (not-segmented sample) analyses. inconsistent with those based on the subsample analyses. This implies that research on the determinants of offer premium of corporations in Japan needs to be analyzed by a segmentation approach arranged by offer premium's ranking ranges.

References

- Alexandridis, G., Fuller, K. P., Terhaar, L. and Travlos, N. G. (2013), "Deal Size, Acquisition Premia and Shareholder Gains," *Journal of Corporate Finance*, vol. 20 (Apr.), 1 – 13.
- Ayers, B. C., Lefanowicz, C. E. and Robinson, J. R. (2003), "Shareholder Taxes in Acquisition Premiums: The Effect of Capital Gains Taxation," *Journal of Finance*, vol. 58(6), Dec., 2783 – 2801.
- Baker, M., Pan, X. and Wurgler, J. (2012), "The Effect of Reference Point Prices on Mergers and Acquisitions," *Journal of Financial Economics*, vol. 106 (1), Oct., 49 – 71.
- Bargeron, L. L. (2012), "Do Shareholder Tender Agreements Inform of Expropriate Shareholders?," *Journal of Corporate Finance*, vol. 18 (2), Apr., 373 – 388.
- Betton, S. and Eckbo, B. E. (2000), "Toeholds, Bid Jumps, and Expected Payoffs in Takeovers," *Review of Financial Studies*, vol. 13 (4), 841 – 882.
- Betton, S., Eckbo, B. E. and Thorburn, K. S. (2008), "Markup Pricing Revisited." Tuck School of Business Working Paper no. 2008 – 45: Available at <http://ssrn.com/abstract=1094946>, *SSRN Electronic Journal*.

- Betton, S., Eckbo, B. E., Thompson, R. and Thorburn, K. S. (2014), “Merger Negotiations with Stock Market Feedback,” *Journal of Finance*, vol. 69 (4), 1705 – 1745.
- Bouwman, C. H. S., Fuller, K. and Nain, A. S. (2009), “Market Valuation and Acquisition Quality: Empirical Evidence,” *Review of Financial Studies*, vol. 22 (2), 633 – 679.
- Bundo, H. (2005), “Wagakuni No TOB to kaitusukekakaku–baishu Premium to Shoyu Kozo,” (title translation: Tender offer price in Japan-offer premium and ownership structure), *Nenpo Zaimu Kanri Kenkyu* (Annual Review of Financial Management Studies), vol. 16, 1 – 8. (in Japanese).
- Bundo, H. (2013), “Bid Premiums and Financial Characteristics of Target Firms in Japan: Contrasting the Premium Offers Group and Discount Offers Group,” *Bulletin of Tokiwa Junior College*, vol. 41 (Mar.), 47 – 72.
- Bundo, H. (2014a), “Bid Premiums and Market Momentum in Japan: Differences between the Premium Offers Group and Discount Offers Group,” *Tokiwa International Studies Review*, vol. 18 (Mar.), 101 – 124.
- Bundo, H. (2014b), “Bid Premiums and Stock Price Momentum in Japan: Differences between the Premium Offers Group and Discount Offers Group,” *Bulletin of Tokiwa Junior College*, vol. 42 (Mar.), 53 – 82.
- Bundo, H. (2014c), ‘Bid Premiums and Stock Price Momentum in Japan: Differences between the Premium Offers Group and Discount Offers Group,’ the Full Paper of the Presentation for the 2014 Japan Finance Association Conference Held on Oct. 4 at Meiji University, Tokyo (in Japanese): Available at <http://www.b.kobe-u.ac.jp/~keieizaimu/uploads/files/zenkokutaikai/38/43.pdf>.
- Bundo, H. (2015), “Bid Premiums and the Interrelation between Stock Price Momentum in Japan: Contrasting Premium Offers and Discount Offers,” *Tokiwa International Studies Review*, vol. 19 (Mar.), 119 – 140.
- Bundo, H. (2016), “Sensitivity Analysis of Measurement Variations in Tender Offer Premiums to Interrelations between Offer Premiums and Stock Price Momentum,” *Tokiwa International Studies Review*, vol. 20 (Mar.), 73 – 100.
- Bundo, H. (2017), “Relationship between Tender Offer Premiums and Valuations of the Target Firm,” *Tokiwa International Studies Review*, vol. 21 (Mar.), 73 – 100.

- Bundo, H. (2018), "Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation," *Meiji Business Review*, vol. 65 (1), 161 – 182.
- Bundo, H. (2019), "Offer Premium and Other Features of Tender Offer in Japan, Using Samples from 2002 to 2013," *Tokiwa Management and Administration Studies*, vol. 3 (Mar.), 1 – 27.
- Bundo, H. (2020), "Factors Affecting Tender Offer Premiums in the Japanese Stock Market: A Segmented Approach Based on Premium Ranges," *Tokiwa Management and Administration Studies*, vol. 5 (Mar.), 1 – 27.
- Cotter, J. F., Shivdasani, A. and Zenner, M. (1997), "Do Independent Directors Enhance Target Shareholder Wealth during Tender Offers?," *Journal of Financial Economics*, vol. 43 (2), Feb., 195 – 218.
- Crawford, D. and Lechner, T. A. (1996), "Takeover Premiums and Anticipated Merger Gains in the US Market for Corporate Control," *Journal of Business Finance and Accounting*, vol. 23 (5 – 6), Jul., 807 – 829.
- Cudd, M. (1989), "A Methodological Note on the Premium Measurement in Tender Offer Studies," *The Mid-Atlantic Journal of Business*, vol. 25 (5), Mar., 53 – 59.
- Dimopoulos, T. and Sacchetto, S. (2014), "Preemptive Bidding, Target Resistance, and Takeover Premiums," *Journal of Financial Economics*, vol. 114 (3), Dec., 444 – 470.
- Dong, M., David, H., Scott, R. and Siew, H. T. (2006), "Does Investor Misvaluation Drive the Takeover Market?," *Journal of Finance*, vol. 61 (Apr.), 725 – 762.
- Eckbo, B. E. (2009), "Bidding Strategies and Takeover Premiums: A Review," *Journal of Corporate Finance*, vol. 15 (1), Feb., 149 – 178.
- Eckbo, B. E. and Langohr, H. (1989), "Information Disclosure, Method of Payment, and Takeover Premiums," *Journal of Financial Economics*, vol. 24 (2), Oct., 363 – 403.
- Ferris, K. R., Melnik, A. and Rappaport, A. (1977), "Cash Tender Offer Pricing: An Empirical Analysis," *Mergers & Acquisitions*, vol. 12, 9 – 14.
- Hanamura, S. (2009), "Empirical Study of Value Relevance under Residual Income Model and Abnormal Earnings Growth Model," *The Journal of Business Analysis*, vol. 25, 63 – 75. (in Japanese).
- Hanamura, S., Inoue, K. and Suzuki, K. (2011), "Bidder and Target Valuation and Method of

- Payment of M&As in Japan: Evidence against the Misvaluation-Drive Takeovers,” *Corporate Ownership and Control*, vol. 8(3). Available at SSRN: Available at <http://ssrn.com/abstract=1363805>, 406 – 416.
- Hattori, N. (2008), M&A handbook, Nikkei Business Publications. (in Japanese).
- Haunschild, P. R. (1994), “How Much Is That Company Worth?: Interorganizational Relationships, Uncertainty, and Acquisition Premiums,” *Administrative Science Quarterly*, vol. 39(3), Sept., 391 – 411.
- Hayward, M. L. A. and Hambrick, D. C. (1997), “Explaining the Premiums Paid for Large Acquisitions: Evidence of CEO Hubris,” *Administrative Science Quarterly*, vol. 42(1), Mar., 103 – 127.
- Huang, Q., Jiang, F., Lie, E. and Yang, K. (2014), “The Role of Investment Banker Directors in M&A,” *Journal of Financial Economics*, vol. 112(2), May, 269 – 286.
- Humphery-Jenner, M. and Powell, R. (2014), “Firm Size, Sovereign Governance, and Value Creation: Evidence from the Acquirer Size Effect,” *Journal of Corporate Finance*, vol. 26 (Jun.), 57 – 77.
- Inoue, K. (2008), Tender Offer Premiums and Tender ratios, (presentation handout of Japan Finance Association East Japan Conference of March 29, 2008) (in Japanese).
- Inoue, K., Nakayama, R. and Masui, Y. (2010), “Rex Holdings Jiken wa nanio motarashitaka-Jisshobunseki karano shisa,” (title translation: What the case of the Rex Holdings cause? an implication from empirical study), *Jun-kan Shoji Houmu*, ., no. 1918, 4 – 17. (in Japanese).
- Jahera, J. S., Hand, J. and Lloyd, W. P. (1985), “An Empirical Inquiry into the Premiums for Controlling Interests,” *Quarterly Journal of Business and Economics*, vol. 24(3), Jul., 67 – 77.
- Jarrell, G. A. and Poulsen, A. B. (1989), “Stock Trading before the Announcement of Tender Offers: Insider Trading of Market Anticipation?,” *Journal of Law, Economics and Organization*, vol. 5(2), 225 – 248.
- Kaufman, D. J. (1988), “Factors Affecting the Magnitude of Premiums Paid to Target-Firm Shareholders in Corporate Acquisitions,” *Financial Review*, vol. 23(4), Nov., 465 – 482.
- Koch, A. S., Lefanowicz, C. E. and Robinson, J. R. (2012), “The Effect of Quarterly Earnings

- Guidance on Share Values in Corporate Acquisitions,” *Journal of Corporate Finance*, vol. 18 (5), 1269 – 1285.
- Kruse, T. A. and Suzuki, K. “Two Decades of Development of Tender Offer Market in Japan: An Analysis of Regulatory Changes, Offer Premiums and Share Price Reactions (April 15, 2010). USJP Occasional Paper Series, Program on U.S.-Japan Relationships, Harvard University. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1572117> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.1572117>.
- Levi, M., Li, K. and Zhang, F. (2014) Director Gender and Mergers and Acquisitions, “*Journal of Corporate Finance*, vol. 28 (Oct.), 185 – 200.
- Li, X. (2013), “Productivity, Restructuring, and the Gains from Takeovers,” *Journal of Financial Economics*, vol. 109 (1), Jul., 250 – 271.
- Moeller, T. (2005), “Let’s Make a Deal! How Shareholder Control Impacts Merger Payoffs,” *Journal of Financial Economics*, vol. 76 (1), Apr., 167 – 190.
- Officer, M. S. (2003), Termination fees in mergers and acquisitions, “*Journal of Financial Economics*, vol. 69 (3), Sept., 431 – 467.
- Petmezas, D. (2009), “What Drives Acquisitions?: Market,” *Journal of Multinational Financial Management*, vol. 19 (1), Feb., 54 – 74.
- Rosen, R. J. (2006), “Merger Momentum and Investor Sentiment: The Stock Market Reaction to Merger Announcements,” *Journal of Business*, vol. 79 (2), Mar., 987 – 1017.
- Schwert, G. W. (1996), “Markup Pricing in Mergers and Acquisitions,” *Journal of Financial Economics*, vol. 41 (2), Jun., 153 – 192.
- Slusky, A. R. and Caves, R. E. (1991), “Synergy, Agency, and the Determinants of Premia Paid in Mergers,” *Journal of Industrial Economics*, vol. 39 (3), Mar., 277 – 296.
- Song, W., Wei, J. and Zhou, L. (2013) “The Value of ‘Boutique’ Financial Advisors in Mergers and Acquisitions, *Journal of Corporate Finance*, vol. 20, 94 – 114.
- Varaiya, N. P. (1987), “Determinants of Premiums in Acquisition Transactions,” *Managerial and Decision Economics*, vol. 8 (3), Sept., 175 – 184.
- Walkling, R. A. and Edmister, R. O. (1985), “Determinants of Tender Offer Premiums,” *Financial Analysts Journal*, vol. 41 (1), 27 – 37.

論 文

Foreign Language Anxiety-forming Process Based on Fear of Negative Evaluation

Hidenori Kuwabara *

Abstract

Fear of negative evaluation (FNE) is considered as one of the primal factors of foreign language anxiety (FLA) (Motoda, 2005), but there have not been enough studies exploring the role FNE in FLA (Kitano, 2001). The questionnaire items used in this research were based on the results of semi-structured interview (a pilot study) from Clark and Wells' cognitive model (1995) for students' speaking English in class. This quantitative study involved 147 Japanese university students who were taking English-language and related courses. The aims of this research were as follows: to investigate the role of FNE in FLA-forming process and to discover the factors to cause and effect on FNE in FLA-forming process. Covariance structure analysis uncovered how English-speaking activities in language class form FLA and FNE. The FLA-forming process revealed the cognitive function and exacerbating factors of FNE. Additionally, correlation analysis also revealed a significant relationship between FLA and FNE.

Keywords : Foreign Language Anxiety (FLA), Fear of Negative Evaluation (FNE), Cognitive model, Irrational beliefs

Introduction

In second and foreign language classrooms, students as well as teachers seem to realize that to acquire language skills including speaking, it is crucial for students to be provided language input and to maximize the use of the target language. However, Brown (2004) found that

* 常磐大学総合政策学部 助教

many Japanese language learners in universities were unwilling to speak English in language classrooms although they knew that to improve their English-speaking skill, they must speak English in the classroom. Moreover, it was found that even students who are talkative and outgoing in their native language (i.e., Japanese) are still reluctant to speak English in the classroom. The reasons for their hesitation in the language classroom are likely to be not a matter of individual personality traits such as shyness, but rather psychological or cultural factors. It is said that one possible reason for their hesitation in speaking English is relevant to foreign language anxiety (FLA) and fear of negative evaluation (FNE) from others. Since the 1970s, many researchers conducted studies to identify the levels and sources of FLA, and more recently, studies concerning FNE as one of the main sources of FLA (Aydin, 2008; Idri, 2011; Kitano, 2001; and Shabani, 2011). However, Motoda (2005) claimed that, although FLA is caused by low second language (L2) proficiency and FNE, FLA studies have not yet explored the intrinsicity of FLA based on FNE. A possible reason for this paucity of research could be because that early FLA studies were primarily concerned with identifying FLA's sources and measuring its prevalence, and, thus, FNE was merely regarded as a subordinate construct of FLA. Hence, the present research drew on studies concerning psychology in which FNE is investigated as a specific form of social anxiety and social phobia (Clark & Wells, 1995; Leary, 1983; Rapee & Heimberg, 1997; Watson & Friend, 1969). Therefore, the aim of this research is to identify the roles of FNE and the principle factors forming FNE in the FLA-forming process.

LITERATURE REVIEW

Foreign Language Anxiety Studies of Foreign Language Anxiety

According to the Scovel's (1978) review of research about L2 learning and teaching, in the 1970s, there were many studies exploring the relationship between affective factors and language proficiency. Nevertheless, because "a wide range of variables is lumped together under the rubric 'affect'" (Scovel, 1978, p.129), the outcomes of the research were indeterminate. Therefore, the indefinite results prompted researchers to pay attention not to the affective variables as a whole but instead to individual affective variables (e.g., anxiety).

With respect to anxiety in second and foreign language classrooms as one of the affective

variables, one noteworthy study was conducted by Horwitz, Horwitz, and Cope (1986). In their study, FLA was defined as “complex of self-perceptions, beliefs, feelings, and behaviors related to classroom language learning arising the uniqueness of the language learning process” (p.128). Horwitz et al. suggested that FLA comprised three affective constructs based on social psychology: communication apprehension, test anxiety, and FNE and through their research developed the Foreign Language Classroom Anxiety Scale (FLCAS). The participants of their study (39 males and 36 females, between the ages of 18 to 27 who were taking a foreign language course in the University of Texas) were asked to rate 33 items on a five-point Likert scale to measure their level of FLA based on the three constructs. The result showed that FLA was distinguishable from other general anxieties based on trait and state anxieties and identifiable by the use of a scale such as FLCAS, which was based on situation-specific anxiety. Situation-specific anxiety is an apprehensive reaction of those who feel anxious in specific situations such as using English (e.g., speaking) in a classroom. Empirical research to investigate the relationship between learners’ FLA and L2 performance in French was also carried out by MacIntyre and Gardner (1991a). They concluded that FLA was distinguishable from general anxieties and that a specific anxiety scale designed for the language classroom situations should be employed to measure FLA. Since the two studies and other studies (e.g., MacIntyre & Gardner, 1989; MacIntyre & Gardner, 1991b; Machida, 2000), our understanding of FLA has been developed dramatically. However, Motoda (2005) claimed that one of the primary factors of forming FLA as well as L2 proficiency is FNE in the second and foreign language classroom environment, yet there are very few studies to explore the role of FNE in the FLA-forming process.

Fear of Negative Evaluation in the Domain of Psychology

In their seminal FNE studies, Watson and Friend (1969) defined FNE as “apprehension about others’ evaluations, distress over their negative evaluations, avoidance of evaluative situations, and the expectation that others would evaluate oneself negatively” (p.449). They continued to state that FNE is “the specification of a construct of social anxiety” (p.448). Watson and Friend’s (1969) study was developed by Schleker and Leary (1982) and Leary (1983), and a self-presentation theory of social anxiety was formed. In their studies, FNE was

a core concept of social anxiety and was considered to be mental apprehension, which was aggravated by actual or anticipated negative evaluation from others in real or imagined social situations. Clark and Wells (1995) incorporated Leary's (1983) self-presentation theory into Beck and Emery's (1985) cognitive theory, which was developed from their cognitive theory of depression, and they then introduced their own cognitive model to elucidate the causes and processes of social phobia. According to Tanno (2001), the evoking process of social phobia was composed of six stages: Stage 1 social situation, Stage 2 assumption activation, Stage 3 perceived social danger, Stage 4 processing of self as a social object, Stage 5 somatic and cognitive symptoms, and Stage 6 safety behavior. The study of the cognitive model of social phobia by Clark and Well (1995) was likely to shed light on the study of the FLA-forming process. As there seems to be some similarities between Clark and Wells' (1995) cognitive model of social phobia and the FLA-forming process based on FNE, their cognitive model may be applicable to the FLA-forming process to some extent.

Fear of Negative Evaluation in Foreign Language Anxiety

Studies focusing on FNE in FLA have been conducted since the 2000s. Kitano (2001) found a positive correlation between FLA and FNE, and uncovered a correlation between the level of learners' FNE and both levels of class instruction and the learners' self-efficacy concerning their language proficiency. Based on Kitano's study, there have been several empirical studies about FNE in FLA (Aydin, 2008; Idri, 2011; Shabani, 2011). In general, these studies address the relationship between FLA and FNE mainly by utilizing questionnaires (i.e., Leary's (1983) Brief Fear of Negative Evaluation Scale (BFNES) and Horwitz et al.'s (1986) FLCAS). Their results showed that FNE was positively correlated with FLA, and that FNE was one of the main contributors to FLA. In the Japanese EFL context, a conceptual study concerning FNE in FLA by Brown (2004) was carried out. In the two-year study of peer cohorts including 210 first-year university students, many participants mentioned that FNE was one of the sources of FLA. Brown also stated that the sources of FNE seems to be a "double bind" (Brown, 2004, p.16) situation in which students tended to feel negative evaluation from others because of both their low language proficiency and high performance, which was regarded as "showing off" (Brown, 2004, p.16) by other students. Consequently, it seems that previous studies were

focused on only the relationship between FLA and FNE or the causes of FNE, but the question of how FLA with FNE is provoked in a foreign language classroom environment has been mostly neglected.

So far, FLA and FNE in clinical psychology as they relate to ESL and EFL have been reviewed. Broadly speaking, these studies were grounded in the domain of psychology; however, FNE has still “attracted little attention” in FLA studies (Kitano, 2001, p.550), especially in terms of investigating the role of FNE in FLA-forming process. Hence, the following section will discuss how expertise about anxiety and FNE from psychology has been applied to research concerning the FLA-forming process based on FNE.

The Relationship between Social Phobia and Foreign Language Anxiety

The concept of Clark and Wells’ (1995) six stages in the cognitive model of social phobia (see Figure 1) can be applied to the FLA-forming process based on FNE in an ESL and EFL classroom environment. One possible example to apply the Clark and Wells’ (1995) cognitive model to FLA-forming process based on FNE is as follows:

- Stage 1: Social situation: students are faced with a feared language activity (e.g., the students need to explain what they want to do the next weekend one by one in front of classmates).
- Stage 2: Assumption activation: due to a negative schema, the students assume they will fail the activity.
- Stage 3: Perceived social danger: anticipated or real failure of the activity is regarded as a social danger by the students.
- Stage 4: Processing of self as a social object: the students begin to look at self as a social object and to fear being negatively evaluated by classmates.
- Stage 5: Somatic and cognitive symptoms: somatic and cognitive symptoms (e.g., shaking and mental blanks) appear, exacerbating FNE.
- Stage 6: Safety behavior: there is an actuation of safety behaviors (e.g., pretending to be apathetic) from the students since they do not want their language performance to be evaluated negatively or they do not want their peers to notice their somatic and cognitive symptoms. As a result, the level of FNE increases because safety behaviors

are usually ineffective.

As can be seen, it was hypothesized that the FLA-forming process based on FNE in ESL and EFL classrooms was provoked with a similar pattern as social phobia in Clark and Wells' (1995) cognitive model. However, the cognitive model by Clark and Wells was based on the patients' responses of social phobia, yet students who feel anxious in the classroom do not necessarily have social phobia or even social anxiety. Hence, the FLA-forming process may have its own distinctiveness, and as Horwitz, Horwitz, and Cope (1986) and MacIntyre and Gardner (1991a) concluded, FLA was distinguishable from general anxieties and measurable by specified scales for the language classroom situations.

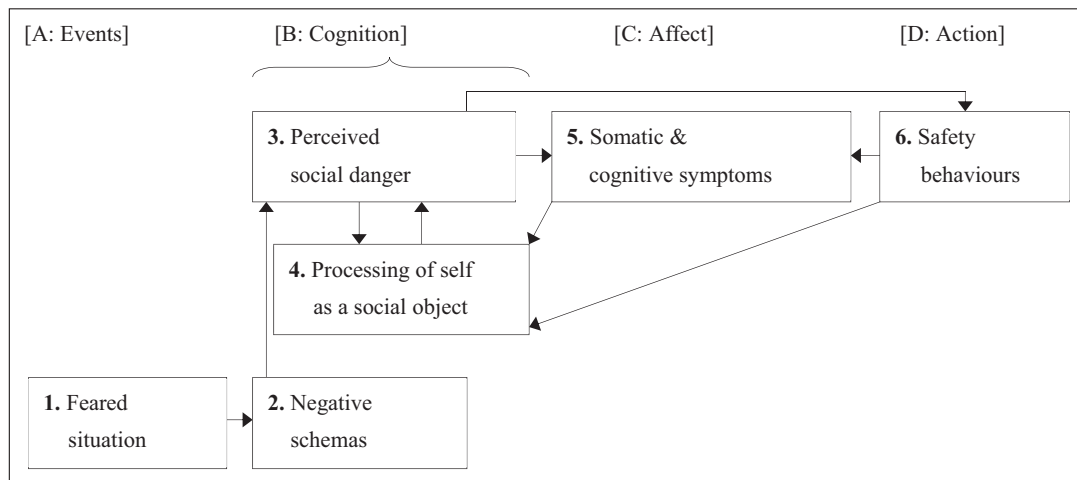


Figure 1. The cognitive model of social phobia devised by Clark and Wells (1995) adapted by Tanno (2001) indicates a six-stage social phobia evoking process.

According to Table 1, it can be observed that the symptoms and behavior of social phobia (Clark & Wells, 1995) seemingly share similar features with those of FLA (Horwitz et al., 1986; Price's, 1991; Scarcella & Oxford's, 1992). Hence, these traits may be derived from a similar process. However, with regards to safety behavior, the tendency of social phobia and FLA seems to be very different. This difference may illustrate the distinctive features between them. Namely, the number of the reduction behaviors of FLA is far more than that of social phobia, and the only achievement behavior of FLA is "excessive study".

Table 1. Symptoms and behavior of social phobia and foreign language anxiety

		Social phobia	Foreign language anxiety
Cognitive Symptoms		- Distraction - Mental blanks	- Forgetfulness - Freezing during a role play - Nervousness - The lack of concentration
	Somatic Symptoms	- Feeling hot in the face - Sweating - Tremor	- Increased heartbeat - Sweating - Shaking
Safety Behavior	Achievement Behavior	- Deep breathing - Rehearsing sentences in mind - Self-monitor thoughts - Trying to look confident	- Excessive study
	Reduction Behavior	- Avoiding situation - Changing the subject - Ignoring others - Not talking about self - Talking less	- Absence - Avoid studying - Being late for the classes - Carrying out the task with minimum effort - Low voluntary participation in the activities - Not handing in work on time - Not preparing for the class - Pretending to be apathetic

Through the discussion, it was likely that the FLA-forming process may follow a similar pattern to that of social phobia. There seemed to be at least two reasons for this: (1) both social phobia and FLA have several points in common in terms of their symptoms and behavior, and (2) the six stages of Clark and Wells' (1995) cognitive model could be applied to the FLA-forming process based on FNE. Hence, because FNE is one of the specific concepts within the social phobias, it could be a fundamental element of the FLA-forming process (Motoda, 2005). However, the different tendency regarding safety behaviours in both social phobia and FLA may be influenced by other factors (e.g., low L2 proficiency).

Research Questions

This research aimed to identify the roles of FNE and the principle factors forming FNE in the FLA-forming process. Hence, the following two research questions were established:

RQ1: What role does FNE play in the FLA-forming process amongst Japanese L1 students when they speak English in an ESL and EFL class?

RQ2: What factors affect activating FNE in the FLA-forming process amongst Japanese L1 students when they speak English in an ESL and EFL class?

PILOT STUDY

Method of the Pilot Study

To generate questionnaire items about the FLA-forming process based on FNE, data was collected through semi-structured interviews (see Appendix A for interview guide). The interview questions were developed from the study of social phobia by Clark and Wells (1995), adapted to fit an English class using speaking activities and situations. The interviews were based on the Clark and Wells (1995) study because FNE was seen as a central feature of social phobia; thus, the basic structure of FLA may follow a pattern similar to that of a social phobia.

The participants were eight university students (five first-year students, two second-year students, and one third-year student—five males and three females). They were all native Japanese speakers learning general English as a second and foreign language and were from four different universities (two private universities and two national universities). Their English proficiency levels ranged from beginner to intermediate. It took approximately 30 minutes to do each interview, which was conducted in Japanese. Informed consent, including participation in recorded interviews, was obtained from the participants. The recorded interviews were transcribed, and pseudonyms were used to protect the participants' identities.

Results of the Pilot Study

Depending on students' mental states and factors evoking FLA and FNE, eight categories were discovered from the interview response data: (1) Feared situations (language activities), (2) Performance, (3) Low self-efficacy about L2 proficiency, (4) Irrational beliefs about speaking English, (5) Fear of negative evaluation, (6) Notice of others' eyes, (7) Affective responses, and (8) Behaviors. In the interview data, parallel responses were omitted, and 79 items were adopted as questions. Each category held three to 14 question-items, and new categories were extracted where the interview response data did not fit in the Clark and Wells' (1995) cognitive model. The new categories were Category 2 (Performance) and Category 3 (Low self-efficacy about L2 proficiency) (see Table 2).

Table 2. Examples of the questionnaire items in eight categories used in this research

Category no.	Category	Example of item
C1	Feared situations (language activities)	1. When I talk to a classmate in pairs, I only do so with someone whom I know well.
C2	Performance	13. English words do not come out of my mouth.
C3	Low self-efficacy about L2 proficiency	55. Because of my poor English, when I speak English, my English is usually clogged up.
C4	Irrational beliefs about speaking English	65. I'm embarrassed if I can't understand what a teacher says.
C5	Fear of negative Evaluation	23. My classmates think that I forget what to say in presentations.
C6	Conscious of being stared at	20. I notice my classmates' eyes on me.
C7	Affective responses	37. I feel that I have to say something quickly.
C8	Behaviours	46. When a teacher calls on me to answer a question on my own during class, I answer the question with as small a voice as possible.

The questionnaire asked students about their FLA and FNE when they speak English in the classroom, not about factors of general anxiety or social phobia. As a result, specified factors of FLA and FNE in an ESL and EFL classroom were identifiable within the questionnaire responses. Moreover, Category 4 differed slightly from the pattern of the cognitive model of social phobia by Clark and Wells (1995), as the students' comments were based on their English use in classrooms and represented their English-speaking notions (not social schemas). Furthermore, response data about language tests were eliminated, as test anxiety is not a construct of FLA (Aida, 1994).

A Hypothetical FLA-forming Process

As the participants in this research were not patients with social phobia but rather college students learning English as a foreign language, and as two extra categories (C2 and C3) were identified through the pilot study, FLA can arguably be formed differently from Clark and Wells' (1995) cognitive model of social phobia. Therefore, before conducting the main study, it was necessary to develop a hypothetical FLA-forming process based on FNE (Figure 2) by incorporating several possible category-based factors and theories into the original framework of Clark and Wells' (1995) cognitive model of social phobia.

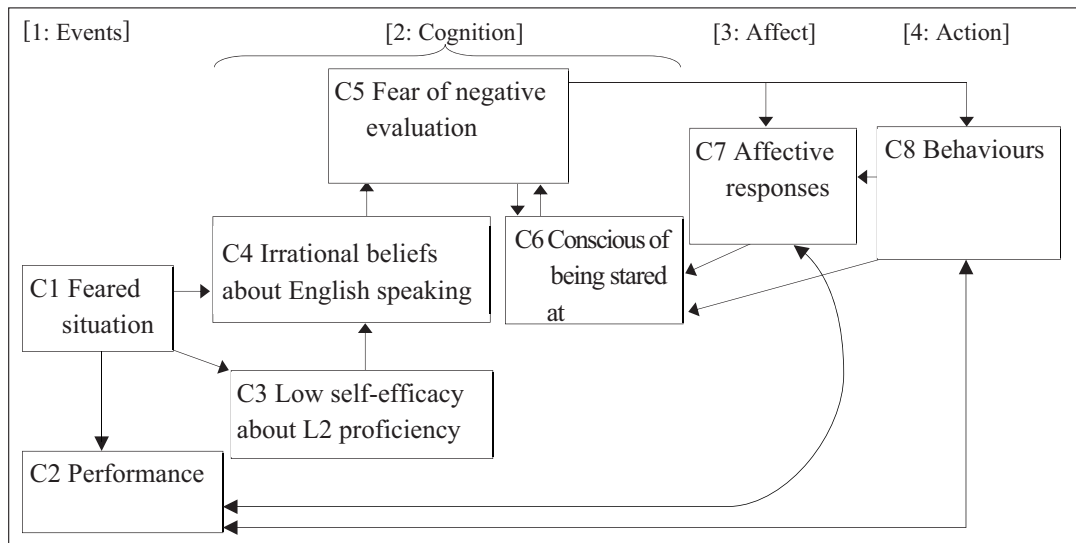


Figure 2. A hypothetical FLA-forming process based on Clark and Wells' (1995) Cognitive Model of Social Phobia

The hypothetical FLA-forming model (Figure 2) is different from the cognitive model (Clark & Wells, 1995). Figure 2 shows two more categories than Figure 1 – C2: Performance and C3: Low self-efficacy about L2 proficiency—from the pilot study results. As C2 was language production of language activities (C1: Feared situation), a path from C1 to C2 was necessary. Moreover, according to Phillips' (1992) study, there is a relationship between oral language performance and affective responses (including reactions and attitudes) to speaking English in class. Therefore, it is possible to draw a path from C2 (Performance) to C7 (Affective responses). For example, when students in the class could not say what they knew, they felt frustrated, and consequently, may have become anxious.

As for Category 3 (Low self-efficacy about L2 proficiency), a path was drawn from C1 to C3 in a parallel position to C4 (Irrational beliefs about speaking English). Sato (2005) stated that both low self-efficacy and irrational beliefs are constructs that cause anxiety and depression. Bandura (1997) and Ellis (1999) mentioned that low self-efficacy and irrational beliefs share a strong correlation. Hence, as irrational beliefs aggravate FNE (Sato, 2005), the language activities related to students' speaking performance can be a natural trigger of low self-efficacy about L2 proficiency, which may in turn induce their beliefs about speaking English (a path from C3 to C4). Behavior (C8) may also have an influence on language performance (C2).

As shown in Table 1, the behaviors that students exhibited in the classroom were primarily reductive (Horwitz et al., 1986; Price, 1991; Scarcella & Oxford, 1992). Further, the interview response data from the pilot study showed several reductive behaviors (e.g., “give up and stay silent,” or “try to minimize my utterances”). Therefore, reductive behaviors aggravated the students’ language performance (C2), indicated by a path from C8 to C2.

THE MAIN STUDY

The main study explored to what degree the students’ FLA data collected from the questionnaire fit into the hypothetical FLA-forming process generated by the pilot study.

Method of the Main Study

The questionnaire was formed based on the results of the pilot study. The questionnaire included two sections: one was about the background information and the other was concerning the participants’ feelings when they speak English in class. Further, it contained the eight categories found in the pilot study (C1 – C8) and adopted a six-point Likert scale (1 = “I have never felt that” to 6 = “I have always felt that”) (see Appendix B for questionnaire items). There were 79 items, with three to 14 items in each category.

The participants were 147 students (89 males and 58 females) with an age range of 18 – 22 (first to fourth year university students). The participants came from four different departments: the English department (34 students), the business administration department (72 students), the law department (14 students), and the management and administration department (26 students). They were studying EFL in a Japanese private university from 2017 to 2018, and their English proficiency levels ranged from beginner to intermediate. Their first language was Japanese. Additionally, informed consent concerning conducting the questionnaire and protecting the students’ identity was obtained.

Data gained from questionnaires were analyzed through a descriptive analysis, including correlation and covariance structure analyses. First, descriptive and correlation analyses were conducted to present the data’s trends and features statistically. These analyses also confirmed whether the questionnaire measured participants’ FLA and FNE in terms of reliability and validity by calculating the mean (*M*), range, standard deviation (*SD*), Cronbach’s coefficient

(α), and correlation coefficient. Second, covariance structure analyses were conducted to investigate the causal relationship between the eight categories and determine how FLA based on FNE was formed.

Results of the Main Study

Descriptive Analysis. The regularity of the questionnaire scores was adequate, as the significance probability calculated according to the Kolmogorov-Smirnov and Shapiro-Wilk tests were higher than .05. Regarding reliability, the descriptive analysis of the questionnaire response data resulted in the following values: mean (M) = 199.26, range = 249 (min: 78 i.e., low FLA, max: 327 i.e., high FLA out of 426 points), standard deviation (SD) = 49.52. Cronbach's alpha was .87, indicating adequate reliability and internal consistency (Hirai 2012).

As a part of the descriptive analysis, Cronbach's alpha values were calculated to examine construct validity in terms of the generalizability of the eight categories (C1 – C8). Cronbach's alphas were indicated at .84 and higher in each category (see Table 3). These results indicate that the individual categories showed an adequate level of validity.

According to Messick (1995), a correlation coefficient shows the level of construct validity. In this study, a correlation analysis was conducted, and the correlation coefficient values were .350 and higher in each category (see Table 3); the eight categories were significantly correlated. Therefore, the correlation between the eight categories (C1 – C8) showed a sufficient level of construct validity. In addition to this, the scores of the eight categories were totaled, and the mean (M) and standard deviation (SD) of the scores in each category are shown in Table 3.

As shown in Table 3, a significant correlation between the eight categories implied that there was the possibility of a causal relationship. In the next section, we present the results of the covariance structure analysis performed to examine the FLA-forming process.

Covariance Structure Analysis. All path coefficients, except for the path from C6 to C5, showed significance (Figure 3), yet the goodness-of-fit was as follows: $\chi^2(14) = 61.64$, $p = .000$, GFI = .92, AGFI = .79, SRMR = .96, TLI = .87, CFI = .93, RMSEA = .15, indicating that the hypothetical FLA-forming process in Figure 3 was not likely to be valid.

As the hypothetical FLA-forming process (Figure 3) was not valid, two extra paths were

Table 3. Correlations, means, SD, and α coefficients between categories 1 – 8

	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	<i>M</i>	<i>SD</i>	α
C1	-	.616**	.538**	.514**	.521**	.568**	.465**	.580**	46.27	11.345	.85
C2		-	.397**	.350**	.468**	.488**	.351**	.437**	28.07	5.711	.87
C3			-	.739**	.741**	.487**	.456**	.605**	9.84	3.623	.87
C4				-	.756**	.659**	.498**	.691**	38.82	15.718	.84
C5					-	.634**	.524**	.685**	29.11	10.852	.84
C6						-	.548**	.682**	26.93	8.632	.85
C7							-	.667**	20.23	6.231	.86
C8								-	70.71	19.545	.86

** Correlation is significant at the .01 level (2 – tailed).

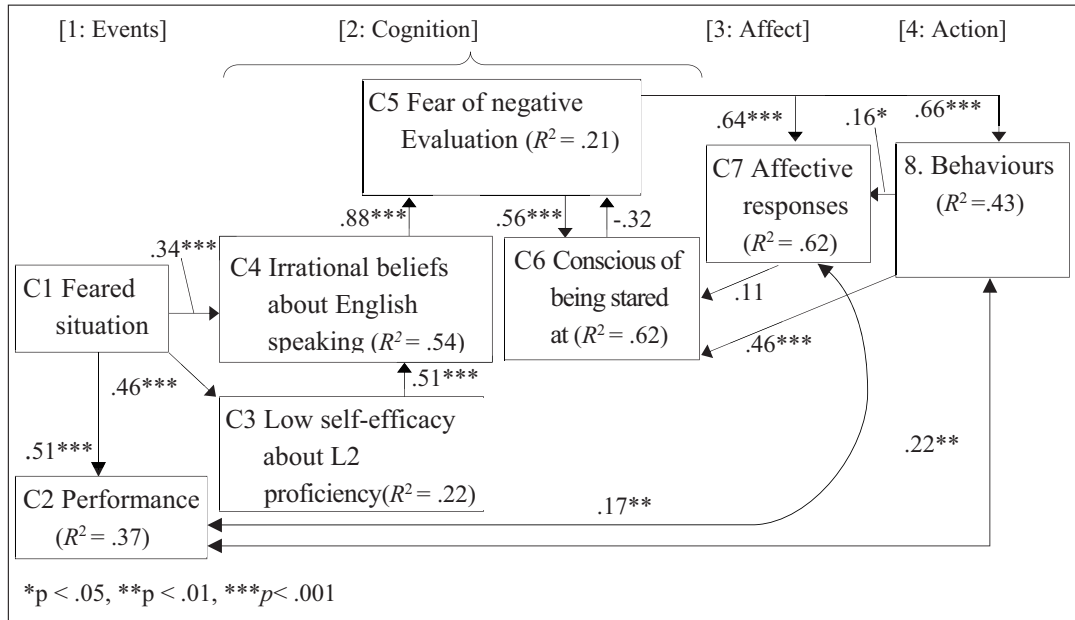


Figure 3. Results of the covariance structure analysis concerning the hypothetical FLA – forming process based on Clark and Wells' (1995) Cognitive Model of Social Phobia

added: a path from C1 to C5 and a path from C8 to C5 (Figure 4). The reasoning behind these additional paths will be discussed in the following section. As a result of the second analysis, all path coefficients, except the path from C8 to C6 and the path from C6 to C5, indicated significance, and the goodness-of-fit improved dramatically: $\chi^2 (12) = 13.48, p = .34, GFI = .98, AGFI = .93, SRMR = .03, CFI = .99, TLI = .98, RMSEA = .03$. These results are shown

in Figure 4. The non-significant paths from C8 to C6 and C6 to C5 were not removed because, as Toyota (2003) claimed, non-significant paths do not always need to be taken away, and to remove them requires careful discussion with a theoretical background.

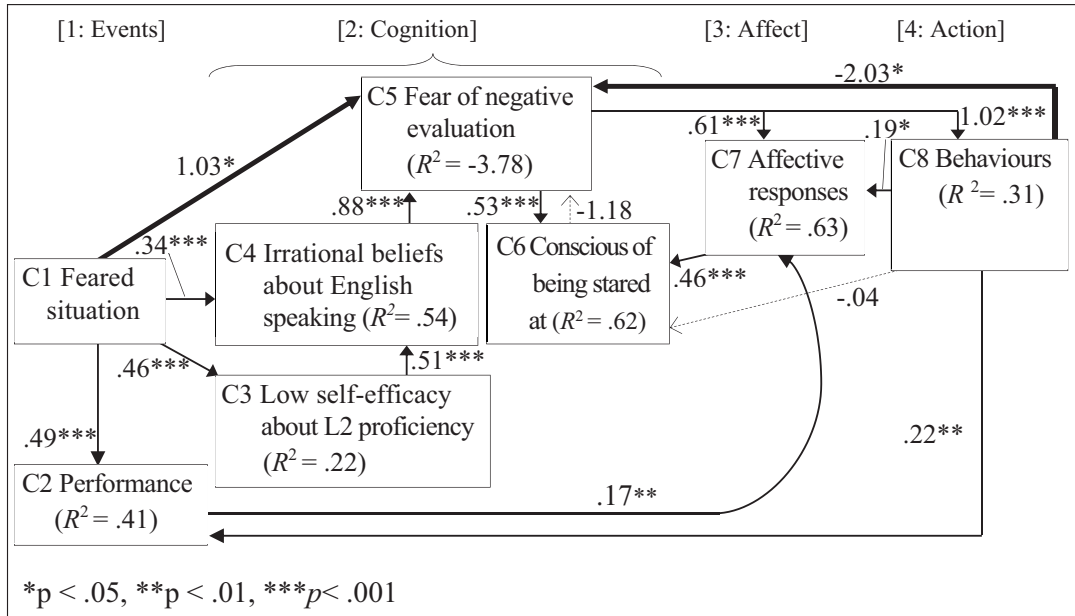


Figure 4. Results of the covariance structure analysis concerning the hypothetical FLA-forming process based on Clark and Wells' (1995) Cognitive Model of Social Phobia

In the next section, there will be a discussion and further explanation about why the two paths from C1 to C5 and C8 to C5 were added and how their addition contributed to the improvement in the path analysis and the model's validity.

DISCUSSION

There are two broad components in the discussion section: one that explains the two newly drawn paths for the second analysis and another that addresses the research questions.

The Two Additional Paths

According to MacIntyre and Gardner (1989), because of the repetition of anxious experiences based on state anxiety in language classrooms, state anxiety tends to solidify into situation-specific anxiety. In the case of language classrooms, FLA is one form of situation-

specific anxiety. For example, when students began learning English in school, if they could not frequently produce the required output speaking English in class, they initially only felt state anxiety, which eventually developed into FLA. Hence, in the case of the FLA-forming process, the students initially tended to develop state anxiety through the path from C1 (Feared situation) and C4 (Irrational beliefs about speaking English) via C3 (Low self-efficacy about L2 proficiency), and they subsequently reached C5 (Fear of negative evaluation: FNE). Moreover, after the students had the same kind of anxious experiences repeatedly over time, the state anxiety transformed into a different anxiety called FLA, creating a direct path from C1 to C5. This was the primary reason for adding the path from C1 to C5 in the second analysis.

The second newly added path, from C8 (Reduction behavior) to C5 (Fear of negative evaluation), can be explained through the same theory employed when adding the path from C1 to C5. The students felt state anxiety during their first several experiences of language failures in class, and over time, when the same type of anxious experiences in the language classroom occurred, the state anxiety was solidified as situation-specific anxiety (i.e., FLA). Okajima et al. (2009) stated that safety behavior, including reduction behavior (C8), exacerbates fear of negative evaluation (C5). When state anxiety emerged in the students' minds, C5 (FNE) was developed via C6 (Conscious of being stared at) from C8 (Reduction behavior) after the state anxiety became situation-specific anxiety (i.e., FLA). As shown in Figure 6, the path from C8 to C6 was omitted, and a shortcut path was formed from C8 to C5.

Consequently, it is possible to say that there are two types of anxieties, depending on students' number of anxious experiences: state anxiety based on the pre-FLA-forming process (Figure 5) and situation-specific anxiety based on the FLA-forming process (Figure 6). In other words, those anxieties tended to develop through different routes, depending on the number of anxious experiences. While state anxiety is developed through the pre-FLA-process route at the beginning of a language course, situation-specific anxiety is developed through the FLA-process route sometime later in the language course. Therefore, in a specific situation like an ESL and EFL class, it can be concluded that state anxiety is pre-FLA, while situation-specific anxiety is FLA. The pre-FLA- and FLA-forming processes are shown in Figures 5 and 6, respectively.

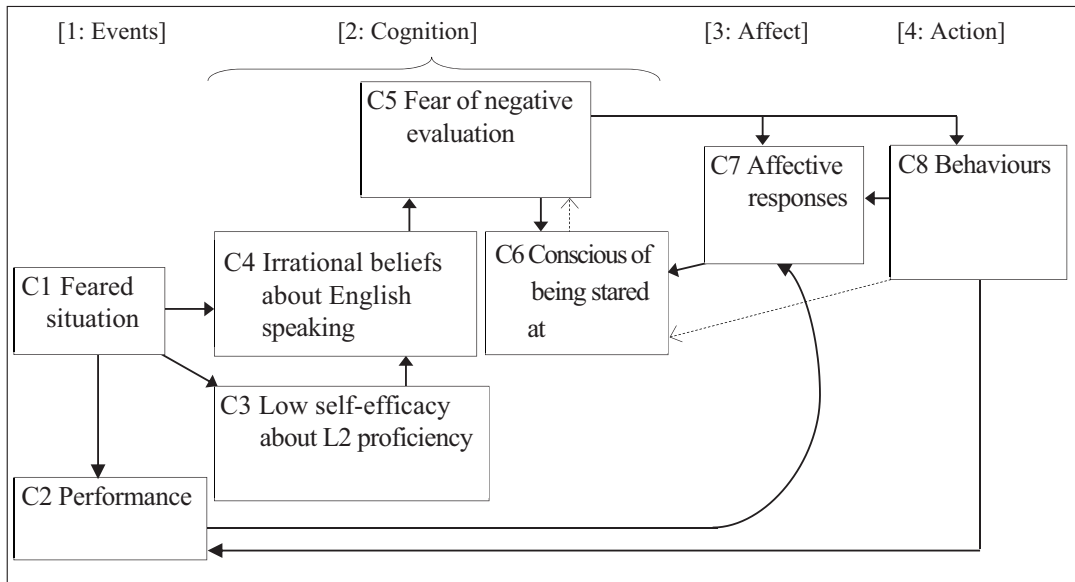


Figure 5. The pre-FLA-forming process (state anxiety)

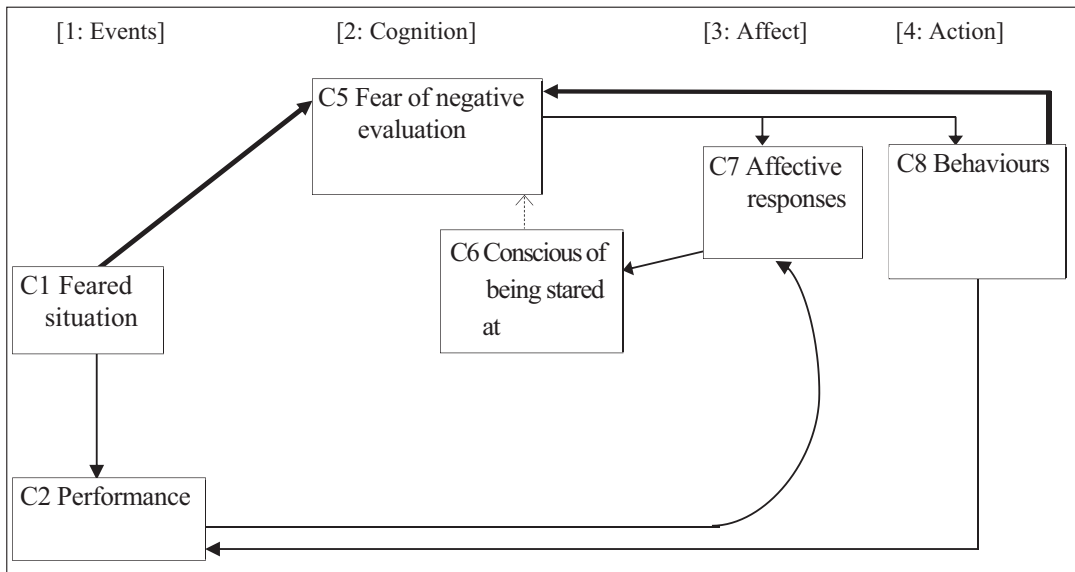


Figure 6. The FLA-forming process (situation-specific anxiety)

Answering the Research Questions

Answering Research Question 1: “What role does FNE play in the FLA-forming process amongst the Japanese L1 students when they speak English in an ESL and EFL class?”

In both the pre-FLA- and FLA-forming processes, FNE plays a significant role as an

irrational cognitive function that automatically perceives students' feared situations, language production affective responses, and behaviors related to actual or anticipated linguistic oral performance as negative evaluation from others. As a result of path analysis by covariance structure analysis, feared situations (C1) and irrational beliefs about speaking English (C4) triggered FNE (C5), and students' language performance (C2), affective responses (C7), and behaviors (C8) exacerbated FNE (C5). Subsequently, FNE (C5) activated affective responses (C7) and behaviors (C8). This negative spiral progressively continued, aggravating FNE. In other words, the information from language performance (C2), affective responses (C7), and behaviors (C8) was processed in FNE (C5), and consequently, the level of FNE increased. Hence, FNE (C5) forms a part of students' cognition in ESL and EFL class, and when students are faced with a specific English-speaking situation, FNE as a cognitive function tends to activate irrationally. Moreover, the degree of FNE in the FLA-forming process is dependent on individual students.

Answering Research Question 2: "What factors affect activating FNE in the FLA-forming process amongst the Japanese L1 students when they speak English in an ESL and EFL class?"

There appear to be two types of factors that affect FNE (C5) in both the pre-FLA- and FLA-forming processes: factors causing FNE and factors exacerbating FNE. FNE was caused directly by Feared situation (C1) and Irrational beliefs about speaking English (C4) and indirectly by Low self-efficacy about L2 proficiency (C3). Hence, it can be said that feared situations and irrational notions about speaking English are the direct causal factors, while low self-efficacy about students' L2 proficiency is an indirect causal factor. On the other hand, after FNE was caused by these three direct and indirect factors, two factors exacerbated FNE directly and indirectly. FNE was exacerbated directly by Behaviors (C8) and indirectly by Affective responses (C7) via Conscious of being stared at (C6). Therefore, FNE was exacerbated directly by students' behaviors and indirectly by affective responses related to their language performance.

In the pre-FLA- and FLA-forming processes revealed by the covariance structure analyses, FNE served a significant cognitive function, regarding the language tasks to produce oral outcomes as negative evaluations from others. Students' FNE was directly caused by their

language tasks and irrational notions about their spoken English, and their low self-efficacy was an indirect factor that caused FNE. FNE was later exacerbated by students' behavior, including silence and affective responses such as sweating or drawing a blank.

CONCLUSION

In this study, the cognitive model by Clark and Wells (1995) was introduced as a framework of the FLA-forming process because FNE is an important factor of FLA (Motoda, 2005). FNE is regarded as a specific form of social phobia in the cognitive model, but there were very few studies about FNE in the FLA domain. However, through the pilot study, new categories related to FLA in ESL and EFL classes were generated. Because of differences between social phobia and FLA, a hypothetical FLA-forming process had to be developed by theories relevant to both social phobia and FLA. The covariance structure analysis results showed that the goodness-of-fit of the first FLA-forming process was low; thus, a modified FLA-forming process was generated by adding two extra paths from Feared situations (C1) to Fear of negative Evaluation (C5) and Behaviours (C8) to Fear of negative Evaluation (C5). In the second analysis, adequate goodness-of-fit values were shown for an FLA-forming process model based on FNE. The analysis results uncovered that there were two routes to develop FLA depending on the number of students' anxious experiences: the state anxiety and situation-specific anxiety routes. Hence, it can be concluded that, in an ESL and EFL class, state anxiety can be regarded as pre-FLA in the pre-FLA-forming process, and situation-specific anxiety regarded as FLA in the FLA-forming process. In addition, when FNE is activated, it exacerbates pre-FLA and FLA, as the research shows that students firmly and irrationally believed that speaking a foreign language in class, depending on what they say and how they say it, is often negatively evaluated by others (e.g., classmates such as interlocutors and the audience, and possibly the teachers). These findings indicate a possibility to reduce pre-FLA and FLA by classroom interventions that address FNE.

Practical Implementation of the Results of This Study

There were two types of FNE factors: factors causing FNE and factors exacerbating FNE.

The factors causing FNE were Feared situations (C1), Low self-efficacy (C2), and

Irrational beliefs (C3). Regarding Feared situations, it is possible for second and foreign language teachers to adjust and modify task difficulties depending on students' proficiency levels and preferences. However, it would take more time to improve Low self-efficacy and Irrational beliefs, which are based on students' psychological characteristics. Cognitive therapy in the area of clinical psychology can be applied to reduce those factors, correcting irrational cognition through techniques such as recording negative thoughts, expressing symptoms and levels of pain on a scale, and thought stopping.

The factors that exacerbated FNE were Performance (C2), Affective responses (C7), and Behavior (C8). It would be useful to introduce skills to reduce the effect of those factors, such as communication strategies (i.e., avoidance, paraphrasing, conscious transfer, appeal for assistance, gestures). By using effective communication strategies in class, students may be able to control the factors that exacerbate FNE. However, there is a need for further research on and modification of these techniques before they can be implemented practically.

Limitation of the Research

There are at least two limitations of this research. The first is the number of times that data were gathered. This research was questionnaire-based, and the questionnaire was distributed to the students only once (at the end of the course). Perhaps administering the questionnaire three times during a course (at the beginning, middle, and end) would illustrate how the students' FLA levels changed throughout the course. Another limitation lies with the exploration of the structure of FNE itself. The focus of this research was on the process of FLA based on FNE, not the structure of FNE itself. Hence, the mechanism of FNE needs to be investigated in order to suggest effective ways to reduce FNE in class. Empirical studies about FLA based on FNE should be conducted, and ways to reduce FLA and FNE based on the results of research on the FLA-forming process should be considered.

REFERENCES

- Aida, Y. (1994). Examination of Horwitz, Horwitz, and cope's construct of foreign language anxiety: The case of students of Japanese. *Modern Language Journal*, 78 (2), 155 – 168.
- Aydin, S. (2008). An investigation on the language anxiety and fear of negative evaluation

- among Turkish EFL Learners. *Asian EFL Journal, Teaching Articles*, 30, 421 – 444.
- Bandura, A. (1997). *Self-efficacy: the exercise of control*. New York: Freeman.
- Beck, A., & Emery, G. (1985). *Anxiety disorders and phobia: cognitive perspective*. New York, NY: Basic Books.
- Brown, R. A. (2004). Learning consequences of fear of negative evaluation and modesty for Japanese EFL students. *The Language Teacher*, 28 (1), 15 – 17.
- Clark, D. M., & Wells, A. (1995). A cognitive model of social phobia. In R. G. Heimberg, M. R. Liebowitz, D. A. Hope & F. R. Schneier (Eds.), *Social phobia: diagnosis, assessment, and treatment* (pp.69 – 93). New York, NY: the Guilford Press.
- Ellis, A. (1991). *Reason and Emotion in Psychotherapy*. New York: A Citabel Press Book.
- Hirai, A. (Ed.). (2012). *Kyouiku•shinrikenkyuunotaeno detabunseki nyuumon* [Introduction to the data analysis for educational and psychological research]. Tokyo: Tokyotosho.
- Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., & Cope, J. A. (1986). Foreign language classroom anxiety. *Modern Language Journal*, 70 (2), 125 – 132.
- Idri, N. (2011). Sources of FNE among first year LDM students of Abderrahmane Mira University. *Social and Behavioral Sciences*, 29, 1932 – 1941.
- Kitano, K. (2001). Anxiety in the college Japanese language classroom. *Modern Language Journal*, 85, 549 – 566.
- Leary, M. R. (1983). *Understanding social anxiety: social, personality, and clinical perspectives*. California, CA: Sage Publications.
- Machida, S. (2001). Test anxiety in Japanese-language class oral examinations. *Current report on Japanese-language education around the globe*, 11, 115 – 138.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1989). Anxiety and second language learning: toward a theoretical clarification. *Language Learning*, 39, 251 – 275.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1991a). Methods and results in the study of anxiety and language learning: A review of the literature. *Language Learning*, 41 (1), 85 – 117.
- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1991b). Language anxiety: Its relationship to other anxiety and to processing in native and second language. *Language Learning*, 41, 513 – 534.
- Messick, S. (1995). Validity of psychological assessment: Validation of inferences from persons' responses and performances as scientific inquiry into score meaning. *American*

- Psychologist*, 50, 741 – 749.
- Motoda, S. (2005). *Dainigengofuan no riron to jittai* [The theory and practice in second language anxiety]. Hiroshima: Keisuisha.
- Okajima, I., Kanai, Y., Junwen, C., & Sakano, Y. (2009). Effects of safety behaviour on the maintenance of anxiety and negative belief in social anxiety disorder. *International Journal of Social Psychiatry*, 55, 71 – 81.
- Oxford, R. L. (1990). Anxiety and the language learner: new insights. In Arnold, J. (Ed.). *Affect in language learning*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Rapee, R M., & Heimberg, R. G. (1997). A cognitive-behavioral model of anxiety in social phobia. *Behaviour Research and Therapy*, 35, 741 – 756.
- Phillips, E. M. (1992). The effect of language anxiety on students' oral test performance and attitudes. *Modern Language Journal*, 76(i), 14 – 26.
- Price, M. L. (1991). The subjective experience of foreign language anxiety: interview with highly anxious students. In E. K. Horwitz & D. J. Young (Eds.). *Language anxiety: from theory and research to classroom implications*. 101 – 108, Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Sato, Y. (2005). *Jikokouryokukann, fugourinashinnen, daigakuseiatsufuanni kansuru ingamoderunokenshou* [A Causal Model for Self-Efficacy and Irrational Belief, College Life Anxiety]. *Bulletin of Northern Regions Research Center for Human Service Studies* 11, 53 – 60.
- Scarcella, R. C., & Oxford, R. L. (1992). *The tapestry of language learning: the individual in the communicative classroom*. Boston: Heinle and Heinle Publishers.
- Scovel, T. (1978). The effect of affect on foreign language learning: A review of the anxiety research. *Language Learning*, 28 (1), 129 – 142.
- Sensui, N., & Mochizuki, S. (2012). Shakoufuan ni okeru jikoninshikikenkyu no doukou to tenbou: jikoimeji to jidentekikiokubaiasu ni chakumokushite [The trend and prospect of self-awareness research in social anxiety: focusing on self-image and self-memory bias]. *Tsukuba University Psychology Study*, 44, 101 – 111.
- Shabani, M. B. (2012). Levels and sources of language anxiety and fear of negative evaluation among Iranian EFL learners. *Theory and Practice in Language Studies*, 2, 2378 – 2383.

- Tanno, Y. (2001). *Ebidensu rinshou shinrigaku* [Evidence based clinical psychology] . Tokyo: Nihonhyouronsha.
- Toyota, H. (2003). *Kyoubunnsan kouzou bunseki (gimon hen)* [Covariance structure analysis (answering queries edition)]. Tokyo: Asakura Shoten.
- Watson, D., & Friend, R. (1969). Measurement of social-evaluative anxiety. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 33, 448–457.

Appendix A

Interview guide

1. Informed consent.
2. Experience about study abroad (age, country, term, program type).
3. English proficiency test (name, date, score).
4. The level of the current English course (level).
5. Do you have opportunities to speak English both in and outside your lessons (including what kind of opportunities, how often)?
6. How do you feel when you speak English in ESL and EFL classes?
7. What kind of situation gave you that feeling? Why?
8. In such situations, what kind of physical symptoms did your body show? Why?
9. In such situations, what kind of mental symptoms did you show? Why?
10. Did you get worse when you realized that you were in such a physical/mental condition? Why?
11. What kind of strategy did you carry out to cope with the condition/situation?
12. When you speak English, do you feel ‘you must be ...’ or ‘you must do ...’?
13. If you cannot speak well, do you think other students evaluate you negatively?
14. Even if you can speak well, do you think other students evaluate you negatively?
15. When you speak English, do you give up speaking from the beginning because you think you cannot do it anyway?
16. What kind of factors interfere with your language production?
17. Have you ever had a bad experience when learning English? If so, what was it?
18. Do you have any comments or questions?

Appendix B

- A. Please identify the following information about yourself.
1. Age
 2. Gender
 3. University, faculty, department
 4. Grade
 5. Standardized language proficiency test
 6. Study abroad
 7. The main style of teaching and learning in junior and high
- B. How often have you ever become the following states or condition related to speaking English when you were required to speak English during classes in your past English lessons? Please tick the appropriate number from “not at all (1)” to “always (5)”.
8. English words do not come out from my mouth.
 9. Only English words are dripped occasionally from my mouth.
 10. I cannot speak English fluently.
 11. I become not to be able to understand what I’m speaking when I am speaking English.
 12. I can say in Japanese, but I don’t know how I say in English.
 13. I don’t understand what interlocutors (my classmates) say.
 14. I don’t understand what the teacher said in English.
- C. How often have you become the condition mentioned above (B. 8-14) in the following circumstances or situations during classes in your past English lessons? Please tick the appropriate number from “not at all (1)” to “always (5)”. If you cannot answer the questions because you have not had the language activities below, please write N/A (Not applicable) next to the questions.
15. When I talk to my friends, who I know well, in English during an English pairwork activity, ...
 16. When I talk to my classmates, who I don’t know well, in English during an English pairwork activity, ...
 17. When I talk to my classmates, who are better at English than me, in English during an

English pairwork activity, ...

18. When I speak English in a group with my classmates, who are better at English than me, ...
 19. When I speak English with more than one classmate who I don't know well during group work, ...
 20. When I have a group presentation as a group activity, ...
 21. When I have a presentation in front of the whole class, ...
 22. When the teacher required your answering verbally in English individually in a whole class, ...
 23. When I talk about difficult topics like politics, religion, and one's values in English, ...
 24. When I don't receive any positive reactions such as nods while I am speaking English, ...
 25. When I don't understand what to do about a language activity in class
 26. When I am not given enough time about understanding the task process, necessity grammar and vocabularies to carry out the language activity beforehand, ...
- D. How often have you ever had the following feelings when you became the conditions mentioned in B. (8 - 14) during classes in your past English lessons? Please tick the appropriate number from "not at all (1)" to "always (5)". If you cannot answer the following questions because you have never had the language activities causing the states or conditions (B. 8 - 14), please write N/A (Not applicable) next to the questions.
27. I have felt other students' eyes on me.
 28. I have felt the teacher's eyes on me.
 29. I have imagined that I am struggling (to try) to speak English, or (and) classmate(s) or interlocutor(s) are looking at you speaking English.
 30. I have felt that I must say something (in English) in hurry.
 31. I have felt hurried.
 32. My mind has gone blank.
 33. I have gotten into a panic.
 34. I have felt that my heartbeat got stronger.
 35. I have gotten in a sweat.
 36. I have felt that my voice was shaking.
 37. I have felt that my hands and feet were shaking.

38. I have felt that my face became red.
 39. I have felt that my classmates thought I forgot what to say in a presentation.
 40. I have felt that I received a sort of silent pressure from my classmates.
 41. I have felt that my classmates thought I should hurry up and say something in English.
 42. I have felt that I received a sort of silent pressure from my teachers.
 43. I have felt that my classmates noticed I was giving totally wrong answers.
 44. I have felt that my classmates noticed my grammar mistakes.
 45. I have felt that my classmates noticed my bad pronunciation.
 46. I have felt that my classmates evaluated my English negatively.
 47. I have felt that my classmates didn't understand my poor English.
 48. I have felt that my teachers thought I was poor at English.
 49. I have felt that my teachers didn't understand my poor English.
 50. I have felt that my classmates noticed my hands and feet were shaking and my face became red.
 51. I have felt sorry for my bad English and I felt my poor English bothered my classmates.
 52. I have felt that things went wrong.
- E. How often have you ever acted like the following questions during classes in your past English lessons when you became the conditions mentioned in B (8 - 14)? Please tick the appropriate number from "not at all (1)" to "always (5)". If you can't answer the questions because you have never done the language activities causing the actions below (53 - 61), please write N/A (Not applicable) next to the questions.
53. When I was called on to answer a question from a teacher during class individually, I have answered the question with as small a voice as possible.
 54. I have carried out language activities (e.g., answering my teachers' questions, pairwork and groupwork) with the use of minimum English and effort.
 55. I have avoided speaking English by refraining from raising my hand or giving voluntary comments.
 56. I have finished my turn to speak English as quick as possible by saying 'I don't know'.
 57. I have just become silent.
 58. I have become silent to wait for my teachers' help.

59. I have used Japanese in pairwork or groupwork.
 60. When I was called on to answer a question from a teacher during class individually, after I asked my classmate sitting next to me the answer, I have answered the question.
 61. I have read a script in a presentation.
- F. Do you feel the following state of mind or notion related to your speaking English when you were required to speak English during classes in your past English lessons? Please tick the appropriate number from “disagree (1)” to “agree (5)”.
62. Because my English proficiency is poor, I became like the condition shown in B (8 - 14) when I speak English in class.
 63. Because my English proficiency is poor, I became like the state shown in D (27 - 29) when I speak English in class.
 64. Because my English proficiency is poor, I became like the state shown in D (30 - 38) when I speak English in class.
 65. Because my English proficiency is poor, I became like the state shown in B (32 - 52) when I speak English in class.
 66. Because my English proficiency is poor, I act like those shown in E (53 - 61) when I speak English in class,
 67. I really want to speak English using sentences and not just single words in class.
 68. I really don't want to make mistakes when I speak English in class.
 69. At least, I really want to speak English better than my classmates do.
 70. I really don't want to show that I am poor at English.
 71. I really don't want to be evaluated negatively by my classmates.
 72. I will be embarrassed if I can't understand a teacher's English or answer a question from the teacher.
 73. My classmates can't understand what I say in English if I speak English with only single words and do not sentences.
 74. It will demotivate me to participate the English class if my teacher dismisses my comments or answers in front of my classmates.
 75. My classmates will evaluate me negatively if I can't speak English well.
 76. My classmates will think I am strange if I try hard and my best to speak English in

class.

77. I'm bad at English anyway.
78. Basically, I can't say what I want to say in English.
79. I can't speak English well in a presentation anyway.
80. I can't speak English because I get too nervous anyway.
81. I don't have confidence about English anyway.
82. I'm bad at speaking English in public.
83. I am not used to speaking English.
84. I'm shy anyway.
85. I don't like strict teachers.
86. I don't want to cause trouble for my classmates because of my bad English.

研究ノート

発語内行為と慣習について

梅 香 公*

On illocutionary acts and convention

1. はじめに

発語行為 (locutionary act)、発語内行為 (illocutionary act)、発語媒介行為 (perlocutionary act) という言語行為の3形態が Austin (1962) によって指摘されている。以下の例文を見よう。

- (1) a. 私はあなたにこの場所での駐車が違法行為であることを警告する。
b. 私はあなたがこの場所に駐車した場合、レッカーされることを警戒させる。

ここで、(1a)と(1b)は共に、発語行為である。このケースでは、日本語の音韻、形態、統語、意味の規則に従って文が産出されていることは明らかなことである。その上で、両文を比較すると顕著な違いがあることが分かる。このケースで話者が警察官であった場合を想定しよう。その場合、(1a)は、言葉の文字通りの意味は、発語行為のレベルで確定しているが、同時に、この発話は交通法規の中で規定された一定の法的な力を持っている。要するに、すぐにその場から車を移動することが要求されているのである。もし素直に従わないと、違反切符を切られることになるだろう。このように、発話の文字通りの意味に加えて、発話をすることで同時に発生する意味を発語内の力 (illocutionary force) といい、そのような言語行為を発語内行為と呼んで発語行為と区別を行っている。他方、(1b)の方は、発語媒介行為と呼ばれている。こちらは、この発話によって、聞き手が偶発的に付随的に行う行為を含意している。例えば、上記の例では、聞き手は、例え話し手が警察官であっても、何故レッカーされる可能性があるのか事情を尋ねて、すぐに車を移動しないケースが考えられるだろう。換言すると、「警戒させる」ことで聞き手が警戒するようになる

* 常磐大学総合政策学部 教授

とは限らない。対照的に、「警告する」という文言の発話は「警告」という行為の成立を意味していると了解されている。

発語内行為というカテゴリーに分類される言語行為は他にも以下のようなケースが典型的なケースとして指摘されている（飯野（2008）、Austin（1962））。

- (2) a. 私は結婚します。
b. 私は本船をクイーン・エリザベスと命名する。
c. 私はこの時計を弟に遺贈する（遺言状で）。

事態を単純化するため、Austin（1962）の指摘に従って、例文を、第1人称、単数、直説法、能動、現在形にする。日英語において、動詞の現在時制の意味は異なるので、英文のケースが全て現在形であるとしたら、そのこと自体興味深いことではあるが、ここでは立ち入らない。(2a)を神父の前で発することによって結婚が宗教儀式的な意味ではあるが成立し、(2b)を船主が進水式で発することで船が命名され、そして、(2c)を遺言状に書くことで遺贈が効力を持つことになる。(2)の各文は、文の文字通りの意味に加えて、成婚、命名、遺贈という発語内の力を持っているのである。

それでは、発語媒介行為がこのような発語内の力を持たず、発語内行為がこのような発語内の力を持つのは何故だろうか。Austin（1962）によれば、発語内の力の発生する要件は個々の発語行為の内容とそれに該当する慣習との一致である。確かに、(1a)の警告は、駐車違反の現場における警察官による警告であり、(2)も同様に、結婚式における神父の前、進水式における船主による命名、そして、弁護士により作成された遺言書と言うように、該当する慣習的要素が発語内行為成立の大きな要因に成っていることが分かる。

しかしながら、発語内行為は上記のような特定の状況設定の場における発話のみに限られない。日常のありふれた発話の中にも多数見られる。

- (3) a. この後映画観ますか（勧誘）。
b. 今日中に資料作成します（約束）。
c. 明日の会議出れますか（依頼）。

(3)における括弧内の意味は、発語内の力を表している。しかしながら、(3a)は単なる相手

の予定に関する質問でもありうるし、(3b)は話し手自身の予定の表明でもありうるし、そして、(3c)は聞き手の都合の確認の可能性もありうる。発語内行為成立の要件として挙げられた慣習への一致と言う回答は、(3)のケースではそれほど明確ではないと言える。

ここで、Austin (1962) による対応は、発語内行為と発語媒介行為を区別する要件は、それが慣習的であるか否かであり、この場合の慣習的 (conventional) という言葉の実質的内容は、遂行的表現形式 (performative formula) を使って、「…と言うことは、…することである ('to say ... is to...')」と言い換えられるということに帰着する。これを適用すると、(3)の各文は以下ようになる。¹

- (4) a. 私はあなたにこの後映画を見ることを勧誘します。
- b. 私はあなたに今日中に資料を作成することを約束します。
- c. 私はあなたに明日の会議に出ることを依頼します。

Austin (1962) は、英語の遂行動詞 (performative verbs) に着目して、発語内行為を以下の5パターンに分類している。

- (5) 1. 判定宣告型 (verdictives) : 陪審員、調停員、あるいは審判員による判定の宣言。
例 : convict (有罪と宣告する)、assess (査定する)、diagnose (診断する) 等
- 2. 権限行使型 (exercitives) : 権力、権利、影響力の行使。例 : appoint (任命する)、warn (警告する)、command (命令する)、beg (請願する)、recommend (推薦する) 等
- 3. 行為拘束型 (commissives) : 拘束する、引け受けること。人に何事かを余儀なくさせる。意図の宣言・通告を含む。例 : promise (約束する)、intend (意図する)、agree (賛成する) 等
- 4. 態度表明型 (behabitives) : 態度及び社会的行動に関するもの。例 : apologize (謝罪する)、appreciate (感謝する)、congratulate (祝辞を述べる) 等
- 5. 言明解説型 (expositives) : 意見の開陳、議論の進行、語の用法、言及対象の明確化等の解説的なもの。例 : affirm (肯定する)、state (陳述する)、conjecture (推測する)、inform (伝える) 等。

1 「私は…する」と例文を1人称、単数、直説法、能動、現在形として遂行動詞が本動詞になる形式で統一した。

上述の遂行動詞の表現形式に還元することで、発語内行為と慣習の関係を説明する試みは困難に直面する。これは、例文(4)に示されたように遂行動詞を顕在化する試みと同じである。では、(4)の例文に別の遂行動詞を重ねてみてはどうだろうか。

- (6) a. 私はあなたにこの後映画を見ることを勧誘することを伝えます。
b. 私はあなたに今日中に資料を作成することを約束すると伝えます。
c. 私はあなたに明日の会議に出ることを依頼することを伝えます。

(5)及び Austin (1962) を併せて判断すると、(6a)では、「勧誘する」は権限行使型+「伝える」は言明解説型の組み合わせ、(6b)では、「約束する」は行為拘束型+「伝える」は言明解説型の組み合わせ、そして、(6c)では、「依頼する」は権限行使型+「伝える」は言明解説型と分析できる。「伝える」以外の遂行動詞も選択できると思われるので、そうすると、遂行動詞を顕在化することが必ずしも発語内行為と慣習の究極的な関係を明らかにするものではないことが推察される。

発語内行為のタイプを遂行動詞の違いに帰着させる Austin (1962) のやり方は、Searle (1969) 及び飯野 (2008) によっても批判が為されている。その批判に関しては、土屋 (2009) によって、批判の批判が行われている。また、Austin (1962) 自身、発語内行為における慣習面に関して詳細な条件を提示している。そこで、本稿においても、Austin、Searle、及び飯野の提案を概観して、その後、発語内行為成立の構成的要件の解明を図りたい。

2. 先行研究

2.1 Austin (1962)

発語内行為成立の検討において、その適切性に関して程度の差が観察されている。顕在的な遂行的発言を円滑、かつ適切に機能させるための必要条件として Austin (1978: 26-27) においてリストされている条件を以下に挙げる。

- (7) A・1: ある一定の慣習的な (conventional) 効果をもつ。一般に受け入れられた慣習的な手続が存在しなければならない。そして、その手続きはある一定の状況のもと

における、ある一定の人々による、ある一定の言葉の発言を含んでいなければならない。

A・2：発動 (invoke) された特定の手続きに関して、ある与えられた場合における人物および状況がその発動に対して適当 (appropriate) でなくてはならない。

B・1：その手続きは、すべての参与者によって正しく実行されなくてはならない。かつまた、

B・2：完全に実行されなくてはならない。

Γ・1：その手続きが、しばしば見受けられるように、ある一定の考え、あるいは感情を持つ人物によって使用されるように構成されている場合、あるいは、参与者の何れかに対して一連の行為を惹き起こすように構成されている場合には、その手続きに参与し、その手続きをそのように発動する人物は、事実、これらの考え、あるいは感情を持っていなければならない。また、それらの参与者は自らそのような行動をすることを意図していなければならない。そしてさらに、

Γ・2：これらの参与者は、その後も引き続き、実際に (actually) そのように行動しなければならない。

Austin (1962) によると、上記の六つの規則の一つ以上に違反するとき、発語内行為は何らかの意味で不適切となる。しかしながら、どの規則も一様の働きの条件ではなく、A・1～B・2までの規則に対する違反があると発語内行為は成立せず、完遂されない。他方、Γ 1 & 2の規則の違反は、手続きの濫用 (abuse) として、発語内行為を不適切なものとするが、行為自体は成立している。なお、便宜上、土屋 (2009) に従って、上記の規則に名称を与えておこう。A・1は手続き存在条件、A・2は適当状況条件、B・1は正常実行条件、B・2は完全実行条件、Γ・1は態度随伴条件、そしてΓ・2は履行条件である。

上記の規則を、次の例文に適用してみよう。

(8) 私はこの船を「エリザベス女王号」と命名する。

これが成立する状況を想像してみよう。すると、先ず、進水式のセレモニーの場で、通常船主か船会社の幹部によって、船の進水のまさにその時、場合によっては、シャンパンの

ボトルを船首で割る行為を伴って行われる。そして、恐らくは、(8)のような文言で船名が宣言されることになる。条件 A・1 & 2 の一般に受け入れられた慣習的な手続きが実行されていて、それらに対して、適当な関係を持つある一定の状況が用意されていて、ある一定の登場人物と言葉が存在している。しかも、その手続きは、すべての参与者（船主、そして恐らく造船所の人々、招待客等）によって、正しく完全に実行されているので、条件 B・1 & 2 も満たされていることになる。これとは対照的に、例えば、進水式の予行練習で上記の(8)を発しても、命名という発語内行為は成立しない。あるいは、船主から権限を託されているのでない限り別の人が(8)を宣言しても無効となるだろう。あるいはまた、進水式自体が突発的な出来事で中断された場合、その有効性が審議され、場合によっては進水式が中断したところから再開されることになるかもしれない。

それでは、 Γ ・1 & 2 の規則違反はどうであろうか。(8)を宣言するとき、船主は当然、当該の船は「エリザベス女王号」と信じている。式典の他の参与者も同様であろう。そして、彼らは、進水式以降、当該の船を「エリザベス女王号」として言及するだろう。要するに、 Γ ・1 & 2 の規則は満たされている。では、不誠実にも、船主も他の参与者達も、本当はこの船は「メアリー女王号」であるべきだと思っていて、進水式後もそのように呼んだ場合はどうであろうか。進水式の命名の宣言は、不誠実に行われたことになる。ただし、命名の発語内行為は成立している。だからこそ、それは不誠実と評価できるわけだが。

2.2 Searle (1969)

Searle (1969) にとっては、発語内行為を遂行することは、規則に支配された行動の形態に参加することであり、そのことを慣習的と考えている。Searle (1986:102-113) は、行為拘束型の発語内行為である約束にフォーカスして、その発語内の力をもたらす条件を発語内行為の構成的要件として記述している。以下で、順に見ていこう。

- (9) 1) 正常入出力条件 (Normal input and output conditions) が成立している：この条件は、話し手と聞き手が言語学的にコミュニケーション能力があることを示している。
- 2) S は、T という発言において、命題 p を表現する：命題を言語行為のその他の要素から切り離して分析できることを示している。
- 3) p と表現することによって、S は、S 自身について将来の行為 A を述定している：約束においては、話し手の将来の行為、関わりについての述定が含まれなければな

らない。

- 4) Hは、SがAをしないよりはする方を好むであろう。また、Sは、HがSがAをしないよりはする方を好むと思っている：約束の内容は、聞き手が望む何かでなければならない、そして、話し手が、聞き手が約束がなされることを望んでいることを知っていることを示している。
- 5) 事態の通常の推移において、SがAをするということは、SにとってもHにとっても自明のことではない：私が約束している内容は、約束の有無にかかわらず生起することではない。
- 6) SはAを行うことを意図している：誠実な約束の場合は、約束した内容を実行する意図が存在する。
- 7) Sは、Tという発言によって自分がAを行うという義務を負うことになるということを意図している：約束という行為の本質的特徴は、約束の内容を果たすという行為を遂行する義務を話し手が負うことである。
- 8) Sは、Tと言う発言によってSがAを行う義務を負うことになるという認知(K)をHの中に生じさせることを意図する(i-1)。Sは、i-1の認知(recognition)によってKを生じさせることを意図し、さらに、i-1の認知が、Tの意味をHが知っていることによってなされるように意図している：話し手は発語内の力を、その成立を目的とした話し手の意図を聞き手が認知することによって達成しようとしている。ここまではグライス(1989)の重層的意図の分析が関与している。更に、約束の言語的要素が慣習的にその成立を可能にしているという仮説を含む。
- 9) S及びHによって使用されている方言(dialect)の意味論的規則は、Tが正しくかつ誠実に発せられるとき、かつその時に限って、条件1)～8)が成立するという規則である：これは、条件1)～8)が満たされるとき当該の発話に用いられた言語において約束の発語内の力を持つことを意味している。

Searle (1969) の指摘するように、条件1), 8)及び9)は全ての発語内行為に当てはまる条件である。従って、残りの条件を検討して、約束という発語内行為の構成要件を必要十分な意味論的規則として確認することになる。なお、Searle のおける規則2と3を同内容と言うことで規則2としてまとめる。

(10) 規則 1 : (9)における条件 2)と 3)は併せて命題内容条件となる：発語内行為の約束の内容である命題の意味に関する制約であり、この場合は、「話し手の将来の行為」についての述定。

規則 2 : (9)における条件 4)と 5)を併せて事前条件となる：約束の内容は、聞き手が望むことであり、話し手は聞き手が望んでいると信じている。更に、約束の内容は、自然な状態では生起しないと話し手と聞き手双方によって信じられている。

規則 3 : (9)の条件 6)からのもので誠実性規則 (sincerity rules) と呼ばれる：約束の場合は、話し手は約束の内容を実行する意図を持っている。

規則 4 : (9)の条件 7)からのもので本質規則 (essential rules) と呼ばれる：約束の発語内行為を行うことで話し手は約束を実行する義務を自らに負わせる。

それでは、(4b) 文に上記の規則を適用してみよう。ここで、(4b) を(11)として再掲。

(11) 私はあなたに今日中に資料を作成することを約束します。

規則 1 によって、「話し手は今日中に資料を作成するだろう」という未来の出来事が命題内容として記述される。規則 2 によって、資料の作成は聞き手にとって必要なことであり、聞き手が望んでいると話し手は信じていて、更に、誰かがやらなければ資料は作成されないと信じられている。次に規則 3 によって、話し手は、資料作成の意図と能力を持っていることが示されている。最後に、規則 4 によって、話し手は、「資料を作成する義務」を引き受けることになる。²

上記の 4 規則は何れも約束と言う発語内の力がもたらされるための構成的な要件であろうか。例えば、規則 2 に関しては有難迷惑な約束がありうる。資料が既に作成されている場合を想定しよう。次に規則 3 に関して、コピー機が壊れていて資料の作成が物理的に不可能な状況においては、連動して意図は不誠実に表明されたことになる。しかしながら、(11)の発話によって、何れのケースも約束は成立している。他方、規則 4 に関しては、「今日中に資料を作成することをお約束しますが、責任は一切負いません」と言ったら、聞き手はその発話で約束が成立したとは思わないであろう。結局、上記の規則のなかで

2 規則 1 は、話し手の未来の行為内容の具体的な記述であり規則 4 の前提となっている。その意味で「約束」だけに限定される条件とは言えない。

も、本質規則のみが真の約束と言う発語内行為の成立のための構成要件であることが明らかにされた。

2.3 飯野 (2008)

慣習的であることを、Austin (1962) は顕在的な遂行的動詞文への還元として捉え、Searle (1969) は規則に支配されることと考えた。そして、飯野 (2008) によると、両者は(5)の1型の判定宣告型、あるいは2型の権限行使型の動詞文のようなものを発語内行為の典型と考え、結果として、発語内行為の成立における慣習の役割を過大に評価し、反対に、意図の役割を看過することになったのである。

これに対して、飯野によると、Strawson (1964) は、「発語内行為は慣習的である」、また「慣習性は行為遂行的形式によって顕在化される」と言うことを、グライスのな枠組みでの「重層的意図の了解」と結びつけて論じている。そこから更に、Austin (1962) が「行為遂行的形式によって顕在化される」と言っているのは、実質的には「重層的意図を言語的に明示しうる」とほぼ同義であるという主張につながる。

飯野 (2008) によると、発語内行為との関係で、慣習と意図という要件が出たところで、Strawson (1964) は、発語内行為を二つのタイプに分ける。一つ目は、意図が本質的な役割を果たし、慣習はそうではないタイプ、例えば、警告³、懇願、反論等、二つ目は、本質的に慣習的で、慣習抜きに成立しないタイプで、例えば、結婚すること、アウトの宣告、判定等がある。換言すると、発語内行為は、意図主導型と慣習主導型があるという仮説である。関連して、同様に、言語行為を意図主導と慣習主導に分ける点では同じだが、慣習主導型の方を、偶然言語を使って行うことも可能だが、単なる慣習的(儀礼的、制度的)行為であると見なす研究(Back & Harnish (1979))も飯野 (2008) によって指摘されている。

ここまで飯野によると、意図主導型の発語内行為と慣習主導型の発語内行為の所謂内分けの分類(Strawson)、意図主導型の発語内行為と慣習主導型の発語を伴う行為の所謂外分け(Back & Harnish)の二タイプの分類が指摘されている。しかしながら、飯野はそれぞれの間位置する移行領域の存在を指摘し、移行領域を含めた3領域をカバーする分類として三分法を提起することになる。まず、移行領域を設定せざるを得ないとする飯野の説明を見ておこう。

3 ここでは一般的な警告のことと思われる。(1a)の警察官による駐車違反の警告は慣習性を伴うと考えられる。

飯野（2008：151）は、「第一に慣習主導型にカテゴライズされる行為でも意図伝達的な要素を持つものがあり、それと慣習性の「配分具合」には様々な濃淡があること。第二に意図主導型と慣習主導型の行為はしばしば共通する名前を持ち、そこにもやはり意図伝達的な性格を分有する慣習主導型の行為が見出されること。」の二点を三分法設定の根拠として挙げている。最初の懸念に関しては、例えば、「(ブリッジにおける) ビッドすること」と「宣戦布告すること」の比較で見いだされる差である。前者は言葉なしで成立するであろうことから純粋に慣習的と言える。他方、後者は、「戦争状態に入る」と言う意図が相手国に伝わることでこの発語内の力が効力を持つ類の発語内行為である。グライスの意図の重層性が関与しているのである。その意味で、「ビッドする」とは明らかに質的に異なっていることが明らかである。第二の懸念に関しては、「警告」が一方で意図主導型、他方で慣習主導型になる事例が指摘されている。通常の警告においては、特に慣習的な手続きのようなものは存在しない。単に、危険を知らせる意図の明示で事足りるケースが大半である。他方、スポーツにおける「警告」、例えば柔道とかサッカーを考えると分かるが、警告行為は当該スポーツのルールで明示的に手続きが規定されている。言葉に頼らず警告行為が成立するという点で発語行為自体は構成的な役割を持たない。

上記の二つの懸念事例に加えて、「宣戦布告すること」と「(通常の) 警告すること」の差を指摘しておきたい。前者は慣習的な手続きが不可欠であるが聞き手の側による話し手の意図の了解が欠かせない発語内行為、後者は慣習的な手続きは特段存在しない意図主導型の発語内行為と言うことになる。このような発語内行為及び発語を伴う行為間の比較を通して、飯野は三分法：①意図主導型行為、②慣習主導型行為、そして③慣習的行為を仮説として提起しているのである。ここでは、②の領域が①と③の領域の性格を分有する移行領域として機能することで、よりの確に濃淡の差のある発語内行為を説明することを可能にしていると思える。

3. 先行研究に対する幾つかの問題点の指摘

Austin (1962) においては、先ず、発語内行為の慣習的な面は、所与の発語内行為文を遂行動詞文として顕在化できることとして説明された。それに加えて、2.1 節で述べたように、発語内行為の適切性に関する六つの条件が提示された。土屋 (2009) によると、これらの条件は発語内行為のタイプごとに異なる組み合わせで発語内行為成立に関与する必要条件と考えられている。ここで、以下の異なるタイプの発語内行為文あるいは発

語を伴う文に当てはめて考えてみよう。

- (12) a. 明日夕食を食べましょう (勧誘ではなく約束とした場合)。
- b. 授業を始めます (クラスでの教師の言葉として)。
- c. ストライク (野球の審判の判定として)。

ここで、顕在的な遂行動詞文に変換しよう。

- (13) a. 私はあなたに明日一緒に夕食を食べることを約束します。
- b. 私は授業の開始を伝えます。
- c. 私はストライクと判定します。

(12a)から分かるように、これは間接的言語行為であり、従って、慣習的に受け入れられた文言がある訳ではない。⁴ またこの発語行為が行われる適当な状況が指定されている訳でもない。 $\Gamma \cdot 1$ の態度随伴条件と $\Gamma \cdot 2$ の履行条件はどうであろうか。「明日一緒に夕食を食べる」と言う意図を持ち、それを保持するという条件は誠実な約束には欠かせないであろう。空約束ならその点も保証の限りではないが、(12b)はどうであろうか。これも間接的言語行為として、特段慣習的に受け入れられた文言はない。しかしながら、これは教室で教師が学生に発することが成立の条件となる。従って、 $A \cdot 1$ の手続き存在条件と $A \cdot 2$ の適当状況条件は関与している。その点が(12a)との違いである。(12c)はどうであろうか。このケースは議論の余地がある。何故ならば、ストライクとボールの判定は審判の判断に拠っているからであり、その限りで $\Gamma \cdot 1$ と $\Gamma \cdot 2$ の態度随伴条件と履行条件は満たされているようにも見える。しかしながらスローモーション等で確認すると一目瞭然となり、判断の主観的な部分は消失して $\Gamma \cdot 1$ と $\Gamma \cdot 2$ の条件の関与も不要になると思える。このように、Austin (1962)の提示する条件は、土屋 (2009)の指摘のごとく、発語内動詞のタイプごとに異なる条件が関与することでの確に発語内行為の成立の条件を特定していると思える。

このように見ていくと、「発語内行為文の分析を、宣言文のような慣習主導型」に収束させて分析を行い、その結果、意図主導型の発語内行為を看過しているという飯野 (2008)

4 間接的言語行為に関しては、梅香 (2019)で詳述されている。

の批判は的外れと言うことになるだろう。更に、Austin の発語内行為の分析は、むしろ英語の遂行動詞の分類であり、その分類の基準が示されていないという Searle (1969) の批判も同様に退けられる。上記の条件は必要条件であるという土屋 (2009) の指摘もあるが、異なる条件の組み合わせを特徴とする多様な発語内行為が存在することはその通りであると思うが、発語内行為成立の少なくとも十分条件の提示が必要であろう。

次に、Searle (1969) についてはどうであろうか。「慣習的であること」を「規則に支配されていること」と取る Searle は、2.2 節で言及した九つの条件を、発語内行為成立のための必要十分条件として提示している (土屋 (2009))。この九つの条件の中、条件の 1) と 8) 及び 9) はどの発語内行為にも該当するとされている。特に興味深い点は、条件 8) において、グライスの意図の重層性についての言及が為されていることである。飯野 (2008 : 254) において、Searle も Austin 同様に、意図主導型の発語内行為を看過しているという批判は、この条件 8) によって根拠を欠いていることが判明した。以下に (13) を (14) として再掲する。

- (14) a. 私はあなたに明日一緒に夕食を食べることを約束します。
 b. 私は授業の開始を伝えます。
 c. 私はストライクと判定します。

(10) の規則を適用して分析してみよう。「私はあなたと明日夕食を食べる」という未来の出来事は命題内容条件に当たる。それは、自然に生起する出来事ではないし、聞き手のあなたの望むことでもあり得るということで、事前条件が満たされている。話し手の私は約束を実行する意図をもつので、誠実性条件は満たされている。最後に、話し手は約束を果たす義務を引き受けるので、本質条件も満たされている。約束のような意図主導型の発語内行為が問題なく成立するための要件は、Searle の提起する規則によって満たされている。ところが、(14b&c) においては、Austin の A・1 の手続き存在条件と A・2 の適当状況条件が関与しているが、Searle においてはこの点が条件に含まれていない。(14b) は教室における教師の存在が不可欠、(14c) は、野球の試合における審判員の存在が不可欠である。要するに、慣習主導型の発語内行為の成立を説明できないのである。なお、A・1 ~ B・2 までの 4 条件が Searle に欠けていることは土屋 (2009) においても指摘がある。

最後に飯野 (2008) について考察しよう。Austin (1962) 及び Searle (1969) において

発語内行為の分析が慣習主導型の発語内行為に偏っていたため意図主導型の発語内行為の見落としが生じ、結果として発語内行為の全体像を捉え損なっているという飯野（2008）の批判はこれまでの考察から根拠薄弱であることが判明している。飯野（2008：254）においては、発語内行為の解釈において、構成的及び記述的フィルター、つまり素性の有無による系統樹が提起されている。Austin（1962）においては、土屋（2009）の指摘するように発語内行為の発話後に事後的に不適切性の原因の特定を可能にする必要条件の提起、Searle（1969）においては、発語内行為成立の必要十分条件の特定を可能にする規則の提示とあるが、これらと飯野の提起する系統樹の比較は興味深い問題であるが、本稿では立ち入らない。

飯野において、慣習行為、慣習主導型発語内行為、意図主導型発語内行為から成る三分法が提起された。上述したように、慣習主導型と意図主導型の区分は先行研究から自動的に導かれることを考えると、慣習行為を独立させた点が優れた点であると思える。そうになると、発語内行為全般の共通の特徴が明示され、その特徴の欠落を慣習行為の特徴とする必要が生じるが、「グライスの意図のありようが、意図主導型と慣習主導型の区分を超え、言語行為一般に通底する基本構造」との飯野（2008）の指摘もある。言語行為一般と言うより発語内行為ではないかと思うが、そうすると、Searle において、既に指摘されていることとの差を明らかにすることが求められるであろう。

4. おわりに

本稿の当初の目的である発語内行為の構成要件は特定できたのであろうか。先行研究の批判的な読解を通して残った条件による折衷案として整理してみたい。第一に、2.2 で示した Searle（1969）の発語内行為の九つの条件をベースにして、第二に、2.1 で示した Austin の A・1～B・2を追加する。第三に、飯野（2008）の指摘するように、慣習的行為を独立して並記する。これは、スポーツにおける警告とかアウトの判定のような行為の発語内行為への混入を避けるためである。この拡大した枠組みで、Searle における第8）条件において扱われるグライスの意図の重層性の了解が発語内行為全般の成立の構成的要件とされ、加えて、意図主導型の発語内行為、例えば、約束では本質規則である「未来の命題内容の事態の引き受け義務の発生」といったことが構成要件になり、他方、慣習主導型の発語内行為、例えば、(14b) では、Austin の挙げる A・1 の手続き存在条件と A・2 の適当状況条件が構成要件となる。換言すると、グライスの意図の重層性の了解は発

語内行為の一般的構成要件を成し、他方、個々の具体的な発語内行為においては、それぞれ特定の構成要件が要求されるのである。

発語内行為における意図の役割に関しては、梅香（2020）における分析によると、コミュニケーション的意図に関しては特定の言語表現により話し手と聞き手の間での了解が可能であるため構成的条件として機能し、執行的意図に関しては、グライスも指摘するように、無限に後退しうるため直接的な把握は原理的には不可能であり、統制的な条件にとどまる点が指摘されている。発語内行為成立における意図の役割に関しては、本稿の考察に併せて更なる多くの考察が残されている。

参考文献

- Austin, J. L. (1962 [Second Edition 1975]). *How to Do Things with Words*. Oxford University Press. [邦訳：『言語と行為』（1978）坂本百大訳 大修館書店]
- Back K. and Harnish R.M. (1979). *Linguistic Communication and Speech Acts*. The MIT Press.
- 梅香 公 (2019). 「日本語・英語における間接的言語行為について」『常磐大学総合政策研究』第3号、91-101.
- 梅香 公 (2020). 「日本語・英語における発語内行為と意図の役割について」『常磐大学総合政策研究』第5号、137-149.
- Grice, H.P. (1989). *Studies in the Way of Words*. Harvard University Press. [邦訳：『論理と会話』（1998）清塚邦彦訳 勁草書房]
- 飯野 勝己 (2008). 『言語行為と発話解釈 コミュニケーションの哲学に向けて』勁草書房
- Searle, J.R. (1969). *Speech Acts : An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge University Press. [邦訳：『言語行為—言語哲学への試論』（1986）坂本百大・土屋俊訳 勁草書房]
- Strawson, P.F. (1964). “Intention and Conversation in Speech Acts,” reprinted in Fann, K.T. (ed.) (1969), *Symposium on J.L.Austin*, 380-400, London: Routledge and Kegan Paul.
- 土屋 俊 (2009). 『なぜ言語はあるのか 土屋俊 言語・哲学コレクション 第4巻』くろしお出版

研究ノート

浜通り地域は、福島イノベーション・コースト構想で復興したのか

土谷 幸久*

An Evaluation of the Fukushima Innovation Coast Framework

はじめに

本稿は、福島イノベーション・コースト構想による浜通りの復興過程の検証を目的としている。構想のプロジェクトは、概ね計画通りに進行している。しかし、地域産業の復興は、必ずしも芳しくはない状況である。最大の原因は、廃炉問題であるが、第2には震災以前から縮小均衡の道を辿ってしまった小規模事業者が多いことである。それ等は、プロジェクトに関与することもなく日々を耐えている。第3に、行政もそれを知りつつ種々プロジェクトを産業政策として進行させていることである。総じてコースト構想で地元が復興したか否かを、南相馬を例に考察する。最後に、必要なことは、地元の小規模企業が経営力を向上させることであることを提案する。

§1は、問題提起として2004年から2008年の浜通り被災15市町村の統計を掲示した。2019年12月20日に閣議決定された『復興・創生期間』後における東日本大震災からの復興の基本方針において、福島イノベーション・コースト構想は、「原子力発電関連産業に代わる中核産業の形成及び教育・人材の育成に寄与し」¹、県レベルの「製造品出荷額等はおおむね震災前の水準に回復した」と述べている²。それにも拘らず、避難指示区域指定を受けた15市町村（いわき市、相馬市、田村市、南相馬市、川俣町、広野町、楡葉町、富岡町、川内村、大熊町、双葉町、浪江町、葛尾村、新地町、飯舘村）に関して言えば、製造品出荷額、事業所数、従業員数のどれを取っても、震災前の段階には回復していないのである。

地元地域への波及の必要性は復興庁・経済産業省・福島県も認識している。そのために、復興庁・経済産業省・福島県による「青写真」において、福島イノベーション・コー

* ■■

1 復興庁 (2019), p.10.

2 復興庁 (2019), p.5.

スト構想のプロジェクトの推進には、それを受けて事業・なりわいの再建を目指す地元の胎動が必要であると述べているのである。しかし、グラフを見れば明らかだが、15市町村では波及効果はでていない。

胎動の一例として、§2において南相馬ロボット産業協議会を組織している南相馬地域を考察する。この多くは直接プロジェクトに関係しておらず、リーマン・ショックから大震災、その後の企業疎開、人手不足、元請の撤退、仕事の減少等が続き縮小均衡に向かいつつある状況にある。

中小・小規模の金属・機械加工の事業者が多いというのは、浜通り北部に特異な現象ではない。1963年の中小企業基本法成立により、全国的に叢生していた元請一下請という構造にあった中小零細企業が庇護されたことによる。戦後復興・高度経済成長期においては、必要な制度であった。しかし、今日の人口減少・低成長期社会においては、1999年の改正の通り、中小企業も自立支援型に生まれ変わらなければならないのである。

§3では、結論として浜通りの小規模事業所に必要なものは何かを考察する。1つは仕事であり、2つ目は従業員確保のための賃上げである。前者は、各社のコア・コンピタンスを強化するような仕事を増やすことである。プロジェクトに参加する企業から仕事を請けることも必要である。後者は、10年後の先進地として若者を定着させることである。構想を成功させるには、意識を変え、企業規模を成長させ、調和社会を実現することではない。

§1 復興の現状

福島15市町村全体では、震災直後に大きく落ち込んだ経済水準は、いまだ震災前を大きく下回っている状況にある。自立可能な経済基盤の整備には、今後も継続的な取組が必要である。

震災の背景には、2008年に発生したリーマン・ショックの影響を引きずる中で、震災・原発事故・避難区域指定による転出が立て続けに起きたことが挙げられる。帝国データバンク(2014)(2018)の福島県市郡別休廃業・解散件数推移を見ると、2014年時点での震災後の動向としては、「リーマン・ショックにより世界的な不況期に入った2008年度と比較すると製造業や卸売業は3割以上の減少となっている」としている³。その中で、建設業は復興需要など公共工事増加の影響や東日本大震災後の金融支援から休廃業・解散

3 帝国データバンク(2014), p.3.

が大幅に減り、2013 年度には 100 件を下回っていたが、復興需要の縮小が進み、今後急速に収束するとの判断が増加の要因となったとみられると述べている⁴。実際、リーマン・ショック時に休廃業・解散件数が 2007 年よりも増加した地域は、会津若松市、いわき市、喜多方市、南会津郡、耶麻郡、相馬郡であった。

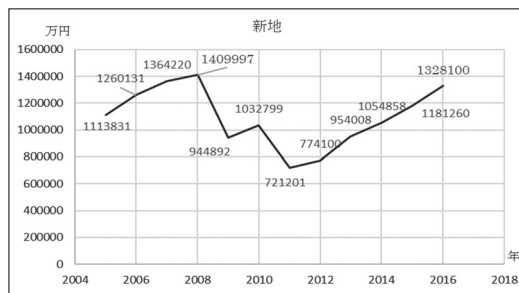
さらに、震災の 2011 年が 2010 年に比べ休廃業・解散件数が減少しているのは、帝国データバンク（2018）によると、会津若松市、郡山市、須賀川市、相馬市、伊達郡、南会津郡、耶麻郡、河沼郡、石川郡、田村郡である。但し、相馬郡についてはデータが採れていない。その他は、押しなべて休廃業・解散件数が増加している。2016、2017 年になり「東京電力福島第一原発事故の直接的な影響を受け、直後に休廃業・解散件数が激増した双葉郡および南相馬市においては、総じて件数は落ち着いてきている」としているが⁵、それは地域の実情を反映した分析とは言い難い。

特に、コロナ禍においては、南相馬市の多くの小規模事業者がシャッターを閉めた状態にある。2次3次下請業者が多い故か、南相馬市で深刻な状態なのは、金属・機械加工業者に多い。復興に向けた多くの努力がなされてきたが、急ブレーキが掛かった形だ。

(1)福島県被災地域統計データ

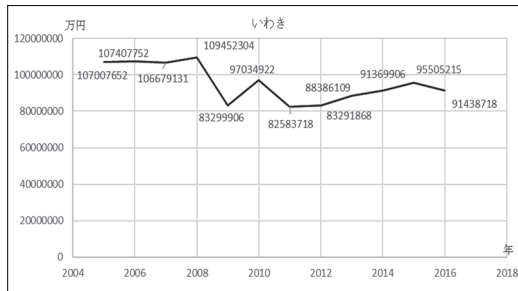
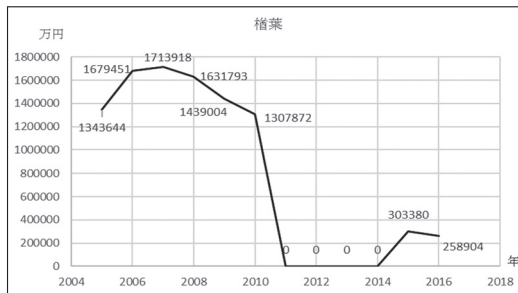
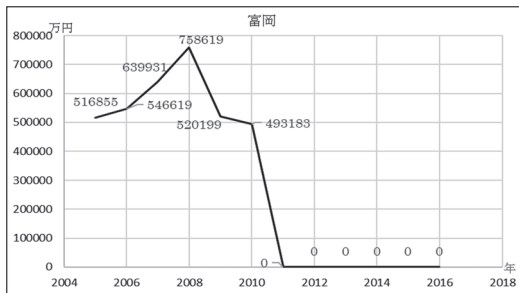
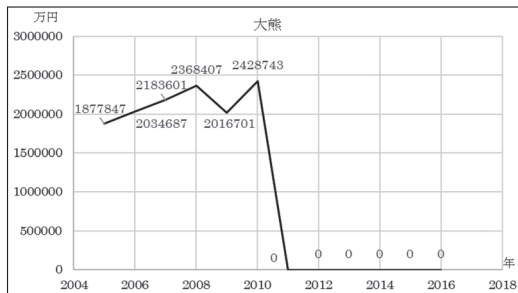
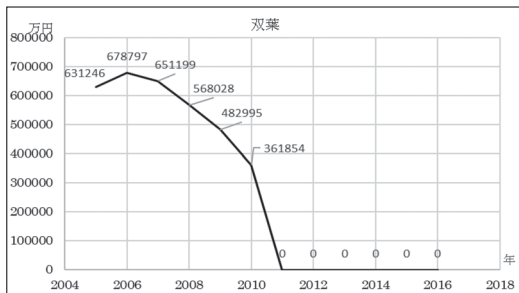
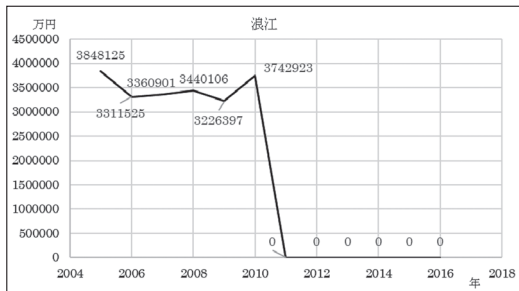
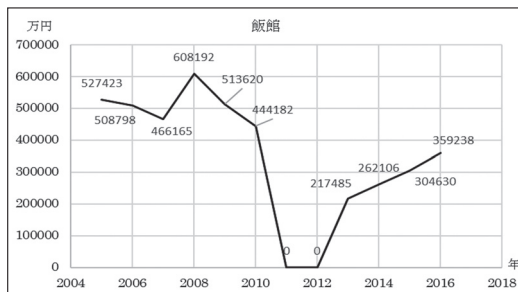
総事業所数や総従業員数などは如何になっているであろうか。次図は、福島県統計 Box から作成した、震災前後の被災各市の統計指標である。特に 4 人以上雇用事業所数推移を見ると、南相馬市は震災前後で 100 社の減少が見て取れる。

①図 1-1 製造品出荷額推移：

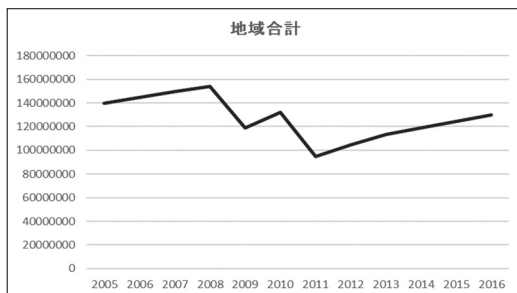
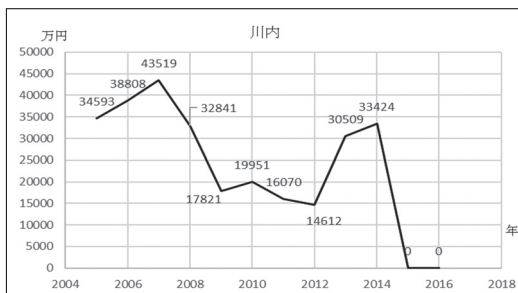
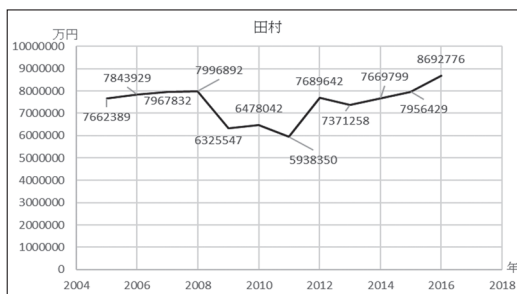
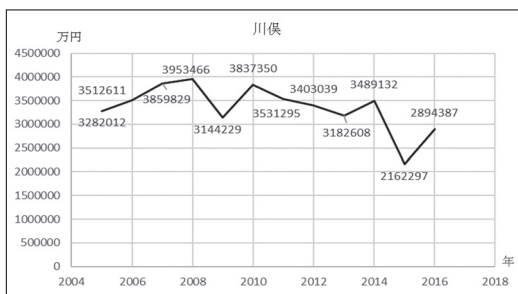


4 帝国データバンク（2014），p.3.

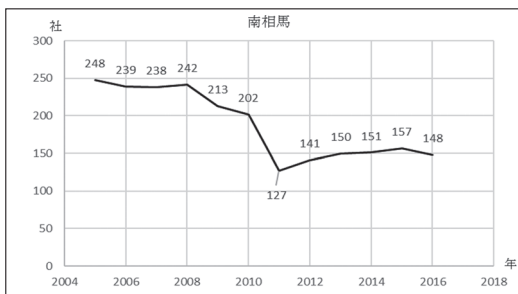
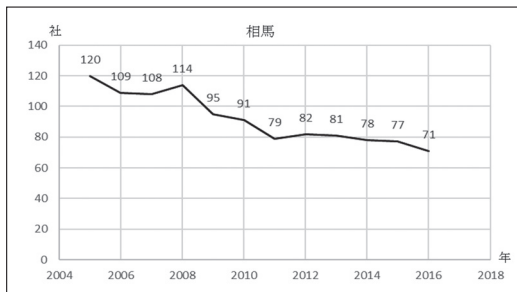
5 帝国データバンク（2018），p.4.



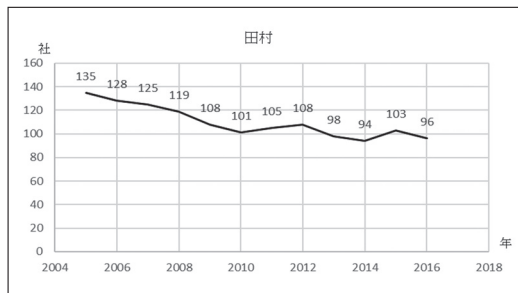
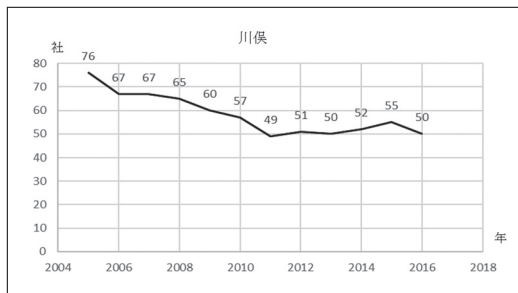
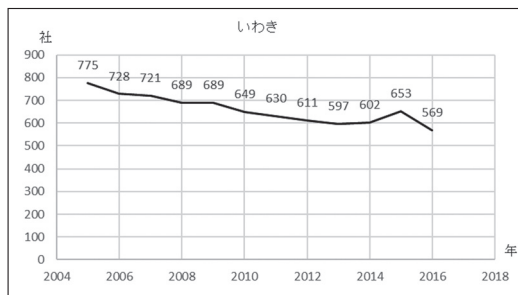
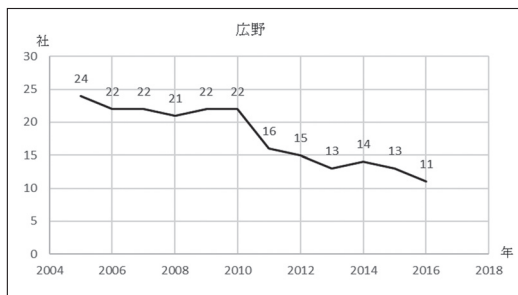
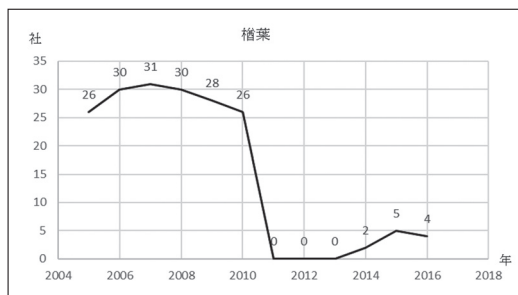
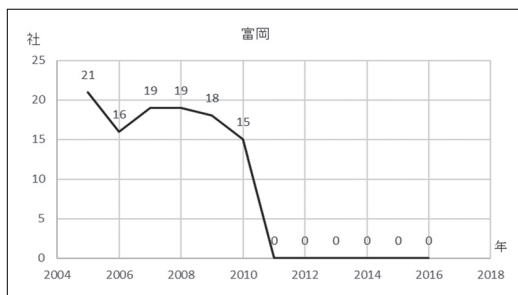
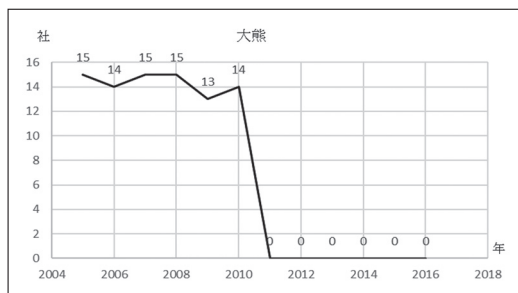
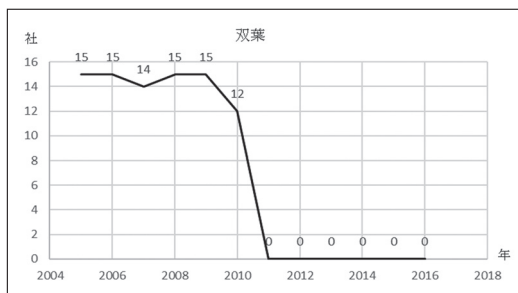
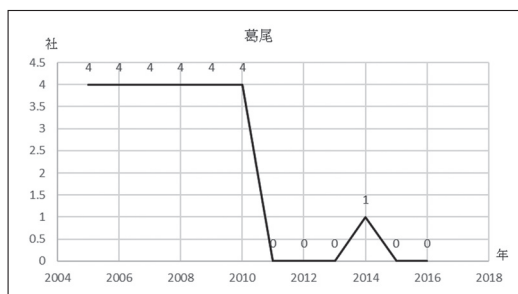
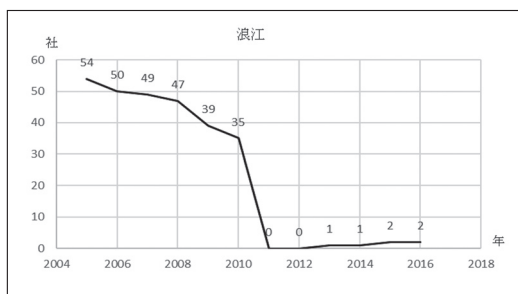
浜通り地域は、福島イノベーション・コースト構想で復興したのか



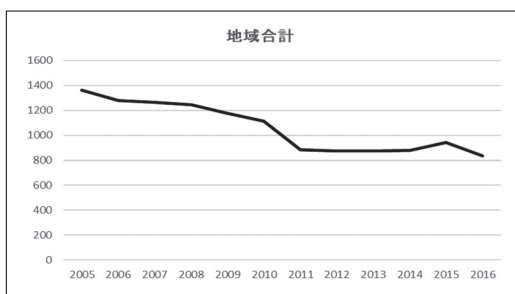
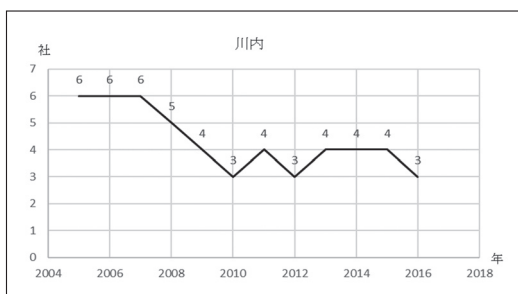
②図1-2 4人以上雇用事業所数推移；



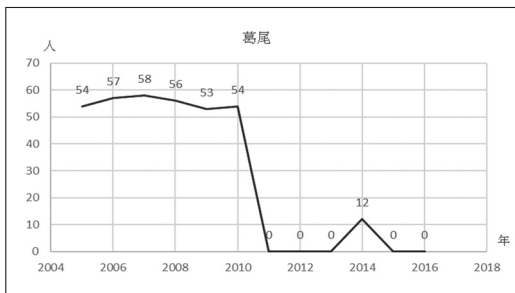
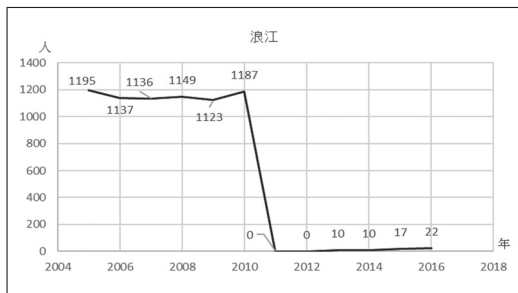
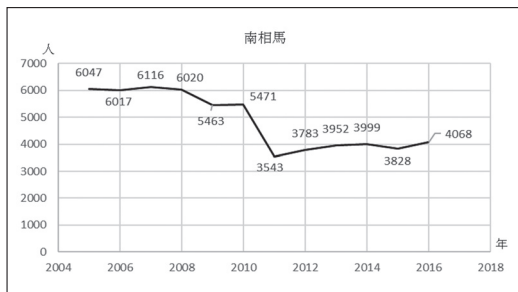
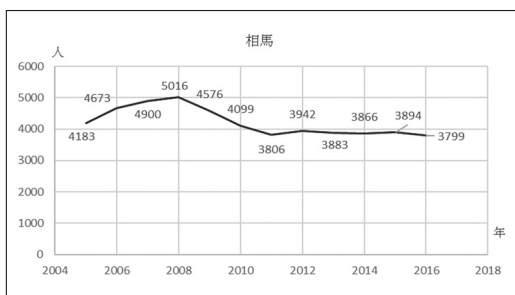
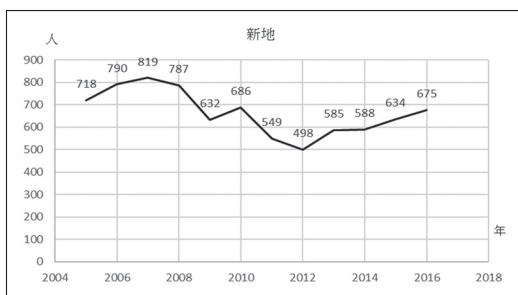
土谷 幸久



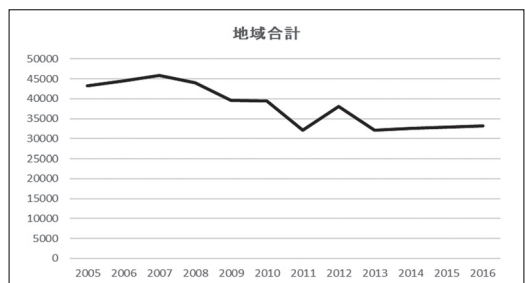
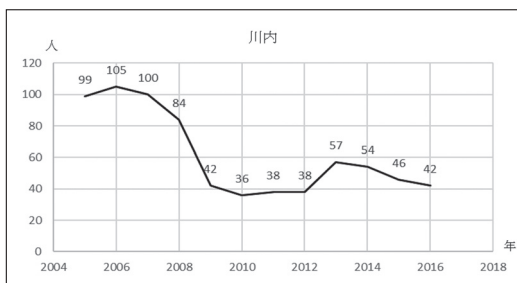
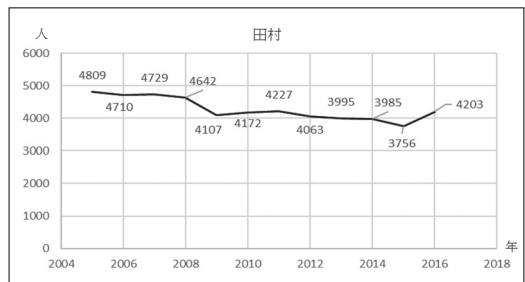
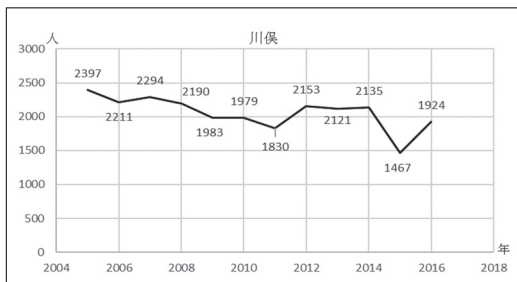
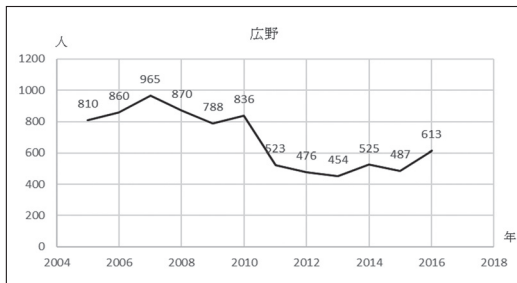
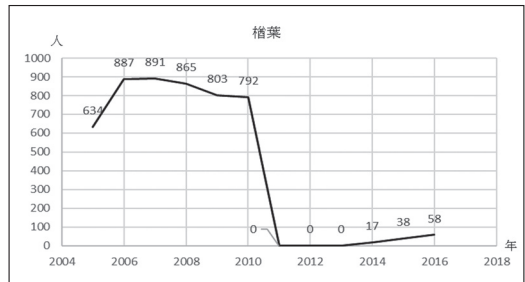
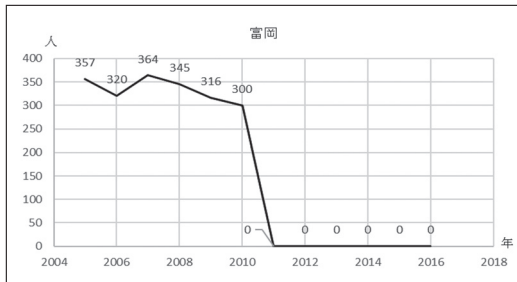
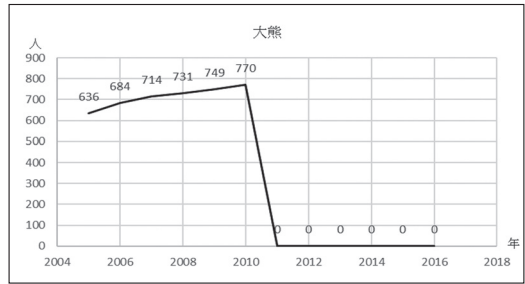
浜通り地域は、福島イノベーション・コースト構想で復興したのか



③図1-3 従業員総数推移；



土谷 幸久



ふくしま統計情報 Box より作成。

(2)分析

①人口

震災前の2010年10月時点では、約59.4万人であった15市町村の人口は、2015年10月時点では約51.5万人に減少している。特に12市町村の人口は、2010年10月時点の約20.6万人から2015年10月時点では約11.8万人と約半数に減少している。就中、双葉郡の大熊町、双葉町、富岡町、楢原町は激減している。前3町は無住となった地域が多く、富岡町とともに福島第二原発が立地する楢葉町も、小学校の児童・教師の多くは、広野町やいわき市から通学・通勤している状態である。第一原発を抱える大熊町、双葉町は、一層厳しい状況にある。

②就業者数

震災前(2010年)に27.3万人であった15市町村の就業者数は、2015年において24.3万人と、約3万人減少している。特に4人以上雇用している事業所に務める就業者数は、上図4-3より39,444人から32,836人へと減少している。これは、図4-2より明らかなように、大規模事業所はいわき市、次いで南相馬市と相馬市の順で所在し、その他の地域は小規模事業所や個人事業が中心になっていることを意味している。そして、15市町村全体として、小規模事業所の多くが廃業・移転・解散に追い込まれたと推測される。

復興庁・経済産業省・福島県(2019)によれば、浜通り12市町村については、就業人口は2010年の9.8万人が2015年には6万人と3.8万人減少しており、15市町村の就業者の減少数のほとんどを占めている⁶。つまり、飯館、田村、川俣等は元々人口が少なく、新産業育成などの復興計画においては、就業者確保という課題があることがわかる。

また、被災3県の有効求人倍率は2011年12月には全国平均を上回ったのだが⁷、相双地域の有効求人倍率は、現在、震災以降2.0倍を上回る高水準で推移しており、全国平均値(約1.5倍)を恒常的に上回っている。浜通り地域等の新規高卒者の有効求人倍率も同様に2.0倍となっており、若年者も含め、大幅な求人過多の状況となっている。

さらに、2010年度には2.7万人であった15市町村の農業就業人口は、2015年度において1.3万人と、震災前から1.4万人減少している。特に12市町村については、2010年度の1.6万人が2015年度は0.6万人と、震災前から1万人減少しており、15市町村

6 復興庁・経済産業省・福島県(2019), p.5.

7 国土交通省(2012), p.10.

における農業就業人口の減少数の大半を占めている。但し、植物工場のようなスマート農業への動きもあり、農業就業人口の減少は必ずしも悲観すべき事象とは言えない。

③製造品出荷額

15市町村域内製品出荷額は、図4-1に見るように、リーマン・ショックから立ち直り、2010年には1兆3,200億円であった。それが2011年には9,476万円にまで落ち込んでいる。2016年には1兆3,000億円まで回復したが、まだリーマン・ショック以前の水準には戻っていない。県レベルでは、2010年の製造品出荷額は約5兆957億円であったが、2016年には5兆5,174億円になった⁸。復興庁・経済産業省・福島県（2019）は、「この間、全国の製造品出荷額等は、2010年は289兆円、2017年度は319兆円と、1割以上伸びており、15市町村の産業復興に至っていると言いがたい」と述べている⁹。

避難指示等の対象となった12市町村においては一層低く、震災直後に大きく落ち込んだ経済水準が、未だ震災前を大きく下回っている状況にある。

復興特需は建設業に集中したが、製造業や小売業、農林水産業等は軒並み減少しているのが実状である。特に水産業の打撃は大きく、沿岸漁業の再開見通しは立っていない。真の産業復興はこれからという状況である。

(3)企業の転入転出事例

福島県浜通りをはじめ15市町村は、農林水産業が中心の地域であった。唯一人口が多いのはいわき市のみであったが、新産業都市計画時の目論見は外れ、郡山市と合算しても人口が100万に届くことはなかった。その後、原発計画が持ち上がり双葉郡は活気付いたが、原発関連以外に新産業が勃興することはなかった。

相馬市は、1963年に低開発地域工業開発地区に指定されたが、1974年に相馬港が重要港湾に指定されるまでは大きな開発もなく推移した。1981年に全国初のエネルギー港湾指定を受けると、相馬地域総合開発事業として中核工業団地整備と併せて港湾整備が進んだ。相馬港建設整備は、福島イノベーション・コースト構想との相乗効果をもたらすものであった。

8 福島県（2017），p.36.

9 復興庁・経済産業省・福島県（2019），p.5. 福島、宮城、岩手の東北三県の失業率が全国平均より改善されるのは、2012年中頃からである（斎藤（2015），p.153）。また、有効求人倍率が全国平均を上回るのは2011年中期である。一方、同書の範囲である2013年までに鉱工業生産指数が全国平均を上回ることはなかった。特に雇用に関しては、リーマン・ショック後、震災前から改善が進んでおり、デフレ経済に陥ることもなく、雇用環境の悪化もなかったと結論付けている（p.169）。しかしコロナ禍により、2020年6月には、福島県の有効求人倍率は1倍となった。

震災前は常磐ものと称される干物などが盛んに作られた。豊かな生活を支えるブランドであった。このように、浜通り地域や15市町村に広げても、炭礦時代が終わってからは主要産業と呼ぶべきものはないが、豊かな自然環境と温暖な気候に恵まれた地域であった。

①いわき市

図4-2において、事業所数の減少が一番大きかったのは、いわき市である。図より、200社超が転出している。しかし、転入した企業もある。

転入企業には、2011年大熊町からの歯列矯正器材総合メーカーのトミー、2012年柗葉町から移転してきた東北電子、同年横浜から事業所を進出させたアジア物性材料、2013年いわき市に主要工場を移転させた磐城無線研究所、2014年郡山から事業所を進出させたアサカ理研、さらに2017年柗葉から移転してきた泉エンジニアリングなどがある。

②柗葉町

磐城無線研究所、東北電子、トミーなどの主要工場・企業が移転してしまった双葉郡は、一時期全てについての空洞化状態にあった。

柗葉町についていうと、震災以前から残った企業には、芦口石材と鴻崎機械器具の和光製作所福島工場がある。震災後には、太陽光発電のアンフィニなど9社が立地し、2019年現在計11社である。リーマン・ショック以前の最盛期31社に比べ、復興の途上と言える。町役場の以前の商工労政課は新産業創造室となり、人員も半減した。ほとんど警戒区域に包摂された他の双葉郡の町村についても同様に、震災以前のレベルに復興したとは言えない状況である。

③南相馬郡

南相馬市は特異な存在である。市は、旧3町の鹿島、原町、小高の3区からなり、浜通りではいわき市に次ぐ人口規模、経済規模であったが、一番南側の小高区のみが警戒区域に掛かり、産業と住民の流出が発生し、小高のみ空白状態になったのである。

この構図は、浜通りにおける双葉郡と同じもので、産業・雇用者とも極端に減少した地域は、復興支援の恩恵に与ることができないのである。この問題は後述する。

主な転入企業は、浪江町から横山物産と會津鉄建工業、喜多方市からの本社移転として日本エンコン、埼玉からの転入として右川ゴム製造所新工場建設、小高区にあり従業員も320人もいたエプソントヨコム事業所跡地への入居として菊池製作所、南相馬小高区から市内原町区への移転でワインデング福島などがある。創設企業には福島エコクリートなどがある。

転出事業所・企業には、震災の前年の日本デルモンテ福島工場の閉鎖や、震災直後撤退を決めた前述のエプソントヨコム、同じく小高からの転出でDNP ファインケミカル福島、餅菓子凍天製造販売の木乃幡などが閉鎖・移転・倒産している。

震災よりはるか以前、1965年時点には横河エレクトロニクスは原町にあり、2000年に横河エレクトロニクス・マニュファクチャリングと名称変更したのだが、その後本社の事業再編により2003年に撤退した、日立工機原町の撤退は、2013年日工ソリューションズとの合併に際し、消滅企業になったからであった。

§ 2 南相馬ロボット産業協議会

§ 2-1 南相馬地域小史

南相馬市は、1323（元享3）年、相馬重胤の下総から現南相馬中太田に設けた別所館への下向に始まる¹⁰。相馬氏が重視したのは将門から続く一族の血統である。それは、一族郎党外来の開拓者であったこと、それ故将門と同じく妙見社を地域ごとに三社建立し、その祭事として鎌倉依頼禁じられてきた軍事教練を相馬野馬追として維持してきたのである。現実には伊達氏への備えが必要となった桃山時代以降は、相馬野馬追は単なる祭事ではなく、軍事教練であり、かつ家概念を核とした地域統合原理となったのである。この地域統合原理は、(2)に後述するように、欠落を埋めるための移民の受け入れに際しても、融和的に作用した。

(1)相馬野馬追

相馬野馬追の起源は平将門が下総国相馬郡小金原にて、放した野馬を捕獲するという軍事訓練を行ったことに由来するとされている。その後、鎌倉時代には軍事訓練が禁じられたため、関東では廃れた。しかし、奥州では、相馬重胤が陸奥国行方郡に神事として野馬追を移し保たれたのである。

江戸時代になると仙台藩に対する防備としての旧来の演習ということではなく、第3代藩主忠胤の軍制改革、その子相馬昌胤による祭典化を経て、より近代的演習として、神事と称して行われた。特に忠胤は、1658（万治元）年領内を7郷に分け地方支配機構を整備する際、野馬追神事を行うことで藩体制の求心力を維持・確立させたのである。本稿が、野馬追が相馬・南相馬の地域統合原理と呼ぶ所以はここにある。

10 小高町教育委員会（1975），pp.115-116.

時代が移り、戊辰戦争により相馬中村藩が新政府軍に屈し廃藩置県となると、1872（明治5）年に野馬原の野馬が全て狩り獲られ、野馬追はここに一度消滅した。

その後、最高が凶られ、1878（明治11）年内務省の許可を得て復活、1978年には国の重要無形民俗文化財に指定された。

植田（2013）は、東日本大震災で壊滅的被害を受けた相双地域にとって、「非常事態下での祭礼の遂行がふたたび被災後の日常をつくりだすには」、野馬追という「祭礼自体が平常時からそこに生きてきた人びとの生活のハレの一部分を確実に構成していることが要件」であり、また「祭礼と表裏一体を成すケの日常をつくりだすうえでも力を発揮する可能性を秘め」たものでなければならぬと述べている¹¹。

しかし、野馬追という祭礼はハレとケの単なる表裏のルーティンという訳ではない。その深層には、相馬中村藩、各々の家という家概念の中で、各自は繋ぎ役として存在しているという自覚を深めるためのケの1年を送り、繋ぎ役たる決意を表明するためのハレの3日があると解することができる。

(2)移民政策

相馬中村藩は、江戸中期以降の度重なる天変地変や飢饉により、存亡の危機に向かっ
て行った。江戸三大飢饉とは、享保、天明、天保の三度の飢饉のことである。享保飢饉
においては、1755～56（宝暦5～6）年の宝暦の大飢饉により領内人口は激減した。藩
の収納米も4万6,000石の減少があり、藩は家臣の知行の一部を借り上げて財政難に対
処した。天明と天保の飢饉では旧相馬中村藩領は一層のダメージを受けた。天明飢饉の
原因は1783（天明3）年旧暦7月8日の浅間山の噴火と同年6月8日のアイスランドの
ラキ火山の噴火と言われている。飢饉は1783（天明3）年～1786（天明6）年まで続い
た。1782～1788（天明2～8）年の天明の大飢饉では、1783（天明3）年の浅間山噴火の
降灰、9月の大霜と降雪、洪水の影響も加わり¹²、餓死者・欠落者が1万6,000人を数え、
年貢米も7万6,000石の減収となった。領内の人口は、1698（元禄11）年の89,190人
を頂点に減少に以降転じ、1761（宝暦11）年には61,014人、1783（天明3）年には
53,276人、1786（天明6）年には36,785人になった¹³。

11 植田（2013），p.57.

12 福島県相馬郡小高町教育委員会（1975），pp.149-150.

13 岩本（2011），p.18.

天明の飢饉により失った人口は、過半数を超えている。生き延びた者も、『小高町史』『天明救荒録』に飢死するか否かという極限状態に置かれた人々の様子が描かれているが、斯くの如くであった¹⁴。約30年が過ぎても人口の回復が見込めないことから、第11代藩主相馬益胤は、財政再建を行うために文化の厳法を実施し農民に負担を負わず、農業従事者の増加を期して農家の次男、三男にも家を持たせ、田畑の維持拡大に取組んだ。相馬益胤の後を継いだ第12代藩主充胤は、政策を引き継ぎ、人口激減で農業従事者が壊滅し財政が破綻する中、民力を渴望し北陸からの移民を呼び寄せ¹⁵、最上地方から女買入れをするなどの政策を¹⁶、百姓法度に抗って断行せざるを得なくなった。

最後の飢饉は、天明の飢饉の半世紀後も天保飢饉であった。これは1833(天保4)年～1839(天保10)年まで続いた。主要な原因は、蝗害、長雨、日照り、地震、幕府の食糧政策の貧困等による複合災害で、範囲は全国規模であった¹⁷。

旧相馬中村藩が受け入れた移民は、越中、越後、加賀から、1810～11(文化7～8)年に、4度に亘り大谷・本願寺両派の浄土真宗僧侶が、相馬中村藩を訪れたことに始まった。実施責任者は相馬藩家老の久米泰翁、実働レベルで移民等の足掛かりとなったのは、相馬市の光善寺であった。

岩本(2011)によると、真宗側にも相馬中村移民を望む理由があったという¹⁸。①前提として、北陸は、国土は肥沃であったが単位面積は狭く、幕末維新时期に掛けて全国的に膨張した人口を抱え、飢饉下における人口圧力を分散するために新天地を必要としていたという事情があった。②人口圧力分散の受け皿となっていた常陸笠間藩領内への移民政策が、加賀金沢藩・笠間藩との間で紛議となり、その結果笠間側責任者であった同宗僧侶が自刃し常陸への移民自体が停止してしまった。③その結果、笠間藩に替わる新たな移民先を求める必要が生じ、人口の増加に腐心している相馬中村藩であれば移民は受容され易く、これまで教勢稀薄ではあったがこれを機に同地での教勢拡大も期待できるという移民先として相馬中村藩が浮上したのである。

14 福島県相馬郡小高町教育委員会(1975), p.147.

15 相馬市史編纂会(1983), pp.484-492.

16 渡部(2001)、渡部(2001)によると、女買いとは、単身男のみの移民に対して若い女を買付け、その嫁にしたという政策である。天保期の藩の調査では、天保5年から11年までの合計の買入人数は103人。内51人が縁組して領内に留まり、残りは病死10人、出奔34人、帰国8人であるという。また翌1841(天保12)年の調査では、1年で買入数107人となり、52人が縁組、内11人が子を産んだ。残りの2名は帰国、53人は病死または出奔であったという(渡部(2001), p.8)。

17 二木、井手口(1996), p.24.

18 岩本(2011), p.19.

移民が増加するにつれて、生活用具を全て藩で賄うことが難しくなったことから、相馬中村藩は金主付新百姓制度を設けた。これは村の庄屋、旦那衆、造り酒屋などから出資金を募り、移民に貸与する一方、移民が6年目から払う税収を藩と出資者で折半するというものであった。結果的に、藩としては、約3,000戸の欠落者を受け入れた¹⁹。

僧侶は布教のために相馬は理想の楽土であるとの喧伝し、多くの農民を相馬に送り出した。移民達も、自身の生存圏の確保と宣教の使命を帯びた決死行であった。風習と教義の違いはときとして軋轢にもなったが²⁰、やがて融和し相馬中村藩の原動力となった。

しかし、岩本(2011)が指摘するように、移民による農村生産体制の立て直しは相馬中村藩にとっては当座を凌ぐことができたが、幕藩体制が設定した境界を欠落の移動により無力化し、幕藩体制の崩壊を招き寄せる作用の1つとして機能したということは皮肉なことである²¹。

(3)報徳仕法

1629(寛永6)年、領内総検地の結果、宇多、行方、標葉3郡6万石余となり、これが相馬中村藩の表高となった。その後1656(明暦2)年、再び総検地が行われた結果10万2,000石であった。さらに1696(元禄9)年の総検地では13万6000石であった。これが相馬中村藩の内高であった。

相馬中村藩においては、天明の凶作以来損耗が続き、1813(文化10)年には借財30万両に達した。しかし、藩主益胤は農民に転嫁せず、6万石の格式を1万石に切り詰めるなどの文化の厳法と言われる厳しい緊縮財政を敷いた。

天保飢饉に見舞われ、藩は二宮尊徳に師事してその一番弟子である富田高慶を中心に据え、尊徳の改革仕法を導入することを決めた。長年の緊縮財政が、1845(弘化2)年から開始される報徳仕法成功の一因となった。益胤が歿するのはこの年、50歳のことであった。

尊徳の仕法は、前提として、農村の回復の如何に拘わらず、向こう10年は租税額を過去10年間と同額とすることを各藩に求めるものであった。文化の厳法はそれに一致した政策であった。

相馬中村藩の報徳仕法は、江戸家老草野正辰と国家老池田胤直が図り、富田高慶を中心

19 岩本(2011), p.21.

20 富山県(1983), pp.1017-1019, 1026-1027. 岩崎(1978), pp.384-438. 福島県(1965), pp.751-763. 福島県(1964), p.398, pp.424-425.

21 岩本(2011), p.20. 福島県(1970), pp.266-269.

に二宮仕法による藩政立て直しに賭け、1845（弘化2）年宇多郡成田村、坪田村から始められた。

藩としては、1841（天保12）年に二宮尊徳へ依頼していたことであった。尊徳は、1665（寛文5）年から1844（弘化元）年までの年貢高を基に分度を立てた。その上で、仕法の実践については、相馬中村藩出身で二宮四大門筆頭の高慶を推薦したのである。事実、高慶の妻文子は尊徳の娘であった。藩主相馬充胤、江戸家老草野正辰、国家老池田図書胤直等は、高慶を通して早くから二宮を知った。しかし、その仕法の導入を願いながらも、反対も多く、未知の政策が相馬で実施されるまでには数年の年月を要してしまったのである。

ところで、高慶は1839（天保10）年に入門し、弘化2年にはその甥の斎藤高行が入門、さらに、和算家荒至重も1850（嘉永3）年に入門するなど相馬中村藩では後継者が陸続と続いたのである。

報徳仕法は、村人には至誠、勤労、推譲、分度の4箇条が説かれ、具体的な農業経営、技術指導が行われた。その上で、荒れ地の開墾、農村普請、日掛繩索の奨励、無利子資金貸付、移住者の奨励、出精者褒賞制度、困窮者生活補助金などの制度を設けるものであった。この仕法の実践が、様々な軋轢もあったであろう移住者同化の最終段階であった。

荒れ地の開墾は凶作への備えであった。冷害に強い故に稗の栽培が奨励された。日掛繩索で作った繩は、村単位で販売し、一部を積立てた上個々の農民へ還元した。積立金は報徳仕法終了時に、2倍にして個々人に還元した。無利子資金貸付は家屋修繕費の補助である。移住者の奨励は、藩として北陸移民の受け入れを始めていたことに合致した。出精者褒賞制度は、出精者や仕法を行うべき村なども選挙で選出するもので、『二宮尊徳全集』には「御知行所一統、農業出精致し、中にも格別相励み候者共を撰びたく、夫々相尋ね候へ共、一決致さず。之に依り入札致し、高札之者へ農具を下し置かれ候、猶出精致すべく候」とある²²。農民自治の原型である。困窮者生活補助金は困窮者への補助である。

困窮から脱出した村は仕上げ村と呼ばれ、無利子資金貸与、村民の負債の弁済、凶作に備えて倉に粉を蓄えさせて仕法は完了となる。報徳仕法が廃止されるのは1871（明治4）年である。その間17年間、101箇村で仕法が実践され、55箇村で完了した²³。

22 『二宮尊徳全集』第10巻、pp.1024-1025。

23 維新後、高慶は、呼び寄せていた尊徳の子息尊行とともに興復社を結成し社長となる。1877（明治10）年のことである。さらに、高慶、尊行が歿し、尊行の子尊親の時代になると、1897（明治30）年興復社は北海道豊頃に数人とともに移り住み、牛首別興復社となった。

(4)企業立地可能性

福島県は、首都圏から東北地方への産業集積圏の中間に位置するため、立地条件、アクセス条件、開発環境も充実している。しかし、これは郡山から福島市への新幹線沿線と、情報分野の研究拠点が整いつつある会津若松地域、さらにはいわき地区に限られている。

相双地域は、次節に見るように進出企業も多かったが、高速交通・アクセス条件に恵まれず、産業・技術の市場集積も低く、研究開発環境も整備されてこなかった。事実、合併以前の原町市・小高町・鹿島町が行った平成時代初頭（平成元年から4年夏まで）の東北地方への企業・事業所進出数を見ると、東北地方では福島県が最も多くの企業進出を見、その数は47事業所であった。しかし、その内訳は、いわき市が15、郡山市の10などが多く、南相馬は原町市が日立建機の1、鹿島町が日本コンラックスの1、小高町は藤倉ゴムと第一電工の2工場だけである。また、相馬市は1事業所、双葉郡は2事業所であった。因みに1992年から分譲を始めた相馬中核工業団地は、いまだに余裕がある状態である。

三菱総合研究所（1998）は、従来型の工業団地整備は困難とし、環境関連産業を集約するとか、職住近接型や中小・中堅企業集約型など、特徴を持たせることを提案している²⁴。

§ 2-2 南相馬ロボット産業協議会

2006年、地域内の企業、南相馬市、原町商工会議所などの連携により、機械金属加工産業の発展と技術力向上、新産業創出を目指し南相馬機械工業振興協議会が設立された。その後、2011年12月、東日本大震災以降の新たな経済成長と雇用創出を実現するため、官民一体となってロボット関連産業の創出を目指し南相馬ロボット産業協議会（旧）が発足した。

2016年6月、相互に技術者集団としてもものづくりに不可欠な要素技術を現場レベルでの迅速かつ高度な擦り合わせを実現するため、そして地域全体の産業発展を推進するために、両協議会は改めて南相馬ロボット産業協議会として統合し、会員相互にさらなる知識や技術力の向上を図るとともに、互いの技術を活かすことで各々の分野におけるビジネスチャンスを創出し、地域全体の産業の発展をより強力に推進するという目的を掲げ、発足した。市も2017年、南相馬ロボット振興ビジョンを策定し、この胎動を後押ししている。

24 三菱総合研究所（1998）、pp.33-34.

(1)集積の始まり

南相馬における機械工業の集積は、核となる企業の事業所の進出が影響している。南相馬は、仙台湾と常磐一郡山地域の中間にあり、その両都市とも新産業都市指定され60年代に様々な事業所の集積が進んだ地域であった。南相馬はその中間に位置し、度々事業所の進出と撤退が行われた地域であった。また、1961年には相馬・南相馬地域が低開発地域工業開発促進法による指定地域に選定されたこと、さらに相馬港が前年には地方港に位置付けられ同年には港湾修築工事が着手されたことが大きかった。

しかし、これ等の進出の本質的理由は、1963年の中小企業基本法制定に遡るといえる。その翌年、東京オリンピックの年に我が国はOECDに加盟するのだが、最大の問題は資本の自由化であった。1966年時点での中小企業の出荷額が50%を占める時代であった。中小企業全体に対する外資の進出が15%に上り、間接的な影響を考えると遥かに大きくなると心配されていた²⁵。国内の二重構造解消のために中小企業基本法が、さらに同年生産性向上のために中小企業近代化促進法が制定されたのである。二重構造解消のための基本法とは、中小零細企業は保護の対象と位置付け、元請にとっては永遠に続く二重構造によって、元請一下請関係は経費削減の打ち出の小槌であった。そのような中でのアルプス電気等表2-1の企業の進出が行われたのであり、旧相馬中村藩領における小規模企業の叢生に繋がったのである。

表2-1 相馬-南相馬地域主要企業進出・撤退時期

企業	進出年	撤退	事項
スミダ電機相馬工場	1966	1995	館越に仙台技術センター開設を機に相馬工場を閉鎖。
アルプス電気相馬工場	1968	2010	現在遊休金型の保管倉庫。
藤倉ゴム原町工場	1969	現存	2019年藤倉コンポジットに名称変更。
日本オートマチックマシン (JAM) 原町工場	1970	現存	同工場設立時の方針として、多数のスピンアウト = 下請会社を創出した。
日立工機原町工場	1970	2013	日エソリューションズを存続会社、日立工機原町を消滅会社とする合併を実施。商号も日立工機マニファクチャリング&サービスに変更
タニコー原町工場	1971	現存	1979年鹿島工場、1987年小高工場開設。
福島東洋通信機	1977	2011	2005年エプソントヨコムに改称、小高の工場は福島事業所となった。
ノボル鋼鉄原町営業所	1988	2011	仙台移転。現同社福島テクニカルセンターはノボル精密関係。
横河エレクトロニクス・マニファクチャリング	2001	2004	組織編成による撤退。

スミダ電機は IFT や RF コイルの製造を行っていたが、同社を退職後南相馬市鹿島区で

25 経済産業省 (1967)、第3章第3節。

起業した企業がある。起業後の10年間は、同社に育てられたという。スミダ電機自体は、1995年館越に仙台技術センター開設を機に、相馬工場を閉鎖した。

アルプス電気に関しては、当時相馬でテレビチューナーの組み立てを行っていた企業が協力会社になったことが大きい。但し、その地元企業の創業は1968年のことであったが、協力会社になったのは1993年のことである。その他、アルプス電気自体からスピンオフして独立・起業した者も多く、これ等がロボット協議会の金属・機械加工企業群を構成していった。アルプス電気相馬工場自体は、2010年に閉鎖し、現在は遊休金型の保管倉庫になっている。

JAMの原町工場については、進出当初、実力のある社員には独立・起業させ、原町工場周辺に協力工場の集積を造り、有機的な相互関係を創るという方針であった。現在JAMは、自動端子圧着機、各種精密プレス、精密バイスを一貫生産で製造しているが、スピンオフ組は機械加工を担当していた工員が多かったという。

日立工機は自動かな盤やハンドソーなどの完成品を製造していた。その中で、工作機械や金型を貸与して、プレス部品や切削加工を地元企業に外注した。そのため、多くの企業が育成された。現在も原町区のある企業で、1973年の創業以来元請一下請関係を維持してきた企業が残っている。

タニコーは、1971年に原町工場開設後、1979年には鹿島工場、さらに1987年には小高工場も開設した。必然的に下請も数社と多くなった。同社で労働争議が起きた際、工場を止める訳にはいかず、工業用地を提供した多くの地元住民に業務委託したのが始まりであった。

水晶デバイスを扱う、小高区にあった福島東洋通信機株式会社（後のエプソントヨコム）も、多くの中小・小規模事業所の育成に貢献した。同社の立地した小高区は警戒区域に含まれるため、2011年10月に撤退した。主力は伊那事業所に移った。ロボット産業協議会には、今も同社と取引をしている事業所もある。

ノボル鋼鉄原町営業所は、1988年であった。後々福島テクニカルセンターと名称変更するのだが、震災までは南相馬地域の材料供給業者であった。しかし、震災を機に仙台に移転し、ノボル鋼鉄仙台テクニカルセンターとして営業している。同社は元々、大同特殊鋼の販売企業であった。故に、仙台移転を機に、特殊鋼加工工場に衣替えした。また、以前の福島テクニカルセンターの地には、また同名のセンターが復興後再開されたが、そこも特殊鋼加工を行っている。相馬・南相馬地域への材料供給は、現在は同社宮城営業所が

行っている。震災以前から、同社退職者一名が、プレカットした小規模の材料供給を行っている。両社の関係は、サイズの大小で注文を分け合う関係になっている。

これ以前にも、日本デルモンテ原町工場が1968年に立地し2011年に撤退という動きがあった。以降も1972年日興化成工業が立地を見、2010年にDNPファインケミカル福島に社名変更しながら撤退するということがあった。さらに1998年、新地と相馬の中間に、IHI関連企業のIHIキャスティングスの竣工があった。同事業所は、2002年、2006年と拡張し、現在はIHI相馬事業所になっている²⁶。また、2013年にシチズン時計マニュファクチャリング東北相馬工場が新地に立地するなど、多数の企業の出入りがあった²⁷。但し、ロボット産業協議会の構成企業に影響を与えた範囲をまとめると表2-1になる。

(2)南相馬ロボット産業協議会の現状

①厳しい状況にある企業

本稿冒頭の3つの問題点を考えたい。同協議会には、現在64社が加盟している。内約2割が電気、通信、ソフト、その他が占めている。それ以外の約8割は金属・機械加工業である。多くが、表2-1の各社、特にJAMに育てられた企業である²⁸。小規模事業所の叢生は、2度あった。1度目が1960~70年代、2度目がバブル経済時である。

2020年7月時点で、金属・機械加工業の内約8割は、何れも小規模で厳しい状態に置かれている²⁹。特に、バブル時代に設立した企業には、バブル経済崩壊直後に下請関係を切られた企業が多く、大半は従業員数1~10人の小規模事業所である。それ等は1社の元請にしがみつく状態が続いている。長くそのような状態が続いた末、それ等は縮小均衡している状態である。

金属・機械加工業者には2次3次下請けが多く、地域内・ロボット産業協議会内で同業他社と競合する状態にある。震災の際、ある会社は避難し3か月後に戻ると、地域内の競合他社に仕事を奪われていたとのことであった。一方、歯列矯正器材メーカーの下

26 同事業所は、IHIと取引の下請で、同事業所新設に伴い南相馬に開設した、2社の事業所とのみの関係なので、表2-1から割愛した。

27 南相馬市における主な企業の立地には、本文以外では、大内新興化学工業、三和化学工業、丸三製紙、日立原町電子工業、三恵クレア、マイアス電気、明治テック、東北サッシ工業、鹿島総業、福装鹿島、加藤建材工業、東和工業、菅野漬物食品、以輪富、TTK、日本物流器機製造、東北エコ・テクノ鹿島工場、日昌製作所小高工場、三尾製作所福島工場などがあつた。

28 末吉(2012)、p.54。

29 3月4月に訪問した際は、皆秋になれば厳しい状況になる企業も出ると予想していたが、連休明けからシャッターを閉める企業が続出したという。

請一本に絞っている企業やタニコー関係の企業群は、小規模だが1次下請けであり順調である。このように小規模でも1次下請けの場合は、価格交渉の余地もあり、例え元請一社との取引に限定している場合でも縮小均衡に陥ってはいない³⁰。また、2016年実用化補助金に採択された協栄精機、タケルソフトウェア、日本オートマチックマシンなどは³¹、他社のような深刻な状況という訳でもない。

一方、約2割を占める電気、通信、ソフト、ドローン、AI系の企業は、震災を挟む期間に極端な業績の悪化には見舞われていない。

すなわち、問題点2の解としては、金属・機械加工業の8割の企業群は、震災やコロナ禍以前から元請依存体質が強く、元請の移転などにより、段階的に縮小均衡に陥ったと言える。第3の問題は、福島イノベーション・コースト構想の実用化補助金自体が全国を対象とした産業政策にしてしまったことである。その責任は、下請などに参加しない地元小規模事業者が多いことと、地元企業をパートナーに選定せず住民票移動で済ませてしまった外来企業にある³²。また、第1の問題は、これまでに廃炉・汚染水対策は中長期ロードマップに基づき、使用済み燃料プールからの燃料取出しの一部を完了し、準備作業を進めてきている。また、デブリ取出し開始に向けて内部調査も手が付けられた。具体的には、2018年ペDESTAL内プラットフォーム上下の状況確認、2019年プラットフォーム上の堆積デブリの把持試験等である。今後は多核種除去設備等で浄化処理された処理水の処分法を巡り、風評被害を払拭すべく科学的根拠の開示と説明を継続し、政治決断をする時期を判断することになる³³。但し、排気筒切断作業のためのロボット開発・作業を民間企業のみで行わせたが、ロードマップを順守するのであれば東京電力が前面に出て行くことも必要である。さもなくば、30~40年で完了ということにはならないであろう。

②持ちこたえている企業

復興の両輪としての事業・なりわいの再建を問うならば、相双地域における双葉郡と同型の問題を抱えながらも、会員相互にさらなる知識や技術力の向上を図るとともに、互いの技術を活かすことで各々の分野におけるビジネスチャンスを創出し、地域全体の産業の

30 帝国データバンク(2020)では、圏域別景気について「東北では、福島県いわき市などの浜通りが37.7でトップ」と報じているが、おそらく企業が集積しているいわき市が数値を押し上げているのであって、南相馬・相馬・新地ではこのような数値は見込めない(p.2)。

31 高橋(2015)。

32 2017年策定された南相馬ロボット振興ビジョンも、経済産業省や復興庁の方針の延長に市を位置付けようとする構想であるが、現状からは乖離している。

33 復興庁(2019), p.7。

発展をより強力に推進するという目的で自主的に協議会を発足させた、南相馬ロボット産業協議会に焦点が当たることになる。

ロボット産業協議会の内、厳しい状況にある企業は金属・機械加工業の内の約8割と前述した。残る2割と電気その他の企業の特徴は、以下のようにまとめることができる。(i)親会社一社を頼みとする下請にはならない。自律・自助を基本とし、元請・取引先は極力分散する。(ii)手に余る仕事も請け横請に回し、地域企業の共助関係を創る。(iii)日本オートマチックマシンや菊池製作所、栄製作所のように、OBの起業やインキュベータとして機能するなどの相互作用がある。(iv)借金はしない。(v)一定規模の企業は、海外に子会社を持ち、為替変動に備えている。(vi)地域を裏切ることができず、地域の発展に貢献したいという意識が強い。(vii)IHIとHATや井部製作所の関係のように、外来企業が地域に根差し、その関係を広げている。(viii)1次下請の仕事を持っている。

上記(i)~(viii)は、ロボット産業協議会の各企業に経営上心掛けていることについて尋ねたところ、複数企業が回答したことをまとめたものである。よって、全ての企業が(i)~(viii)の特徴を満たしている訳ではない。§2(2)で触れた金属・機械加工業の内約3割は、このような対応が取れず厳しい状態に置かれている。(ii)の横請を行っている企業としては、カシワテクノなど少数の実施に留まっている。同社以外の例では、元同僚同士で個々に起業したグループがある。ロボット協議会には、その内の1社が参加するのみだが、グループ内で仕事を融通しあっている。そのためコロナ禍になっても、仕事の減少は起きていない。また価格交渉も可能にしている。(i)については、相馬製作所のように全取引先の売上に占める割合を5%以内に抑えるという成長の管理ともいべき危険分散を方針に入れている企業もある。

§2-1(1)で、各自は繋ぎ役として存在しているという自覚を深めるためのケの1年を送り、繋ぎ役たる決意を表明するためのハレの3日がある、と述べた。相馬野馬追は単なる祭りではなく、決意の場である。決意とは、至誠・推譲・分度・勤労という4つの徳目からなる報徳精神と相馬武士道を地域統合原理として公益・地域意識に接続しようとする相馬地方の人々の規範だからである。自主・自律的組織を作り維持できるのは、このような精神性とそれに基づく所作からなる内なる力が基底にある地域だからである³⁴。

例え業績的には不揃いでも、協議会内での切磋琢磨も含み、いつかは苦境の企業も立ち

34 福島県(2017), p.25.

直ることを皆が念じている。

§ 3 復興の必要条件

福島イノベーション・コースト構想により南相馬にはロボットテストフィールドもできた。また、浜通り各地域のインフラ整備も進み、震災後 10 年間の復興期間も総仕上げの段階に来ている。しかし、§ 1 のグラフより、帰還者も事業所数も戻らず、復興・創生の成果が地域に還元されていないのが現状である。特に双葉郡の回復は遅れている。

復興庁は「『復興・創生期間』後における東日本大震災からの復興の基本方針」において、これまでの復興期間の取組みの総括を今後の復興・創生第 2 章の展望を述べている。それによると、①被災者支援として、発災後約 47 万人の被災者を見たが、復興・創生期間中に仮設生活解消の道筋は付いた。今後は心の復興、心身ケアなどを一定期間の継続を含め、支援方法を検討する段階になったと述べている³⁵。②児童生徒に関しては、学校施設の復旧は完了したが、学力支援、経済支援等を検討する段階になったとしている³⁶。③住まいの再建、復興まちづくり、生活環境に関しては、被災者の意向の変化により活用されていない宅地が生じており、今後は自治体による賑わい創出の取組みが必要であると述べている³⁷。④産業復興の加速化に関しては、これまでのグループ補助金や企業立地補助金等で産業・生業の再生が進んだと総括しつつ、浜通り地域においても製造品出荷額等に回復状況に幅があることを踏まえ、今後は販路の確保・開拓や人材の確保について、地域の実情に応じて、適切な事業支援の在り方を検討しなければならない。また、対象地域を絞り、適用期限の延長など柔軟な運用をもって着実に復興に繋げなければならないと述べている³⁸。

これ等の総括と第 2 の復興・創生期間への展望となってくる。それを、復興庁・経済産業省・福島県（2019）は、「青写真」として提示したのである。

復興庁・経済産業省・福島県（2019）は、福島相双地域における創業等の促進に向けたコミュニティの企画・運営等事業、すなわち事業・なりわいの再建、と福島イノベーション・コースト構想の推進と地元企業の胎動は車の両輪であり、これなくして浜通り地域等

35 復興庁（2019），p.2.

36 復興庁（2019），p.3.

37 復興庁（2019），p.4.

38 復興庁（2019），p.5.

の産業復興は覚束ないと述べているのである³⁹。すなわち、福島イノベーション・コースト構想のプロジェクトのみでは復興・創生は不可能ということである。

最後に、プロジェクトは順調に進展しているのに地域に結果が表れていないことから、復興への条件を考えてみたい。

(1)可能性—集積の考え方

福島県は、以前より医療機器開発企業の集積に取り組んでおり、2016年度の生産額は1,750億円になった。ロボット関連では、2013年では39億6,000万円の製造品出荷額であったが、2016年度には100億円になった⁴⁰。しかし、これを以て集積に繋がっているということとはできない。というのは、菊池製作所のように、東京の大学発ベンチャーの試作開発・量産を請け負い、小高の自社工場をインキュベータとしてベンチャーを育て、量産に漕ぎ着けるといふ民間の努力があったために可能となった数字だからである。

①航空宇宙分野

医療機器開発分野に続き、福島県(2017)は、次なる成長分野として航空宇宙分野を挙げている。福島県内には航空宇宙分野に取り組む企業が多く、26社が存在する。その内15市町村地域には、14社が所在している。但し、この分野は、航空宇宙分野の国際認証規格であるJISQ9100、Nadcapを取得していることが必須であり、かつ企業単独で取得するのはハードルが高い。宮城の企業で10年前からNadcap取得を目指すと言明し、しかしまだ取得できずにいる企業があるが、難しい資格である。そこで県も認証取得支援を打ち出している⁴¹。



H社の放電加工品



I社の旋盤加工品

39 復興庁・経済産業省・福島県(2019), p.6.

40 福島県(2017), p.37.

41 福島県(2017), p.47. 実際、2つの認証取得企業数では福島県が全国一である。

復興庁・経済産業省・福島県（2019）は、民間航空機市場の市場規模は2014年時点で1.67兆円であるが、年率約5%の成長が見込まれる成長市場であり、政府も2030年度には市場規模を3兆円とするとの目標を掲げている。また、宇宙産業の市場規模は2016年時点で1.2兆円であるが、政府は2030年度早期に市場規模を倍増させるとの目標を掲げているとして、期待を寄せている⁴²。

JAXAも福島県内企業と技術交流会を設けるなど、産業集積を進めようとしている⁴³。交流会には、幅広い分野の企業9社が招待された。今後もこの流れは変わらず、地元企業の新規参入や企業誘致については、航空宇宙分野で必要となる設備や実用化開発関連の他、航空宇宙分野へ技術応用可能なロボットや医療機器分野などの異分野からの参入も促す方向である⁴⁴。

「宇宙」を志向するのであれば、飯田下伊那地域の集積などと比べ、福島全县をはじめ、茨城県筑波地域など、域外企業も含めたクラスター化を想定すべきである。何故なら、航空宇宙関連分野就中宇宙分野は、我が国としては比較的歴史が浅く、かつ開発費が掛かり、危険の伴う分野だからである。航空機用エンジン部分品等出荷額では全国第2位を誇る産業集積の地と復興庁・経済産業省・福島県（2019）は述べているが⁴⁵、これも従業員の少ない2社の2工場で作っているものである。航空機の次元だから可能なのである。またロボット協議会就中RTFには県外から来ているドローン関係の企業数社も含まれている。これ等は、開発期間が過ぎれば、本社のある他県へと戻る可能性が大きく、それを頭数に入れることは現実的ではない。これ等を含めても規模としては、とても集積と呼べる規模にはなっていない。JAXAが声を掛けたような多彩な中堅企業を含めて、福島全县に他県の関連企業を含めた集積を志向することが望ましい。「宇宙」を含め、また将来有人飛行を想定するならば、航空機以上に重層的な集積を必要とするからである。

②農林分野—植物工場の可能性と意識革命

農林分野は、風評被害を受けたことと担い手不足の影響で再建が遅れている分野である。例えば、復興庁・経済産業省・福島県（2019）では、2020年度末までに営農休止面積の6割に当たる10,378haまで再開させることを目標としているが、浜通り地域等は全国と比較して構造的な担い手不足に陥っており、限られた農業者で持続的に経営可能な地域

42 復興庁・経済産業省・福島県（2019），p.17.

43 『福島民友新聞』（2020,1/22）.

44 復興庁・経済産業省・福島県（2019），p.34.

45 復興庁・経済産業省・福島県（2019），p.34.

農業の再構築が不可欠であるとして、ICT やロボット技術等先端技術を活用した先進的な農業の実践による省力化・効率化、農業者の組織化・法人化と合わせ、地域と連携した企業等の農業参入を認めるべきであると述べている⁴⁶。「青写真」の主張の眼目は、農業のロボット化と法人の農業参入の促進である。

本稿が農業分野を取り上げるのは、個人でも成功する農業もあり、法人でも失敗する農業があるということ、そしてロボット化移行の前に植物工場には可能性があるということに触れたいためである。

福島市に植物工場を建てた家電大手の P 社や白河市で植物工場を経営した食品大手の Q 社、会津若松市で閉鎖型植物工場を建てた IT 電気機器大手の F 社も子会社に売却した。この何れも利益を出すことなく撤退に至った。

一方、川内村や白河、いわきの複数の植物工場は、個人・企業の運営主体を問わず成功している。この内、いわき市の JR 東日本が運営する植物工場とカゴメが運営する植物工場のコンセプトは、前者は東日本の特産品の東京における物販の一環であり、後者はトマトの会社から植物の会社へと自社を変える試みの一環なのである。

各社・各工場に共通していることがある。それは、リーフレタスの 1 枚 1 枚まで幾らでどこに販売するかを決めていることである。つまり、人の良い昔風の農家ではなく、農産物生産者という意識を持っていることである。

因みに、JR 東日本は 2020 年 9 月、コロナ禍により運輸・旅客収入が減少する中、今後は「のもの」を中心としたエキナカの物販に重点を置き、全収益の 50% に当たる額まで引き上げるとの方針を出した。

福島市で、1 人で数種類の桃を中心に果樹園を経営している方がいる。会社にしたのは震災の風評被害にあったからである。桃の季節になると、事前に得意先に配布した案内状を基に各地から注文が入る。案内状には、第何週にはどの品種の桃ができる等の情報が記載されており、注文の個数の発送作業が夏の午後の日課になっている。その方も、震災前の意識ではなく、農園経営を心掛けていたとのことであった。つまり、限りなく廃棄ロスを減らして、全個販売するということである。今では、独自のブランドが通るようになっている。

このような意識改革をすることは、風評を払拭するためには是非とも必要なことではないだろうか。ロボットやスマート農業を待つよりも、植物工場の方が良いという訳でもな

46 復興庁・経済産業省・福島県 (2019), pp.14-15.

い。大切なことは、農業者各自が変わることが大切であると思われる。

(2)復興の必要条件

福島イノベーション・コースト構想の到達目標は、単に震災前の水準への復帰ではない。廃炉だけではなく、自動運転・交通管制や循環社会の実現などにおいてモデル地域となることと、ドローンなどを公共地域において運用する場合の許認可施設を設置するなど、福島被災 15 市町村へ行くことが義務付けられる地域になるなど、一部に留まるかもしれないが、日本社会の先進中心地域になることである。そのためには何が必要なのだろうか。

土谷 (2019) において、1960 年前後の新産業都市建設時の指定地域の共通項を考察した。その結果、次の(a)~(f)の条件の内、5 つ以上を満たしている地域が選定されたということがわかった。(a)選定時点で人口 20 万人以上、(b)国鉄本線の主要駅であること、(c)重化学工業分野において主要事業所が立地していること、(d)重要港湾があるか隣接地に存在することである。その上で、(e)選定時には地方空港が計画されており、(f)新幹線の主要駅が設けられることである。(e)(f)は 100 万都市達成という結果の後に設置されたともいえるが、地方都市といえども 100 万都市に発展した地域も出現し、国土の均衡ある発展と当該地域の今日の繁栄の礎になったのである⁴⁷。

①大きな問題点

15 市町村では上記の(a)~(f)の条件の全てを満たすことはできないことは明らかである。相馬港が、東北電力原町火力発電所への石炭供給のためのエネルギー港湾に指定されているので、唯一(d)を満たしているに過ぎない。しかし、上記(2)可能性で触れたように、医療機器や航空機産業という輪を、ロボット・ドローン、廃炉、スマート農業、再生可能エネルギーといったプロジェクトの輪に重ね、なおかつ仙台湾の副拠点と捉えてみてはどうだろうか。南相馬は、仙台といわき何れにも約 75km の中間点である。

それでも(a)(b)は、現状では不可能である。特に(a)は、第一原発のある大熊・双葉町で浜通りが分断されている以上、北側の旧相馬中村藩地域だけでは不可能である。住民人口、就労人口が少ないことが、南相馬ロボット産業協議会各企業をはじめ、浜通り、福島県下全体の最大問題なのである。浜通りは求人は十分にあるのだが、労働力が十分に確保できない故に、企業誘致が進まないというジレンマに陥っているのである。

47 土谷 (2019), p.52.

②教育機関

人口が増えないという問題は震災前からあった。例えば、常磐・郡山地域の新産業都市計画時、両地域で100万の人口を擁する広域都市にすることが期待されていた。しかし、いわき市と郡山市の人口は合計しても70万人に到達したことは一度もない。原因は、両市とも転入人口はある程度あるのだが、高校生が首都圏へ進学し、その後もUターンしないからである。

南相馬市には、ものづくりの現場に対して新技術への対応能力、問題解決能力の供給を目的として、福島県立テクノアカデミー浜が置かれている。卒業生は様々な企業に就職している。しかし、元々単線であった常磐線が震災により分断され、いわき市等県南からの入学希望者が減少しているのが現状である。2020年3月常磐線は全線運転再開となったが、テクノアカデミー浜内の職業能力開発短期大学校が募集人数20名、職業能力開発校が合計50名の募集しかない。人材育成の強化という所期の目的が果たせると期待されると復興庁・経産省・福島県は述べているが、地元の需要と比較して定員がいささか少なすぎると思われる⁴⁸。地元企業経営者で同校の非常勤講師をしている方の話では、一度も卒業生を採用できたことはないとのことであった。定員を増やし、十分な人材供給が行えるようにしなければ意味がない。

現在、復興庁において国際教育研究拠点のデザインが検討されている。人口減少時代において、福島イノベーション・コースト構想における重点分野を中心とした継続的な人材確保の仕組み構築と、大学や研究機関等と地元企業や教育機関が連携したマッチング、復興知事業に参画を図るためには、大学等の研究拠点を誘致し、地域における教育研究機能の集積を図ることが必要である⁴⁹。既に、東北大学、お茶の水大学、福島大学が、国際教育研究拠点構想への参画を決め、福島浜通り国際キャンパス設置に動き出している。特に、廃炉作業においては、土木、建設、機械、電気などの専門性中心であり、それに制御、コンピュータ、原子炉工学、都市工学をプラスして学び、キャリアパスの見通しがつくようになれば、多くの人材を糾合することができるであろう。

③現場の強化

③-①a) マッチングを求めること

このような事態を受け、小規模金属・機械加工業者の内2割強は、§2-2(2)②(i)に述

48 復興庁・経済産業省・福島県(2019), p.24.

49 復興庁・経済産業省・福島県(2019), pp.24-25.

べたように、元請を分散して危険回避を図ったが、残りの8割弱の企業の内、何社かは縮小均衡に沈まらざるを得なかった。復興過程において、福島全県、東日本各県においても、建設・土木以外は、大方類似の状況にあるといえる。

現在、様々なプロジェクトが進行しているが、何れも自動車産業などに比べれば裾野は小さい産業である。また、RTFに入居しているベンチャー企業などは開発段階であり、他社に仕事を出す段階ではない。南相馬ロボット産業協議会の8割方を占める小規模金属・機械加工業者に仕事を振り向ける方途が必要である。

ロボット協議会の構成企業の多くはプロジェクトとは無関係と述べているが、それならば地域を越えた元請一請のマッチング会へ参加すべきであろう。これは単純な営業活動である。異業種との連携・補完関係の形成は⁵⁰、衣食足りた後の話である。

南相馬ロボット産業協議会は、浜通りにおいては小さな存在ではない。さらに、その構成員は野馬追と馬事・町文化の中核メンバーである。南相馬ロボット産業協議会の多数を占める小規模金属・機械加工業者が生き残り発展することは、地域のセイフティネットを作ることなのである。ロボット産業協議会の小規模企業の集積の上に中堅企業が存在しているという構図は、15市町村の産業界のみならず我が国産業界の縮図である。

③-⑥横請関係の構築

合従連衡と言う如く、§2-2(2)②(iii)のような横請関係を構築することも必要である。元請は、高技能・単発的短納期の加工集団に対して無理な注文を出すのである。従来の小規模事業者と違うのは、遥かに技能が優れていて、無理難題も断らない点である。故に、前述のグループは価格交渉権を持っているのである。逆に縮小均衡に陥っている事業所は、設備はあっても人員がおらず、多くの仕事を断っているというのが実態である。一度断られた企業は、そこには外注を出さないのは道理である。

(3)ロボット産業協議会企業の意識改革

(a)意識改革とコア・コンピタンスの強化－3番の問題について

地域企業が抱える問題は、大きく分けると3つある。1つは人手が集まらないこと。2つ目は縮小均衡過程に陥りつつあること。3つ目は、継続的に仕事が取れるか否かという問題である。実は、2つ目は、1つ目と3つ目の結果である。

本稿の冒頭に、各社のコア・コンピタンスを強化するような仕事を増やすことと、若

50 福島県(2017), p.56.

者を定着させること、企業規模を拡大することと書いた。そして、§3(1)に意識改革が必要であると書いた。そこで上記の3つの課題中3と1について、本稿冒頭の問題意識に沿って結論を述べたい。

初めに、継続的に仕事が取れるか否かという問題について論じたい。南相馬ロボット産業協議会の一部の企業が答えていた通り、§2(2)②(i)~(iii)のような機能を各社、部会、協議会が持てば良いのである。また手に余る仕事も請け横請に回すと書いた。横請を、小規模企業の経営者がかつて勤務経験していた会社や元請に出すケースが多い理由は、それ等の会社ならば加工する能力があるからである。逆に、縮小均衡に陥りつつある会社では加工できないかという、必ずしもそういう訳ではない。縮小均衡の末、人手が足りなくなっているからできないのである。

無理をすればできる。しかし無理もせずに断る理由は、もう1つある。自社のコア・コンピタンスを強化することに繋がらないという判断が働いているのである。RTFなどのプロジェクトに消極的な理由も同様である。自社のコア・コンピタンスを強化できること、強化するための範囲ならば協力するが、そうでなければ請けないという姿勢なのである。本質は、極限までの縮小均衡を行い、人員を割く余裕がないからである。(人)≡(中小・小規模企業)であり、企業の存続が生活保障に繋がっているのである。現在の仕事をする従業員はいるが、余剰人員がいない状態なのである。

故に、中小・小規模企業の維持の方途は、自社のコア・コンピタンス強化に繋がる仕事を受注することなのである。

ところで、プロジェクトは最先端の研究の集積を行っている。それ故プロジェクトに関与して行くことがコア・コンピタンスの強化の一番の近道である。意識を変えて、地域のためにも自社のためにもプロジェクトに積極的に関与することが必要である。

京都試作ネット・京都試作センターのような組織化ができるならば一番良い。それができないならば、協議会もしくは各部会で当面共同受注することが必要であると思われる。その中で、一社も廃業しないように気を配ることも必要である。時に、繁忙期には仕事を分ち合うことや従業員を応援に回すことも考えるべきであろう。

(b)意識改革と若者を定着させることと企業規模を拡大することー1つ目の問題について

1つ目の人手が集まらないことについて考えたい。若者を定着させるためには、これまでの意識を逆転させて、最低賃金を上げることである。そして縮小均衡ではなく、企業規模の拡大を目指すべきである。後者は若者の定着にも有効である。

我が国の給与は、バブル崩壊後の1997年を基準として90%に縮小している。諸外国の給与は約150~170%に増えている。これはあまりにも夢がない。

因みに2019年10月1日に改定された福島県最低賃金は時給798円である。輸送用機械器具製造業最低賃金は851円/h、電子デバイスは815円/h等となっている。南相馬・相馬地域もこれに準拠している。しかし、これでは、若者は戻ることを躊躇するはずだ。

給与水準は生産力を表している。多額の内部留保することは美德ではない。国内最高地域を醸成しようとしている今、15市町村就中旧相馬中村藩地域は、国際水準にも見合うような国内一働き易く、労働に見合う対価が得られる地域にしなければならない。

そのためには、最低賃金も毎年2%~4%づつ上げてはどうだろうか。人口減少社会になると、全国的に労働市場が流動化することが予想される。(人) ≡ (中小・小規模企業)なのだから、人がいなければ企業自体が成り立たない。これには2段階の目標を定めるべきである。第1段階は、東京都の最低賃金1013円/hをクリアする段階である。2%の上昇率とはGDP比2%程度の物価上昇率を日銀が掲げていることによっている。

さらに97年を100とすると我が国の勤労者平均所得は90%程度に減少しているが、OECD加盟国は1.5~1.8倍に上昇している。このことに鑑み、最低賃金水準を諸外国並みに上昇させることを考え、4.5%程度の上昇率に持っていくことを2段階の目標にすべきである。但し、それに見合う、業容の拡大がなければならない。国内最先端の地域を目指しているのだから、全国一の賃金の地域を目指すことは自然なことである。

その上で、(a)とも関連するが、縮小均衡を脱して、企業規模を大きくすることができるように、プロジェクトの仕事を担当すれば、さらに人材は集まってくる。国際教育研究拠点が大学の形で実現するならば、経費で社員を毎年1人通わせればよい。

厚生労働省のホームページには、賃金を上げることで業績を回復した企業事例が多数掲載されている。心配性も理解できるが、身動き取れなくなるよりも、従業員共々利益を享受できる体質に改める方が健全というものである⁵¹。

(c)行政に望むこと

行政に望むことも3つある。1つは弱者を守ること。2つ目は許認可を与えること。3つ目は市場を創ることである。

1つ目の弱者を守ることについて、福島イノベーション・コースト構想の各プロジェクトは1つの産業政策になってしまい、直接的には地域人々の生活支援・産業支援と

51 厚生労働省(2019)。

はなっていないことを初めに指摘しなければならない。

先に最低賃金を毎年2%~4%づつ上げることを提案した。ロボット産業協議会参画企業でこれが可能な事業所は少ない。しかし、労働力を集めるためには、賃上げを行わなければならない。最低賃金の引上げは若者の定着に有効である。その際のポイントは、当面、高卒者に限り賃上げを行うことである。同地方では、高卒の従業員が多い。都会に憧れて進学する者を引き留めるには、高卒者の賃金を大卒レベルまで引き上げることが必要である。大卒者のUターン現象が起こるまでは高卒者を中心に賃金を上げて、失業者人口に歯止めを掛ける必要がある。Uターン現象が軌道に乗れば、大卒者の賃金を上げることを考えればよい。

地方に人手が集まらない理由は、都市部との賃金格差があるためである。それを埋めなければ、人手は集まらない。ところで都会では、大卒者でも40代でリストラ対象になることが多い。都会で40前後まで働くのと、高卒であろうと、大卒と遜色のない賃金で、豊かな地方で定年まで働けることを比べれば、後者を選ぶ若者も多数いることは首肯できるであろう。

我が国の給与は、バブル崩壊後の1997年をピークとして、同年に対して約90%に縮小している。これではあまりにも夢がない。

さて、2019年10月1日に改定された福島県最低賃金は時給798円である。輸送用機械器具製造業最低賃金は851円/h、電子デバイスは815円/h等となっている。南相馬・相馬地域もこれに準拠している。しかし、これでは、若者は戻ることを躊躇するはずだ。

給与水準は生産力を表しているともいえる。しかし、大企業にとっても多額の内部留保を維持することは美徳ではない。経済・教育・文化のどの分野においても国内最高地域を浜通りに建設しようとしている今、15市町村就中旧相馬中村藩地域は、国際水準にも見合うような国内一働き易く、労働に見合う対価が得られる地域にしなければならない。

そのためには、最低賃金も毎年2%程度上げてはどうだろうか。人口減少社会になると、全国的に労働市場が流動化することが予想される。(人)≒(中小・小規模企業)なのだから、人がいなければ企業自体が成り立たない。これには2段階の目標を定めるべきである。第1段階としては、東京都の最低賃金1013円/hをクリアする段階である。2%の上昇率とはGDP比2%程度の物価上昇率を日銀が掲げていることによっている。

バブル経済崩壊後我が国の勤労者平均所得が減少していると書いたが、OECD加盟国は1.5~1.8倍に上昇している。このことに鑑み、最低賃金水準を諸外国並みに上昇させ

ることを考え、4.5%程度の上昇率に持っていくことを2段階目の目標にすべきである。但し、それに見合う、業容の拡大がなければならぬ。国内最先端の地域を目指しているのだから、全国一の賃金の地域を目指すことは自然なことである。

その上で、賃上げ分に対して補助金支給を行うことを検討すべきではないだろうか。政府は、賃上げに関して度々経済団体に要請してきたが、これまで芳しい成果を上げてはこなかった。しかしながら、経済規模拡大が定着するまでの期間、賃上げ分を補助金支給し、地域経済の安定拡大をリードするという施策も考えられるのではないだろうか。

賃金は企業ではなく個人に払われるものである。個人が豊かになれる地域ならば、転入者も増え、転出者は減少するだろう。地域活性化の根本は、RTF 参加企業を増やすことよりも、また RTF 関連の住民票人口を増やすことでもなく、居住者人口を増やすことである。若年流失人口を防止し、転入人口を増やすためには、賃上げは必要条件である。そのための施策である。もちろん、賃上げ後一定期間黒字を計上した企業は補助対象から除外すべきである。

経済産業省が「青写真」のポイントとしている「あらゆるチャレンジが可能な地域」、「地域の企業が主役」、「構想を支える人材育成」という施策の三本柱を実現するには、一定期間賃上げ分補助金支給が必要である。この施策は、従業員個人への補償であり、弱者である地方小規模事業者の救済にもなり、地域の居住人口を増やすことにもなる一石三鳥の施策であるからである。給料を上げ、人を集め、危険分散しつつコア・コンピタンスを強化し、産業が地域の柱になれば復興はあり得ない。

2つ目は RTF を巡る状況である。RTF に多くの企業や研究機関が参加することは望ましいことである。しかし、単に利便性を提供する場であるならば、地域に恩恵はない。行政の仕事が市場を作ることであるならば、ドローンやロボットを市街地で運用するための、RTF またはその周辺に免許・許認可事務所を置くことが、地域にとって必要なことである。国としても多額の費用を投下した土地である。復興庁・経済産業省・福島県(2019)は、統合運行管理機能やドローン電波調整機能、重大事故への事故調査機能等、RTF が国内ドローンの研究開発・度執行のメインプレイヤーとしての役割を担い、ナショナルセンター化を目指す⁵²と述べている。

3つ目は、協議会やその部会の自律性に任せることも大切であるが、大所高所から、マッチングや企業誘致、入札への案内、個別指導等を通して、1つ1つの企業の背中を押す

52 復興庁・経済産業省・福島県(2019), p.28.

ことである。政治も、例えば産業復興の加速と事業者の自立を支援する等と述べているが⁵³、その通りである。しかし、RTFを利用した企業が量産段階に入る際は、15市町村の企業就中南相馬ロボット産業協議会の企業への外注を条件に入れるということも必要なのではないだろうか。②で「プロジェクト関係の仕事を担当すべき」と述べたが、開発のみをRTFで行い撤退することを許さず、製造も南相馬で行うことを条件付けるべきである。条件提示ができるのは行政でしかない。

以上で冒頭に本稿が問題点として認識している3点—廃炉問題、地元小規模事業所は縮小均衡に陥っていること、さらに、その結果としてイノベーション・コースト構想の実用化補助金等が単なる産業政策になってしまっているということ—を証すること、そしてその処方箋を示すことができた。復興・創生期第二章は、実の上がる期間にしなければ、官庁、機構、市町村役場、そして浜通りの人々のこれまでの努力が報われない。

参考文献

- [1] 福島県統計課「ふくしま統計情報 Box」2019 (<https://www.pref.fukushima.lg.jp/sec/11045b/15832.html>).
- [2] 『福島民友新聞』「JAXA と県内企業が意見交換：東京で技術交流会，品質アピール」2020，1/22.
- [3] 復興庁「「復興・創生期間」後における東日本大震災からの復興の基本方針」2019.
- [4] 復興庁・経済産業省・福島県「福島イノベーション・コースト構想を基軸とした産業発展の青写真」2019.
- [5] 自由民主党，公明党「東日本大震災復興加速化のための第8次提言—新たな復興の道筋について—」2019.
- [6] 経済産業省『1967年度版中小企業白書』1967.
- [7] 経済産業省・福島県「福島イノベーション・コースト構想—浜通りの未来を拓く実用化開発プロジェクト2017年度版」2018.
- [8] 経済産業省・福島県「福島イノベーション・コースト構想—浜通りの未来を拓く実用化開発プロジェクト2018年度版」2019.
- [9] 厚生労働省『生産性向上の事例集—最低賃金の引上げに向けて—』2019.
- [10] 国土交通省『国土交通白書』（平成23年度版），2012.

53 自由民主党，公明党（2019），p.17.

- [11] 南相馬市「南相馬ロボット振興ビジョンーロボットのまち、南相馬を目指してー」
2017.
- [12] 三菱総合研究所「原町・小高・鹿島広域工業開発調査報告書」1998.
- [13] 二木敏篤, 井手口敬「飢饉の歴史地理学的研究ーインドを中心として [2] ——日本の事例ー」『九州産業大学国際文化学部紀要』第6号, 1996, pp.19-42.
- [14] 二宮尊徳著, 佐々井信太郎編『二宮尊徳全集』第10巻, 二宮尊徳偉業宣揚会,
1932.
- [15] 斎藤誠『震災復興の政治経済学』日本評論社, 2015.
- [16] 末吉健治「東日本大震災による工業の被害と復旧の課題ー福島県浜通りの実態を中心としてー」『商学論集』第81巻第2号, pp.49-61, 2012.
- [17] 高橋隆行他「湖沼調査用モジュール構造型小型水中ロボットの開発ースラストモジュール及び水中通信方法の改善」計測自動制御学会東北支部第299回研究集会,
2015.
- [18] 帝国データバンク「特別企画: : 2014年度福島県内企業の休廃業・解散動向調査」
2014 (https://www.tdb.co.jp/report/watching/press/pdf/s150601_19.pdf).
- [19] 帝国データバンク「特別企画: : 2017年度福島県内企業の休廃業・解散動向調査」
2018 (https://www.tdb.co.jp/report/watching/press/pdf/s180601_19.pdf).
- [20] 帝国データバンク「特別企画: TDB 圏域別景気 DI; 災害復旧工事など建設関連が、一部地域で景況感を牽引ーコロナ禍でも全国130圏域でみると、景況感にDIで30近くの格差ー」2020 (file:///C:/Users/tsuciya/AppData/Local/Microsoft/Windows/INetCache/IE/JRXLWQQS/p200712.pdf).
- [21] 土谷幸久「会津総合開発協議会」『いわき市・福島県の中堅・優良企業の強みの研究ー福島イノベーション・コースト構想編ー』(平成30年度公益財団法人福島県学術教育振興財団研究助成金研究成果報告書) p.35-60, 2019.

○総合政策学部紀要編集委員会規程

制 定 2017年6月22日 総合政策学部教授会

改 定 2017年9月21日 //

(目的)

第1条 常磐大学総合政策学部における研究発表誌『常磐総合政策研究』(以下「研究紀要」という。)の編集および公表については、この規程による。

(委員会)

第2条 研究紀要の編集および公表全般をつかさどる機関として、総合政策学部教授会(以下「教授会」という。)の下に総合政策学部紀要編集委員会(以下「委員会」という。)を設ける。

② 委員会は、教授会において選出された者によって構成される。ただし、委員選出に当たっては、専門分野に偏りのないように選ばなければならない。

③ 委員長および委員長代行は、委員会における互選によって決める。

④ 委員長は、委員会を招集し、その議長となる。

⑤ 委員長代行は、委員長に事故あるときその職務を代行する。

(委員の任期)

第3条 委員の任期は、4月1日から2年とし、半数ずつ改選する。ただし、再選を妨げない。

(委員会の任務)

第4条 委員会は、原則として、毎年度2回、研究紀要を編集発行するとともにその電子版を常磐大学のホームページで公表しなければならない。

② 委員会は、相当の猶予を設けて編集予定を公表するとともに、研究紀要に掲載する論稿を学内で公募しなければならない。

(委員会の権限)

第5条 委員会は、研究紀要における研究倫理および学問的水準を維持し高めるために、必要に応じて、内容および形式について執筆者に加筆、訂正および削除を求めるほか、論稿の種別の変更または掲載見送りを決定することができる。

② 委員会は、前項に定めるもののほか、研究紀要の編集および公表に関する本規程の条項を実施するために必要な事項を別に定めることができる。

(事務)

第6条 研究紀要の編集および公表にかかわる事務は、次の各号に定めるとおりとする。

- 1 発行済み研究紀要の保管および他研究機関との交換は、情報メディアセンターが行う。
- 2 編集済み研究紀要のインターネット上での公表は、アドミッションセンターが行う。
- 3 前2号に規定するものを除く事務は、学事センターが行う。

(著作権)

第7条 研究紀要に掲載されたすべての論稿の著作権は、著作者に帰属する。

- ② 研究紀要の編集著作権は、総合政策学部へ帰属する。

附 則

- 1 この規程の改廃は、教授会出席者の過半数の賛成を必要とする。
- 2 この規程は、2017年6月22日から施行する。

○常磐大学総合政策学部紀要『常磐総合政策研究』編集規程

制 定 2017年9月21日 総合政策学部紀要編集委員会

(目的)

第1条 この規程は、総合政策学部紀要編集委員会（以下「委員会」という。）が行う編集作業に関して必要な事項を定めることを目的とする。

(根拠)

第2条 この規程は、総合政策学部紀要編集委員会規程（2017年6月22日）第4条に基づく。

(公表)

第3条 常磐大学総合政策学部（以下「本学部」という。）の研究発表誌『常磐総合政策研究』（以下「研究紀要」という。）は、毎年度に1巻とし、原則として2号に分けて編集し、冊子体で700部発行するほか、その電子版を常磐大学のホームページに公表する。

(寄稿資格)

第4条 研究紀要へ寄稿する資格を有する者は、本学部の授業を担当する者および委員会が特に認める者とする。

(審査)

第5条 委員会は、委員会に提出された論文が学術論文として相応しい内容と形式を備えたものであり、かつ、未発表のものであることを確認しなければならない。

(論考の種別)

第6条 研究紀要に掲載される論稿は、次の各号のいずれかに当てはまるものでなければならない。

1 論文 論文とは、学術論文に相応しい内容と形式を備えた理論的または実証的な未発表の研究成果の発表をいう。

2 研究ノート 研究ノートとは、研究途上にあり、研究の原案や方向性を示した未発表の研究成果をいう。

3 書評 書評とは、新たに発表された内外の著書または論文の紹介であって未発表のものをいう。

4 学界展望 学会展望とは、諸学会における研究動向の総合的概観であって未発表のものをいう。

5 課題研究助成報告 課題研究助成報告とは、本学課題研究助成制度に基づく研究の

経過報告および研究成果の報告をいう。

6 その他 その他の論稿であって委員会が寄稿を認めたものをいう。

(編集)

第7条 研究紀要の編集は、前条までに規定された事項を除くほか、次の各号に従って行わなければならない。

- 1 必要に応じて、片方の号はテーマを決めて特集号とする。
- 2 論文の体裁（紙質、見出し、活字など）は、可能な限り統一する。
- 3 紀要のサイズは B5 とし、横組とする。

附 則

- 1 この規程の改正には、委員会の3分の2以上の委員の同意を必要とする。
- 2 この規程は、2017年9月21日より施行する。

○常磐大学総合政策学部紀要『常磐総合政策研究』寄稿規程

制 定 2017年9月21日 総合政策学部紀要編集委員会

(目的)

第1条 この規程は、冊子体および電子媒体で公表される常磐大学総合政策学部の研究発表誌『常磐総合政策研究』（以下「研究紀要」という。）に寄稿を希望する執筆者について必要な事項を定めることを目的とする。

(根拠)

第2条 この規程は、総合政策学部紀要編集委員会規程（2017年6月22日）第4条に基づく。

(寄稿資格)

第3条 研究紀要へ寄稿する資格を有する者は、常磐大学総合政策学部紀要『常磐総合政策研究』編集規程（2017年9月21日。以下「編集規程」という。）第4条に定める者とする。

(寄稿希望者の義務)

第4条 研究紀要への寄稿希望者は、寄稿に関してはこの規程を遵守するほか、この規程の解釈については総合政策学部紀要編集委員会（以下「委員会」という。）の決定に従わなければならない。

(原稿提出要領)

第5条 寄稿希望者は、委員会が定める原稿募集要領に従って寄稿希望書ならびに原稿を委員会に提出しなければならない。

② 委員会に提出する原稿は、編集規程第6条に定める論稿の種類に当てはまるものでなければならない。

③ 委員会に提出できる原稿は、原則として一号につき一人一編とする。

④ 原稿は、手書きの場合は横書きで、A4版400字詰め原稿用紙で提出する。パソコン入力の場合には、テキストファイルの電子情報および横書き40字30行でA4版用紙に印刷されたものを提出する。

⑤ 原稿の長さは、図表等を含め、論文は2万4,000字（400字詰め原稿用紙換算60枚）、研究ノート1万2,000字（同30枚）、書評は4,000字（同10枚）、学界展望は4,000字（同10枚）を基準とする。課題研究助成報告は1,300字（同3.25枚）以内とする（ただし、研究計画年次終了分に関しては、論文または研究ノートに準じたものとする）。その他のものについては、委員会で決定する。

(原稿執筆要領)

第6条 寄稿希望者は、原稿執筆に当たっては、次の各号に従わなければならない。

1 原稿の1枚目には、原稿の種別、題目、著者名および欧文の題目、ローマ字表記の著者名を書くこと。

2 論文には、200語程度の欧文アブストラクトを付すこと。なおアブストラクトとは別に欧文サマリーを必要とする場合は、A4版ダブルスペース3枚以内のサマリーを付すことができる。

3 書評には、著者名、書名のほか出版社名、発行年、頁数を記載すること。

4 日本語以外で執筆された部分については、執筆者の責任においてネイティヴチェックを行う。

5 数字は、原則として算用数字を使用する。

6 人名、数字、用語、注および(参考)文献の表記等は、執筆者の所属する学会などの慣行に従う。

7 図および表は、一つにつきA4版の用紙1枚に描き、本文には描き入れない。なお、本文には、必ずその挿入箇所を指定すること。

8 図表の番号は、図2.、表1.、とする。そのタイトルは、図の場合は図の下に、表の場合は表の上に記載すること。

9 図表の補足説明、出典などは、それらの下に書くこと。

(掲載内容の選考)

第7条 委員会は、研究紀要の学問的水準を維持するために、投稿論文等を検討し、必要な場合には、修正または掲載見送りを求めることができる。

② 委員会は、特に論文については、委員会が委嘱した者の査読を経た後、査読者の意見により、内容の修正を求め、また掲載の適否を判断することができる。

(発行報告)

第8条 執筆者は、本人が寄稿した研究紀要の発行報告に代えて、論稿が掲載された当該研究紀要2冊と抜粋50部を学事センターにおいて受け取ることができる。

② 執筆者が前項に規定する数量を超える複製を希望する時は、本人がその実費を負担しなければならない。

附 則

1 この規程の改正は、委員会の3分の2以上の委員の同意を必要とする。

2 この規程は、2017年9月21日より施行する。

編集後記 樋口 恒晴

『常磐総合政策研究』7号を完成し皆様に届けることができました。

今回は論文2編と研究ノート2編となりました。

当初は研究ノートの申し込みがさらに3編あったのですが、COVID-19禍の忙中、間に合わないとして断念されました。致し方がないことだと存じます。多忙にもかかわらず原稿を仕上げた先生方には深い敬意と感謝を表します。

ところで、しばしば引用される文ですが、ロシアの文豪トルストイの名著『アンナ・カレニナ』冒頭に、「幸福な家庭は一たいによく似よったものであるが、不幸な家庭はみなそれぞれに不幸である」(中村白葉 訳、河出書房(世界文学全集)、1949年)とあります。

感染症対策についても同様なことが言えると思います。「適切な感染症対策は個人や国家を問わずどれも似たものだが、不適切な対策はみなそれぞれに破滅的である」

何卒、御自愛ならびに他人への慎重な思い遣りを宜しく御願い申し上げます。

紀要編集委員

樋口 恒晴(委員長)

土谷 幸久 梅 香 公

花岡 龍毅

常磐大学 総合政策学部 紀要

常磐総合政策研究 第7号

2021年3月25日 発行

編集兼発行人 常磐大学 総合政策学部 〒310-8585 水戸市見和町1丁目430-1
代表者 樋口 恒晴 電話 029-232-2511(代)

Tokiwa

Management and Administration Studies

No.7

March, 2021

CONTENTS

Articles

- Relationship between Tender Offer Premium and Target Firm Misvaluation in Japan
Using Samples from 2002 to 2013:a Segmented Approach Based on Premium Ranges
..... BUNDO Hiroyuki 1
- Foreign Language Anxiety-forming Process Based on Fear of Negative Evaluation
..... Hidenori Kuwabara 27

Research Notes

- On illocutionary acts and convention Tadashi BAIKA 55
- An Evaluation of the Fukushima Innovation Coast Framework Yukihiisa TSUCHIYA 69

College of Management and Administration
Tokiwa University